

BÜMPLIZ/BETHLEHEM/BOTTIGEN/RIEDBACH 2014

Berns Stadtteil 6
**BÜMPLIZ
BETHLEHEM
BOTTIGEN
RIEDBACH**

MITGLIED WERDEN?



Möchten Sie Ihren Stadtteil besser kennen lernen, mit Menschen zusammenkommen, sich für ein gutes Zusammenleben engagieren, an gemeinsamen Aktivitäten teilnehmen?

Unsere Aktivitäten
Ortsbegehungen, stadtteilbezogene Veranstaltungen, Anlässe für Neuzugezogene, Kulturveranstaltungen im Biengut, westwind Kunst- und Kulturprojekte für Kinder und Jugendliche, Verleihung der Königin-Bertha-Medaille, Herausgabe des Quartierhandbuchs, Unterstützung der Kunstachse und der CabaneB

Weitere Informationen: www.westkreis6.ch

Unterstützen Sie unsere Aktivitäten durch Ihre Mitgliedschaft.

- A Organisationen und Vereine Fr. 40.–
- B Natürliche Personen Fr. 40.–
- C Paare mit gemeinsamem Wohnsitz Fr. 60.–
- D Juristische Personen Fr. 100.–

- Ich möchte Mitglied werden
- Ich möchte Ihren Versand erhalten
- Ich bin an der Mitarbeit im Verein interessiert

Name, Vorname

Adresse

E-Mail

Unterschrift

Bi xér hatin

Mirë se vini

Dobrodošli

Bienvenidos

Bem-vindos

Willkommen!

Bienvenue

Hoş geldiniz

Benvenuto

Welcome

நல்வரவு

Tervetuola

Liebe Leserin, lieber Leser

Der Verein westkreis6 freut sich Ihnen dieses Quartierhandbuch zu überreichen.

Der Berner Stadtteil 6 Bümpliz/Bethlehem/Bottigen/Riedbach ist ein vielfältiger Stadtteil mit hoher Lebensqualität und einer hervorragenden Infrastruktur. Das Quartierhandbuch bietet Ihnen alle wichtigen Informationen über Ihren Wohn- oder Arbeitsort in gebündelter Form. Sie finden darin zahlreiche Adressen aus allen Bereichen des kulturellen, sozialen und wirtschaftlichen Lebens, Wissenswertes über die Geschichte und die aktuelle Entwicklung des Stadtteils sowie einen informativen Stadtteilplan.

Allen, die das Projekt tatkräftig unterstützt haben, danken wir herzlich: der Genossenschaft Migros Aare als grosszügige Sponsorin, den Inserentinnen und Inserenten für die Finanzierung der Druckkosten, der Stadt Bern für ihre freundliche Mithilfe und allen guten Geistern, die uns mit Informationen und Anregungen unterstützt haben. Ein besonderer Dank geht an die Firma Rickli+Wyss AG: Ohne ihr grosses Engagement wäre dieses Handbuch nicht zustande gekommen.

Westkreis 6 –
Verein zur Förderung von Bümpliz/Bethlehem/
Bottigen/Riedbach und Stiftung B



Für perfekte Hausgeräte

Erlebnisswelt Haushaltgeräte

In unserem Sortiment für Küche und Waschküche bieten wir Ihnen die besten, bekanntesten, innovativsten und kreativsten Marken an. Für diese Produkte stehen wir ein. Zusammen mit unserer Fachkompetenz garantieren wir Ihnen perfekte Hausgeräte für Ihre Ansprüche und Ihr Budget.

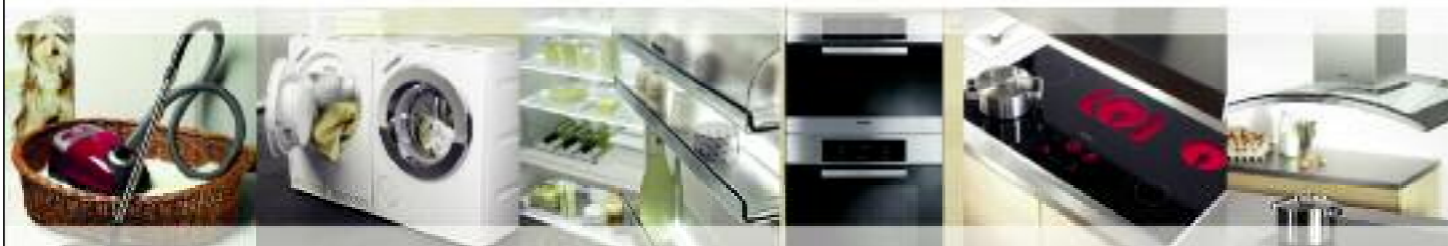


Wyser AG
Bathlehemstrasse 197
3018 Bern

wyser.ch

Tel. 031 997 34 34
Fax 031 997 34 35
info@wyser.ch

wyser



Senecasita Westside

Unabhängig leben und gut aufgehoben sein!

Das bieten wir Ihnen in der **Senecasita Westside** in Bern-Brünnen. Sie gestalten Ihren Tagesablauf selbständig und wir entlasten Sie nach Wunsch im Alltag: Von Mahlzeiten über Wohnungsreinigung bis zu handwerklichen Arbeiten. Pflegeleistungen erbringen wir so lange wie möglich in der Wohnung und bei Bedarf auf der internen Pflegeabteilung. Damit können wir Ihnen ein lebenslanges Wohn- und Betreuungsrecht garantieren.

Im gemütlichen Bistro verwöhnen wir Bewohnerinnen und Bewohner und die externen Gäste mit ausgewogenen Menüs, Süssspeisen und Snacks.

- Schöne **1-, 2- und 3-Zimmer-Wohnungen** (unmöbliert) mit Küche, Bad und dazugehörigem Kellerabteil
- Pflege und Betreuung rund um die Uhr
- Vielfältige Dienstleistungen nach Bedarf

Wir freuen uns auf Ihren Anruf: Telefon 031 990 75 75.

Senecasita Westside, Ramuzstrasse 14-16, 3027 Bern, www.senecasita-westside.ch



INHALTSVERZEICHNIS

Inserentenverzeichnis	4
-----------------------------	---

ALLGEMEINES ZUM STADTTEIL	
Der Westen Berns – das Quartier der Zukunft	7
Aus der Geschichte von Bümpliz-Bethlehem	11
Von der Bronzezeit zur Neuzeit	14
Neue Wohn- und Lebensqualität im Westen	20
Das Shopping- und Erlebniscenter Westside	22
Das Naherholungsgebiet	25
Quartierzentren und Quartierarbeit	27
westkreis6 – Die Identität im Stadtteil fördern	28
Stiftung B: Ein attraktives Kulturangebot im Stadtteil 6	29
Der Stadtteil 6 in Zahlen	30
Gemeinde- und Stadtrat, Grossrat	35
Quartierkommission, Mitwirkung	40
Parteien und Quartierorganisationen	41

SCHULWESEN, BILDUNG, FREIZEIT UND SPORT	
Volksschulen und Kindergärten	46
Kindertagesstätten, Tagesheime und Aufgabenhilfe	49
Hochschule der Künste Bern HKB	50
Kunst im Quartier	51
Kinder und Jugendliche	52
Begegnen und Treffen	55
Bildung, Bibliotheken, Archiv	57
Brockenhäuser, Börsen, Flohmärkte	59
Freizeitangebot für Kinder und Jugendliche	61
Sportanlagen und Turnhallen	63
Vereine, Organisationen, Trägerschaften	64

SERVICETEIL	
Notrufe und andere wichtige Nummern	71
Beratungs- und Informationsstellen	73
Integration/Migration	84
Öffentliche Dienste und Behörden	85
Kirchen und Religionsgemeinschaften	86
Wohnen	88
Kommunikation, Medien und Verkehr	89

EINKAUFEN UND DIENSTLEISTUNGEN	
Branchenverzeichnis	99
Quellen- und Literaturhinweise Impressum	108

Altersheim	Domicil Baumgarten	60	Gemeinschaftszentrum	Quartierzentrum Tscharnergut	66
	Senevita	2	Genossenschaft	Band	82
Apotheke	Dr. H. und K. Gurtner AG	70	Grosshandel	Growa, Bern	34
Arzt	Aerztezentrum Fellergut	70	Haushaltgeräte	Räss GmbH	92
	City Notfall	72		Wyser AG	2
Aufzüge	Emch Aufzüge	35	Haustechnik	Köchli Haustechnik AG	72
Ausflugsziel	Gurtenbahn Bern AG	60	Heizung	Binggeli-WBM AG	60
Autovertretung und Garage	Th. Willy AG, Auto Zentrum	26		Köchli Haustechnik AG	72
Bäckerei	Bäckerei Sterchi	34	Immobilien	Fambau	UG 2
Bank	Credit Suisse	68	Innenausbau	Grob, Bau- und Möbelschreinerei	66
	UBS AG	8	Isolierung	Lambda Dämmtechnik AG	38
	Valiant Bank AG	36	Kirche	Pfimi Bern	58
Bauunternehmung	W.+J. Kobel	60	Klima	airwatech	26
Berufskleidung	Wachter Workwear GmbH	72		Stoffel Klima	36
Bestattungsinstitut	Oswald Krattinger AG	38	Konditorei	Bäckerei Sterchi	34
Buchbinderei	Buchbinderei Schlatter	68	Krankenkasse	Concordia	18
Büroeinrichtungen	Lista Office Bern	18	Küchenbau	Räss GmbH	92
Carrosserie	G&G AG	107	Kücheneinrichtungen	Grob, Bau- und Möbelschreinerei	66
Cash + Carry	Growa, Bern	34	Kulturelle Anlässe	Schlossverein	58
Drogerie	Dr. H. und K. Gurtner AG	70	Liegenschaftsverwaltung	Dr. Meyer Verwaltung	34
Druckerei	Rickli+Wyss AG	UG 3		Fambau	UG 2
EDV-Dienstleistung	Bären Elektro AG	18	Luftbefeuchtung	airwatech	26
	Gfeller Elektro AG	6	Metallbau	Karl Zimmermann	26
Elektroinstallationsgeschäft	Bären Elektro AG	18	Möbellagerung	K. Dysli AG	36
	Burkhalter	8	Naturprodukte	Lignocalor	10
	Gasser Bertschy Elektro AG	10	Notfall	City Notfall	72
	Gfeller Elektro AG	6	Papier	Antalis Lupfig	72
Elektrokontrolle	EM Electrocontrol	38	Parteien	SP Bümpliz-Bethlehem	34
Enthärtungsanlagen	airwatech	26		SVP, Thomas Fuchs	60
Entsorgung	Abfallentsorgung	72	Pflegeheim	Domicil Baumgarten	60
	Lignocalor	10	Rechtsberatung	MV Kanton Bern	72
Familienhilfe	Familien Support Bern West	44	Reisebüro	BLS	92
Finanzplanung	SwissLife	60		K. Dysli AG	36
Fräs und Bohrtechnik	Fräbag AG	18			

Restaurant	Restaurant Blumenfeld	38
	Restaurant Mona Lisa	66
	Restaurant Osteria	26
	Restaurant Tre Re	66
	Landhaus Liebefeld	10
Sanitär	Binggeli-WBM AG	60
	Köchli Haustechnik AG	72
Schreinerei	Grob, Bau- und Möbelschreinerei	66
Sparkasse	Credit Suisse	68
	UBS AG	8
	Valiant Bank AG	36
Spenglerei	Binggeli-WBM AG	60
Spritzwerk	G&G AG	107
Stahlbau	Karl Zimmermann	26
Sozialpädagogik	Familien Support Bern West	44
Storen	Repavit Storen+Service AG	36
Treuhand	Dr. Meyer Verwaltung	34
	TIS GmbH	60
Umzug	K. Dysli AG	36
Vermögensverwaltung	Dr. Meyer Verwaltung	34
Versicherung	Allianz	58
	SwissLife	60
	VersicherungsPartner AG	92
Inneneinrichtung	Schaller Wohnen AG	66
Wohnheim	Verein Wohnheim Acherli	83
Zaunbau	Karl Zimmermann	26





**Stifti bi Gfeller fägt –
lueg uf www.gfeller.ch**

Gfeller Elektro AG · 3032 Hinterkappelen · 031 998 55 66

gfeller.
elektro & telematik

Der Westen Berns – das Quartier der Zukunft

7



Geschätzte Leserin,
geschätzter Leser

Am 13. September 2008 wurde das neue Stadtquartier Brünnen offiziell eingeweiht. Ich hatte die Ehre, das neue Quartier zu eröffnen. Inzwischen ist mit den neuen Bewohnerinnen und Bewohnern reichlich Leben in das Quartier eingekehrt. Die Parkanlage Brännengut konnte der Quartierbevölkerung übergeben werden. Im neu renovierten Herrenhaus entstand die grösste Tagesstätte der Stadt Bern. Der Bau der Schulanlage auf das Schuljahr 2016/2017 hin wird das Bildungsangebot in Brünnen abrunden. Ich freue mich besonders, dass die Volksschule Gäbelbach teilweise in die

neue Volksschule Brünnen integriert wird. Viele Kinder werden künftig sowohl Einrichtungen im Gäbelbach (Bibliothek, Tagesschule) als auch in Brünnen (übriger Unterricht) besuchen. Dieser Umstand versinnbildlicht, worauf bei der Planung und Umsetzung des Stadtquartiers grosser Wert gelegt wurde: auf die Verbindung und Interaktion von Brünnen mit den umliegenden Quartieren, nicht nur baulich, sondern auch sozial.

Die Stadt Bern ist im Westen mit Brünnen noch nicht fertig gebaut. Die Dynamik, die mit dem Bau des Trams Bern West und den verschiedenen Wohnbauprojekten entstanden ist, wird auch in Zukunft spürbar sein. Der Gemeinderat möchte Bern als attraktive Wohnstadt weiterentwickeln und auch längerfristig Potential für neuen Wohnraum schaffen. Im Rahmen der Erarbeitung des neuen Stadtentwicklungskonzepts werden deshalb Stadterweiterungen im Westen und auch im Osten geprüft. Der Westen der Stadt Bern wird also noch lange im Gespräch bleiben. Als aufstrebender Stadtteil mit viel Potential. Als Stadtteil, in dem Neu und Alt, Stadt und Land, Tradition und Moderne, Industrie und Kunst aufeinandertreffen und zusammen das bunte Mit- und Nebeneinander ermöglichen, das diese Stadt so lebenswert macht.

Alexander Tschäppät
Stadtpräsident

*Bestimmen Sie, wer Ihr Unternehmen eines Tages weiterführt. **UBS Unternehmensnachfolge.***



Jetzt die Zukunft Ihres Unternehmens gestalten: Telefon 0844 853 002 oder www.ubs.com/unternehmensnachfolge

Nachfolgeplanung ist unser Handwerk seit 1862.
 Mit UBS Unternehmensnachfolge unterstützen wir Sie neu mit einer noch breiteren Palette von Werkzeugen und Dienstleistungen. Dazu zählt unter anderem die Bewertung Ihres Unternehmens oder die Hilfe bei der Nachfolgersuche – unabhängig von der Grösse Ihres Betriebs. Auf diese Weise vereinfachen wir Ihre Entscheidungsfindung wirksam. Nutzen Sie unsere langjährige Erfahrung und unser grosses Know-how für eine familieninterne oder externe Nachfolge. Wir freuen uns auf ein persönliches Gespräch mit Ihnen.

Wir werden nicht ruhen  **UBS**

© UBS 2013. Alle Rechte vorbehalten.



Wo Stadt und Land sich treffen

Der Aussichtspunkt Riedere bietet Sicht bis zu den Alpen.
 Die Quartiere Brünnen und Gäbelbach bilden den westlichen Stadtrand.



Elektro Burkhalter AG
 Eymattstrasse 7, 3027 Bern
 Tel 031 996 33 33, Fax 031 996 33 66
bube.info@burkhalter.ch, www.burkhalter-bern.ch

IHR ELEKTRO-PARTNER

**INSTALLATIONEN, SERVICES, TELEMATIK,
 INFORMATIK, SECURITY, AUTOMATION**

360° Schweizer Elektrotechnik

Ein Unternehmen der **Burkhalter**
 Group

Lignocalor

Rehhagstrasse 154a ■ 3018 Bern ■ Tel. 031 751 20 90

Was Sie von uns erwarten können:

- › Fachgerechte Entsorgung von Garten- und Landschaftspflegeholz zu **günstigen Preisen**
- › Organisation von Gartenholzerei
- › Annahme von naturbelassenem Holz – vom Strauchschnitt bis zum ganzen Baum
- › **Abtransport von Gartenholz**

Was wir Ihnen bieten:

- Alles aus regionaler Produktion zu fairen Preisen**
- › Holzscheiter
 - › Finnenkerzen
 - › Holzkohle
 - › Blumen- und Rollrasenerde
 - › Holzschnitzel jeglicher Art
 - › Pfähle
 - › Deckkäste
 - › Holzmöbel massiv

Wir freuen uns auf Sie

www.lignocalor.ch



NUR 10 MINUTEN VOM WESTEN BERNS ENTFERMT

GENIESSEN SIE IM EINMALIGEN AMBIENTE
FEINE KREATIONEN AUS KÜCHE & KELLER.

ROMANTIK HOTEL LANDHAUS LIEBEFELD

GASTSTUBE, RÖTISSERIE, BAR, DACHSTOCK, HOTEL
SCHWARZENBURGSTRASSE 134
3097 LIEBEFELD

WWW.LANDHAUS-LIEBEFELD.CH

TEL. 031 971 07 58



Gasser + Bertschy Elektro AG

Morgenstrasse 128 3018 Bern
Telefon 031 350 11 77
Fax 031 350 11 66
info@gb-ag.ch www.gb-ag.ch

AUS DER GESCHICHTE VON BÜMPLIZ-BETHLEHEM

11



Das Alte Schloss Bümpliz 1670 (Aquarellierte Federzeichnung von Albrecht Kauw 1616–1670)

Verschiedene Funde im Stadtteil Bümpliz-Bethlehem lassen darauf schliessen, dass die Gegend zwischen Könizberg und Bremgartenwald von keltischen Bewohnern besiedelt war. So fanden sich Gräber mit reichen Beigaben aus der Zeit zwischen 450 und 100 v. Chr. an der heutigen Zypressen-, Morgen-, Heim- und Cedernstrasse wie auch beim Statthalterschulhaus.

Aber auch die Römer hinterliessen auf dem Hügel, wo die Kirche steht, und auf dem Bienzgutareal ihre Spuren. Bei Ausgrabungen kamen Überreste eines Gutshofes sowie einer Heizanlage mit zwei Badehäusern zum Vorschein. 1997 wurden beim Bienzgut die Grundmauer des römisch-keltischen Bauernhauses unter einer Glasplatte sichtbar gemacht (in der heutigen Bibliothek.). Zu römischer Zeit führte eine Strasse von Aventicum (Avenches) über Bümpliz zum Handelszentrum auf der Engehalbinsel und weiter ins obere Aaretal. Zwischen 500 und 700 besiedelten Burgunder und Alemannen das Gebiet. Bereits im 7.–9. Jahrhundert stand auf dem Kirchhügel eine Holzkirche.

Um 900 n. Chr. liess der burgundische König Rudolf II. den Königshof von Bümpliz (an Stelle des heutigen Alten Schlosses) bauen. Seine sagenumworbene Witwe, Königin Bertha, besuchte

vermutlich verschiedene Male mit ihrer Hofstatt dieses Verwaltungsgut, das von einem Wassergraben und einer hölzernen Wehranlage umgeben war. Bümpliz gehörte damals zum hochburgundischen Königreich, das in seinem damaligen Umfang etwa dem Gebiet der heutigen Westschweiz entspricht. Urkundlich wird Bümpliz erstmals 1016 als Pimpeningis und 1225 als Pinprizo erwähnt.

Im 12. und 13. Jahrhundert unterstand das Gebiet zwischen Aare und Sense dem Deutschen Reich und wurde von den Herzögen von Zähringen verwaltet. Im 13. Jahrhundert gehörte das Schloss der Freiburger Schultheissenfamilie von Maggenberg. In der Folge kam es zu häufigen Besitzerwechseln, bis die einflussreiche Dynastie der Familie von Erlach ab 1481 für 300 Jahre das Schloss übernahm und es zu einem stattlichen Besitztum mit Türmen und Erker ausbaute. 1742 erbaute Daniel Tschiffeli das neue Schloss. Dabei wurden Teile des alten Schlosses für den Bau verwendet.

Das neue Schloss erlebte eine wechselvolle Geschichte. 1839 wurde in den Räumlichkeiten eine Irrenanstalt eingerichtet. 1849 bis 1882 war darin eine Erziehungsanstalt, die sog. Löffuschlyffi, untergebracht. 1900 erwarb der Drucker Albert Benteli, der an der



Süssmosttag im alten Schloss Bümpliz. Die BewohnerInnen konnten ihre Äpfel liefern und gleichentags den Most nach Hause nehmen, Aufnahme um 1938.

Bümplizstrasse 101 seine bekannte Druckerei einrichtete, das Schloss samt Umschwung. 1979 kaufte die Stadt Bern das Anwesen. Zwischen 1984 und 1986 wurden Dach und Fassade restauriert, 2001 der Park saniert und für die Öffentlichkeit zugänglich gemacht. 2005 entstand in diesem repräsentativen Gebäude nach einem aufwändigen Umbau der Sitz des Zivilstandsamtes für den Kreis Bern. Nach der Reorganisation des Zivilstandswesens im Kanton Bern wurde die Tätigkeit des Zivilstandskreises Bern-Mittelland an die Laupenstrasse verlegt. Seit Kurzem können unter der betrieblichen Leitung des Schlossvereins wieder Trauungen durchgeführt werden. Von diesem Angebot haben im Jahre 2013 über 600 Paare Gebrauch gemacht und bei dieser Gelegenheit vom prächtigen Ambiente im Park und im Rosengarten profitiert.

Das alte Schloss wurde 1919 zum gemeinnützigen Gemeindehaus und diente als Gaststätte, Bibliothek und Kindergarten. 1954 ging es in den Besitz der Stadt Bern über. In den Jahren 1979 und 1980 wurde es nach einem Brand total saniert. Lange Zeit wurden die Räumlichkeiten vom Schlossverein Bümpliz verwaltet und vermietet, bis sich die Stadt entschloss, den Betrieb des Hauses dem Schlosswirt zu übertragen. 2007 wurde das alte Schloss erneut

umgebaut und in den darauffolgenden Jahren erfuhr die nahe Umgebung mit Teich und Parkanlage eine gestalterische Aufwertung. Der Schlossverein bietet das Jahr über ein reiches kulturelles Angebot, das Kammerkonzerte, Vorträge und Jazzkonzerte umfasst.

Neben den beiden Schlössern errichteten im 17./18. Jahrhundert bernische Patrizierfamilien in Bümpliz-Bethlehem ihre Landsitze. Dazu gehört der Fellerstock, der 1877 von Karl Feller-Sahli erworben wurde. Feller war Geometer und verfasste den Gemeindeplan von 1878. Heute steht der Fellerstock, der 1968 durch die Stadt Bern gekauft wurde, einsam zwischen den Hochhäusern und dient als Schulhaus. Der geplante Abbruch konnte in letzter Minute verhindert werden. Das Landgut Brünnen mit dem Brünenschlössli stammt aus dem 17. Jahrhundert. Das Herrschaftshaus selber wurde 1678 in barockem Stil erbaut (belegt durch eine Jahrzahl im Kellereingang). Von 1882 bis 1968 wurde es als Erziehungsanstalt für Knaben genutzt. Im 2013 konnte das im Auftrag der Stadt Bern renovierte Herrenhaus einer neuen Nutzung übergeben werden. Über 100 Kinder im Alter zwischen drei Monaten und 15 Jahren bezogen ab diesem Zeitpunkt die neue Tagesstätte in unmittelbarer Nähe zur ebenfalls neu gestalteten Parkanlage Brünnergut.



Schulhaus Höhe von der Morgenstrasse her, Aufnahme um 1940.



Kehrichtabfuhr mit zwei PS bei einem «Saufhalt» am Dorfbrunnen, Aufnahme um 1954.

Ab 1900 entwickelte sich die Wohnbevölkerung von Bümpliz-Bethlehem rasant. Von 3323 im Jahre 1900 wuchs sie auf über 6000 im Jahre der Eingemeindung 1919. Dadurch wuchsen die Lasten für die Gemeinde und sie geriet mehr und mehr in Finanznöte. Ende August 1918 wurde schliesslich der Eingemeindungsvertrag unterzeichnet und Bümpliz kam zur Stadt Bern. Der Zeitzeuge und «Philosoph von Bümpliz» Carl Albert Loosli beschrieb in «Es starb ein Dorf» den Niedergang der früheren Gemeinde Bümpliz. Die Entwicklung des Dorfes zur Vorstadt ging relativ zügig vor sich. Zwischen 1942 und 1944 wurden im Stapfenacker 53 Wohnungen gebaut. In den Jahren 1943 bis 1947 wurde auf dem Bethlehemacker eine der grössten Einfamilienhaussiedlungen (178 Wohnungen) erstellt. Auch an der Burgunderstrasse und am Winterfeldweg gab es Einfamilienhaussiedlungen. In den 60er Jahren entstanden auf ehemaligen Bauerngütern wie dem Tscharnergut, Bethlehem, Neuhausgut, Fellergut, Kleefeld u.a. Hochhaussiedlungen. 1959 zogen die ersten BewohnerInnen in die Tscharnergutsiedlung. Zwischen 1965 und 1967 wurden die Blöcke im Gäbelbach gebaut Die letzten Hochhäuser in Bern West wurden in den 80er Jahren im Holenacker in die Höhe gezogen.

Erst nach der Jahrtausendwende kam es im Westen wieder zu einem bedeutenden Wohnungsbau. Im Herbst 2008 wurde das Stadtquartier Brünnen mit einem grossen Fest eingeweiht. In den folgenden Jahren entstanden hier gegen 800 Miet- und Eigentumswohnungen für rund 2600 Menschen. Das Quartier erfuhr zudem mit dem Bau von Sport- und Spielplätzen sowie der Parkanlage Brünnergut eine bemerkenswerte Bereicherung. Das mit dem öffentlichen Verkehr optimal erschlossene Shopping- und Erlebniscenter Westside geniesst Bedeutung über die Stadtgrenzen hinaus. In Bethlehem wurde 2007 die Wohnsiedlung Acherli/Westpark und an der Burgunderstrasse 2008 die erste autofreie Überbauung der Schweiz realisiert. Nach intensiver Planungs- und Bauzeit konnten im 2010 die beiden Tramlinien 7 nach Bümpliz (-Ostring) und 8 nach Brünnen(-Saali) in Betrieb genommen werden. Schliesslich steht der Ersatz der im Jahre 1945 gebauten Wohnsiedlung Stöckacker Süd in der Realisationsphase.



Hochhäuser am Neuhausweg, dahinter die beiden Messerli-Kiesgruben, Aufnahme um 1957.

VON DER BRONZEZEIT ZUR NEUZEIT

950

1000

1050

1100

1150

1200

1250

1300

1350

1400

1450

1500

1550

Um 500 v. Chr.

Vorkeltische und keltische Grabungsfunde in Niederwangen, im Forst und beim Schloss Bümpliz belegen die frühe Besiedlung des Gebietes zwischen der Riedere, dem Könizberg und der Anhöhe von Matzenried.

1.–5. Jh. n. Chr.

In der **gallo-römischen Zeit** stand in Bümpliz ein Gutshof (Villa rustica) mit beheiztem Bad und Gebäuden. Strassen, deren Überreste an verschiedenen Stellen gefunden wurden, dienten dem Handel Richtung Aventicum (Avenches), zur Stadt (Vicus) auf der Engehalbinsel und ins Aaretal. Eine frühchristliche Grabstätte weist auf die frühe Christianisierung der Gegend hin.

5.–9. Jahrhundert

Eine **Holzkirche** steht auf dem Kirchhügel Bümpliz. In der Völkerwanderungszeit bestatteten die **Alemannen und die Burgunder** Verstorbene in Bümpliz und Bethlehem. Reiche Grabbeigaben wie Gürtelschnallen, Messer, Pfeilspitzen, Fibeln befinden sich heute im historischen Museum.

9.–11. Jahrhundert

Die **Könige von Hochburgund** residieren im Königshof beim Alten Schloss. Die sagenumwobene Königin Bertha stiftete mit ihrem Ehemann Rudolf II. die Kirche Köniz. Vermutlich wohnte sie bei dieser Gelegenheit in Bümpliz in ihrem aus Holz gebauten Stützpunkt beim heutigen Alten Schloss.

1016

Pimpeningis (lateinisch: Bümpliz) wird erstmals in einer Urkunde erwähnt.

1191 (?)

Berns Stadtgründung auf der zum Königshof Bümpliz gehörenden Aareschleife ist erst im 15. Jahrhundert schriftlich belegt. Der Tod des Stadtgründers Herzog Berchtold V. von Zähringens 1218 brachte die Stadt Bern zwischen die Fronten rivalisierender Fürstenfamilien von Savoyen und Habsburg.

1225

Bümpliz wird erstmals schriftlich als Pinprizo erwähnt. 1255 verstärkt Peter von Savoyen (?) das Schloss Bümpliz mit einem steinernen Rundturm und verfügt damit über einen Stützpunkt vor den Toren der Stadt Bern.

1353

Bern tritt der **Eidgenossenschaft** bei, was seine Position gegen Habsburg und gegen Westen stärkt.

1359–1798

Die **Herrschaft** im späteren Gemeindegebiet Bümpliz üben die von Krauchthal, von Erlach, Tschiffeli, von Graffenried u.a. aus.

1339

Innerschweizer Hilfstruppen werden vor der Schlacht in Laupen bei Oberbottigen vermutlich mit «Chäs u Brot» gepflegt. Die Offiziere erhalten Besseres auf dem nahen «Wurschthoger». In der Schlacht von Laupen schlagen sie zusammen mit den Bernern das Heer des burgundischen Adels, der Berns Ausdehnung stoppen will.

1528

Im Berner Glaubensgespräch führt die Regierung von Staats wegen die Reformation ein.

1600

1650

1700

1750

1800

1850

ab 1900

1615

Bümpliz erhält eine **Schule**.

1651

Bern nimmt niemanden mehr ins Bürgerrecht auf. Die regierenden Bürgerfamilien formieren sich zum adelsähnlichen **Patriziat**, das vom agrarischen Reichtum lebt.

Ende 17. Jh.

Die Untertanen halten erste Versammlungen zur Beratung der Gemeindeangelegenheiten ab. Ab 1740 werden **Gemeinderatsprotokolle** geführt.

1742

Das **Neue Schloss** wird von Albrecht Stürler für Daniel Tschiffeli, Herr zu Bümpliz gebaut. 1764 zählt Bümpliz **834 Einwohner**, Mühle und Säge am Stadtbach gehören zu den ältesten Gewerbebetrieben.

1800

In Bümpliz findet am 1. Mai 1800 die erste Gemeindeversammlung statt. Im Rahmen der **Kantonalen Verfassung** wird 1831 Berns Patriziat entmachtet und die Gemeinde Bümpliz entsteht.

1888

Billiges **Bauland** der Bürgerholzgemeinde Bümpliz führt zu Bevölkerungszuzug. Das Bevölkerungswachstum verursacht der Gemeinde rapid steigende Kosten. Die Arbeiter organisieren sich und setzen die Proporzwahl des Gemeinderates durch. Das Tram nach Bümpliz wird erstmals projektiert (1913).

1895

Fritz **Messerli**, Gemeindepräsident von Bümpliz, eröffnet eine Kiesgrube. Christian **Gfeller** (1869–1943) konstruiert Telefonapparate (später ASCOM). Der Unterstatthalter Chr. **Gfeller-Sahli** (1809–1880) vererbt der Schulgemeinde Bümpliz Landgut und Vermögen.

1798

Französische Truppen bereiten dem alten Stadtstaat sein Ende, unter anderem weil aufklärerische Ideen in der Berner Politik keinen Niederschlag fanden. Bern wird unter Napoleons Diktat ein Kleinkanton. An diese Zeit erinnert das «Napoleonsbrüggli» über den Gäbelbach (alte Murtenstrasse).

1914/15

Der Kanton lässt die Schulgemeinde Bümpliz durch eine **«Vogtkommission»** verwalten.

1918

Das Ende der alten Gemeinde Bümpliz: mit 631 Ja gegen 17 Nein stimmen die Bümplizer dem **Eingemeindungsvertrag** zu. Erste **Gemeindewohnungen** entstehen an der Bottigenstrasse und am Brännackerweg.

1921

Auf dem Bethlehemacker soll ein **Flugplatz** entstehen. Die Zürcher Geschäftsleute scheitern wegen dem Landpreis. Die Baugenossenschaft Bümpliz Süd baut auf der Weidmatt **Arbeiterwohnungen**.

Ab 1923

An der Heimstrasse, Peterweg und an der Kehrgasse entstehen für den **Mittelstand** Einfamilienhäuser (Baumeister Clivio).

1924

Die erste **Stadtomnibuslinie** führt von Bümpliz durch Bern nach Ostermundigen. 1933 verbindet ein privater Autokurs Bottigen und Riedbach mit Bümpliz. 1948 erhält Bethlehem den Anschluss an die städtischen Verkehrsbetriebe.

1930

Karl Indermühle baut das **Stapfenackerschulhaus** als prägendes Beispiel der neuen Sachlichkeit. Es ist eines der ersten Schulhäuser in der Schweiz, das als klare Gruppierung funktioneller Einheiten gebaut wird.

1943–47

Die Einfamilienhaussiedlung **Bethlehemacker** wird mit 174 Wohnungen gebaut. Ab 1958 entsteht die erste Berner Grossüberbauung im Tscharnergut und findet starke Beachtung.

1955–1986

Grossüberbauungen	Neuhaus	1955–1957
	Tscharnergut	1958–1966
	Gäbelbach	1965–1968
	Schwabgut	1965–1971
	Bethlehemacker	1967–1974
	Kleefeld-Obermatt	1968–1972
	Fellergut	1969–1974
	Holenacker	1979–1986

1960–1980

Das **Stadtautobahn-Hufeisen der A 1 und A 12** entlastet den Stadtteil VI vom West-Ost-Verkehr.

2003–2010

Neue Wohn-, Gewerbe- und Infrastrukturbauten

- Wiedereröffnung des Trauungslokals im Neuen Schloss Bümpliz
- Renaturierungen des Stadtbachs im Bereich Hallmatt und des Gäbelbachs bei der Einmündung in den Wohlensee
- Einweihung Quartier Brünnen und Eröffnung des Shopping- und Erlebniscenters Westside
- 50. Todestag von Carl Albert Loosli
- 50-jähriges Jubiläum der Siedlung Tscharnergut
- Inbetriebnahme der Tramlinien 7 und 8
- Einweihung Parkanlage Brännengut
- Umbau der Sportanlagen Bodenweid
- 1. autofreie Siedlung der Schweiz, Siedlung Burgunder

2014

- Spatenstich Neubau Volksschule Brünnen
- Spatenstich Stöckacker Süd
- Haus der Religionen am Europaplatz

Und in naher Zukunft...

Bümpliz-Bethlehem feiert im 2016 seinen 1000. Geburtstag. Pimpeningis wurde im Jahr 1016 erstmals in einer Urkunde erwähnt.



CONCORDIA Dir vertraue ich

Fairer Partner, bester Service, Versicherungsmodelle zum Prämiensparen. Wechseln Sie zur CONCORDIA. Profitieren Sie von Vergünstigungen und exklusiven Leistungen für Familien.

Mehr bei Ihrer CONCORDIA oder unter www.concordia.ch

CONCORDIA
 Agentur Bern
 Marktgasse 32
 3000 Bern 7
 Telefon 031 310 25 21
bern@concordia.ch



Bären Haustechnik AG
www.baeren-haustechnik.ch

Hauptsitz Wabern HLKS, GA Werkstrasse 20 3084 Wabern Tel. 031 960 55 00	Standort Bern Elektro und Solarenergie Stöckackerstrasse 37 3018 Bern Tel. 031 990 60 30
--	---

bären Gebäude . Technik . Lösungen

Heizung Kälte Sanitär Lüftung Gebäudeautomation Elektro Solarenergie

Ihre Gebäude sind bei uns in guten Händen.




Mitdenken – nicht nur ausführen!

Fräbag AG | Fräs- und Bohrtechnik
 Looslistrasse 21 | 3027 Bern | T 031 992 44 18 | F 031 992 09 28 | info@fraebag.ch



lista office LO

Lista Office Bern
 Könizstrasse 161
 3097 Liebefeld-Bern
 Tel. 031 990 33 33
 E-Mail: lista.bern@lista-office.com
www.lista-office.com



Bachmätteli
 Im Zuge des Trambaus konnten etliche öffentliche Plätze in Bümpliz und Bethlehem neu gestaltet werden.

Kein anderer Stadtteil in Bern hat sein Gesicht in den letzten Jahren so stark verändert wie der Stadtteil 6. Mit der Eröffnung des Trams Bern West im Dezember 2010 wurde nicht nur die Erschliessung des Stadtteils verbessert – mit den beiden neuen Tramlinien 7 und 8 sind zwei neue Lebensadern durch den Westen entstanden.

Parallel dazu wurden und werden im Stadtteil 6 verschiedene Wohnbauprojekte realisiert, die den Stadtteil nachhaltig verändern. Im Folgenden werfen wir einen Blick auf einige Entwicklungsgebiete entlang der beiden Tramlinien.

Haltestelle Ausserholligen

Mit dem Europaplatz liegt hier das eigentliche Tor zum Westen. Im Mai 2013 wurde der Grundstein für die Überbauung «Zentrum Europaplatz – Haus der Religionen» gelegt. Das Zentrum wird voraussichtlich ab November 2014 Einkaufsmöglichkeiten, Gastroangebote, Büros und Mietwohnungen bieten. Doch das ist nicht alles: Mit dem «Haus der Religionen» entsteht am Europaplatz ein weltweit einmaliger Begegnungsort für verschiedene Religionen und Kulturen.

Haltestelle Stöckacker

Bei der Haltestelle Stöckacker befindet man sich im Herzen des ersten Arbeiterquartiers von Bümpliz. Im südlichen Teil des Quartiers entsteht ein weiteres Leuchtturmprojekt der Stadt Bern: die neue Siedlung Stöckacker Süd. Bis vor Kurzem standen hier Wohnblöcke aus den 1940er Jahren. Die Stadt als Eigentümerin hat entschieden, das Gebiet zu verdichten und eine Siedlung zu schaffen, die hohe ökologische und soziale Anforderungen erfüllt. Geplant sind drei vierstöckige, abgewinkelte Wohnhäuser mit insgesamt 150 Wohnungen. Der Bezug der ersten Wohnungen ist im Herbst 2015 vorgesehen.

Haltestelle Tscharnergut

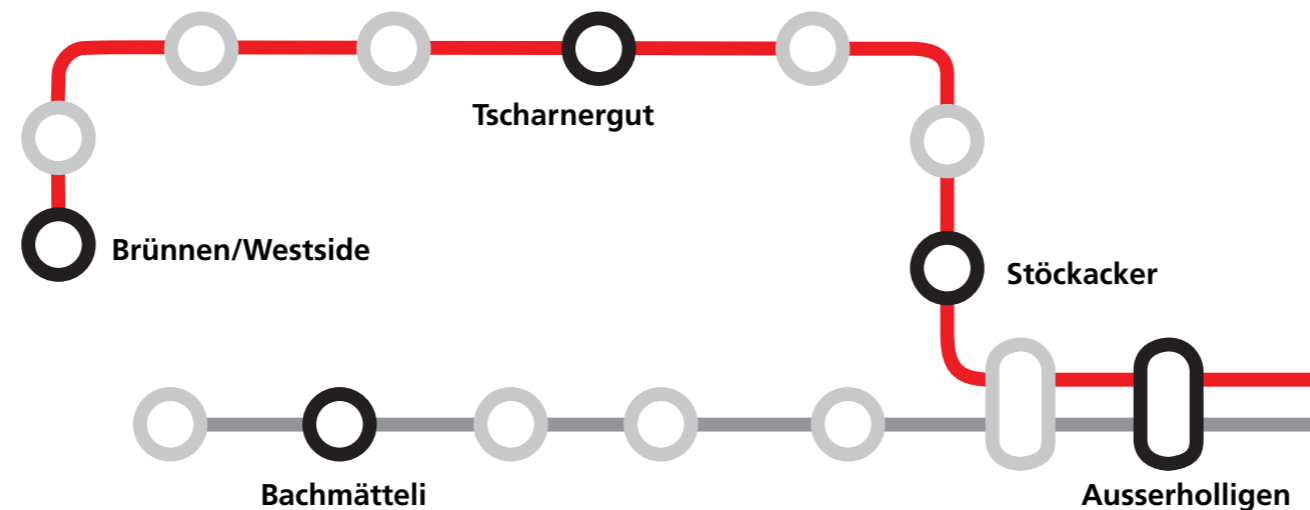
Der Westen der Stadt Bern ist geprägt von verschiedenen Hochhausüberbauungen. Die älteste und wohl bekannteste ist das Tscharnergut. Die 1966 fertiggestellte Siedlung galt einst als Paradebeispiel für zeitgemässen sozialen Wohnungsbau.

In den 1960er Jahren wohnten rund 5000 Menschen im «Tscharni». Heute leben nicht einmal mehr halb so viele dort. Die Überalterung, aber auch der gestiegene Platzbedarf von Familien



Tram an der Waldmannstrasse (Foto: Tram Bern West AG)

sind Gründe dafür. Mit der anstehenden Sanierung der Scheibenhäuser sollen die länglichen Gebäude deshalb verbreitert und die heutigen 3-Zimmer-Wohnungen entsprechend vergrössert werden. Durch die Umverteilung von Zimmern entstehen zudem auch Wohnungen mit 2 und 4 Zimmern. Die Sanierung der Scheiben-



häuser hat Pioniercharakter. Eine Planungsvereinbarung zwischen den Immobiliengenossenschaften im Tscharnergut und der Stadt legt fest, dass bei einer Sanierung jedes Scheibnhaus in ähnlicher Art erneuert werden soll.

Haltestelle Brünen/Westside

Das neue Quartier Brünen ist bereits zu drei Vierteln gebaut, die Infrastrukturanlagen sind vorhanden. Einzig die Schulanlage ist noch im Bau. Die Volksschule Brünen für Kinder vom ersten bis zum sechsten Schuljahr entsteht am nordwestlichen Rand der Parkanlage Brunnengut. Der Bezug der Schule ist für das Schuljahr 2016/2017 vorgesehen. Die neue Tagesschule wird im Gäbelbach untergebracht.

Haltestelle Bachmätteli

Mit dem Bau des Trams Bern West wurde auch der kleine Park bei der Haltestelle Bachmätteli umgestaltet. Mit einer Baumpflanz-Aktion anlässlich der Einweihung wurden die verschiedenen Parknutzerinnen und -nutzer zusammengebracht und konnten das Bachmätteli so symbolisch zu «ihrem» Park machen.

Abteilung Aussenbeziehungen und Statistik der Stadt Bern



Wohnüberbauungen in Brünen (Foto: Abteilung Aussenbeziehungen und Statistik)



Baumpflanz-Aktion im Bachmätteli (Foto: Marco Hort)

Im Jahr 2008 öffnete das Shopping- und Erlebniscenter Westside in Bern Brünnen seine Tore. Inzwischen hat sich der markante und innovative Bau weiterentwickelt. Westside ist ein bunter Raum zum Leben geworden. Nach wie vor findet man hier die perfekte Verschmelzung von Einkaufen, Erholung und Freizeit.

Die einzigartige Erlebnisdestination im Westen der Stadt Bern vereint 55 Shops, ein Erlebnisbad mit Spa und Fitnesspark, ein multikulturelles Gastronomieangebot sowie ein Multiplexkino mit elf Sälen und ein Hotel. Das Kernstück des Shopping- und Erlebniscenters bilden die Fachgeschäfte und Boutiquen. Das Angebot ist breit und deckt alle Bedürfnisse ab: von Mode, Sportartikeln oder Lederwaren über Uhren und Elektronik bis hin zu Nahrungsmitteln für den täglichen Bedarf.

Touchscreens als digitale Helfer und eine App

Insgesamt zehn interaktive Touch-Screens sind im Center installiert. Sie geben aktuelle Informationen zu Angeboten, zum Kinoprogramm und zu kommenden Events. Hier erfährt man alle Neuigkeiten zum Westside gleich auf einen Blick. Eine Westside-App hält die Interessierten auch ausserhalb des Centers auf dem Laufenden und bietet zahlreiche nützliche Funktionen. Alle Infos dazu finden sich unter www.westside.ch

Kulinarische Genüsse aus aller Welt

Westside bietet das ganze Spektrum kulinarischer Genüsse. Das thailändische Restaurant cha chà verbindet frische Zubereitung mit kulinarischem Genuss, die japanische Nudelbar Namamen und das Sushi-Trendlokal Yooji's bringen fernöstliches Flair ins Westside. McDonald's ergänzt sein klassisches Angebot mit einem McCafé. Neben der mediterranen Küche von Spiga, der New-Yorker Tee-Bar NY-Tea und dem britischen yoomoo-Frozen-Joghurt-Angebot sind auch die Berner Bäckerei Glatz und der Schweizer Klassiker, das Migros-Restaurant, im Westside vertreten.

Erlebnis- und Wellness-Oase der Superlative

Das Angebot des Bernaqua Erlebnisbad & Spa mit Fitnesspark ist schweizweit einzigartig und erfüllt unterschiedlichste Bedürfnisse. Bernaqua bietet mit Saunas, Sonnendeck, römisch-irischem Bad, Meditations- und Aussensolbad das ganze Verwöhnprogramm. Ein weiteres Highlight sind die drei Erlebnis-



Im Foodcourt finden sich vielfältige kulinarische Leckerbissen.
(Foto: Ruben Wyttenbach)

rutschen, die mit insgesamt einem halben Kilometer die längsten gedeckten Rutschen der Schweiz sind. Und auch das 75 Meter lange Flussbad mit Strömungsanlage sorgt für Abenteuer.

Digitalkino für die Hauptstadt

Das Kino Pathé Westside ist das erste Digitalkino von Bern und bietet in elf Kinosälen insgesamt 2400 Menschen gleichzeitig spannende Unterhaltung in allerbesten Sound- und Bildqualität sowie mit höchstem Komfort.

Konferieren, dinieren und tief schlafen

Das Hotel Holiday Inn Bern Westside ist mit 144 topmodernen Zimmern und professioneller Businessinfrastruktur eingerichtet. Für Meetings oder Symposien stehen elf Seminarräume zur Verfügung.

Und noch mehr Service

Im ganzen Shopping- und Erlebniscenter können die Besucherinnen und Besucher das WLAN kostenlos nutzen und ihnen stehen für ihre Einkäufe gekühlte Schliessfächer zur Verfügung. So können sie nach dem Einkauf in Ruhe ins Kino oder Bad, und die

gekauften Esswaren bleiben währenddessen frisch. Oder ein preisgünstiger Heimlieferservice bringt die Einkäufe nach Hause noch bevor der Film zu Ende ist.

Das Kinderland betreut bereits Kleinkinder von 0 bis 3 Jahren, so dass die Mütter und Väter beispielsweise ein Bad geniessen oder im Spa relaxen können. Kinder vom 3. bis 9. Geburtstag sind im Kinderland bis abends um 19 Uhr, am Freitag sogar bis 20 Uhr, willkommen, was den Eltern Gelegenheit gibt, in Ruhe zusammen einzukaufen.

Altersresidenz Senevita

Zu Westside gehört auch die Altersresidenz Senevita. Sie umfasst 95 Wohnungen sowie 20 Pflegezimmer. Ältere Menschen führen hier ihren Haushalt selbständig, können aber auf ein vielseitiges Mahlzeitenangebot und einen 24-Stunden-Notruf mit umfassenden Pflegeleistungen zurückgreifen – auch bei schwerer Pflegebedürftigkeit.

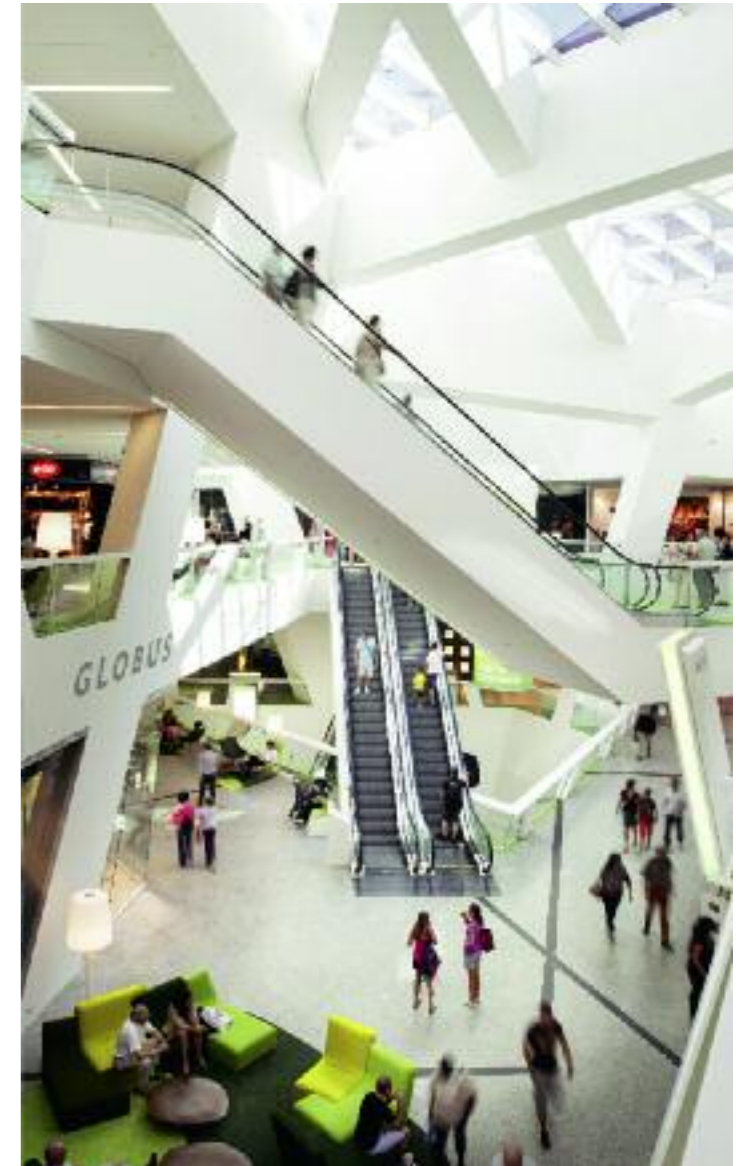
Optimale Erschliessung an den öffentlichen Verkehr

Das umfassende Freizeit- und Einkaufsangebot von Westside ist im Viertelstundentakt in nur acht Minuten vom Bahnhof Bern mit der S-Bahn erreichbar. Mit Tram Nummer 8 gelangen Sie direkt vor den Haupteingang des Westside (Haltestelle «Brünnen Westside Bahnhof»). Die PostAuto-Linie 570 führt im Stundentakt von Mühleberg nach Brünnen Bahnhof.



Spiel, Spass und Action für Gross und Klein. Bernaqua ist jederzeit ein Familienausflug wert.

(Foto: Celine Meyer)



Alles unter einem architektonisch aussergewöhnlichen Dach: Westside vereint Shopping und Erlebnis.

(Foto: Ruben Wyttenbach)



Die Natur so nah

Das idyllische Gäbelbachtal lädt zur Erholung ein. Über weite
Teil kann man dem Gäbelbach auf einem schönen Spazierweg folgen.

Bümpliz-Bethlehem liegt eingebettet in eine sanfte Hügellandschaft zwischen den bewaldeten Anhöhen des Könizberges, der Riedere und Matzenrieds (Forst). Hier werden noch zahlreiche Bauernhöfe bewirtschaftet. Grosse Wälder mit Lichtungen bieten an heissen Sommertagen lauschige Erholung. Der Gäbelbach lädt zur gemütlichen Uferrast und einem erfrischenden Fussbad. Schöne Aussichtspunkte eröffnen den Blick Richtung Stadt, wo im Dunst das Berner Münsters zu erkennen ist. Der Aussichtspunkt Riedere bietet bei guter Fernsicht das Panorama der Berner und Freiburger Alpen. Ein dichtes und beschildertes Wanderweg- und Radroutennetz bietet Erholung oder Fitness, je nach Lust und Laune. Und wer den Proviant nicht mitbringen mag, findet zahlreiche Landgasthöfe, wo sich bestens einkehren lässt.

Der Wohlensee – einzigartige Natur am Stadtrand

Wenn im Frühjahr die Sonne wieder an Kraft gewinnt, beginnt am «See» für die Stadtbevölkerung die Freizeitsaison. Naturbeobachtung, Wandern, Fischen, Rudern, Gärtnern, Campieren – die naturnahe Freizeitgestaltung ist am Wohlensee für alle Erholungssuchenden gut möglich. Zweifellos begeistert die lebendige Natur die Erholungssuchenden: Schwäne, Möwen, Kormorane und Enten bevölkern die Wasserfläche, Rehe, Füchse, gar Biber können beobachtet werden und zahlreiche Zugvogelarten nehmen hier Zwischenquartier. In der Nacht sind Fledermäuse aktiv. Sie schätzen das insektenreiche Biotop des Sees. Ein gut durchdachtes Wanderwegnetz erschliesst von Bümpliz-Bethlehem aus den Wohlensee und darüber hinweg den Frienisberg. Die von der langen Wanderung Ermüdeten finden ihren Heimweg mit dem Postauto. Bei einem Zwischenhalt lockt der See zum Bad. In der Eymatt lässt sich «plegere» (liegen, ausruhen) und «brätle» (grillieren). Wer ein Kunstbad mit Café und Einkaufsmöglichkeit der Natur vorzieht, findet auf dem Campingplatz Eymatt sein Angebot. Prägend für das Landschaftsbild der Eymatt sind auch die vielen Familiengärten. Zum Teil auf einer Verlandungsfläche des Sees werden hier Gemüse und Früchte gezogen und wird gefeiert.

Im Spätherbst wird der Wohlensee von einer Rudererinvasion «heimgesucht»: am Armadacup nehmen über 200 Ruderer und Rudererinnen teil. Kräftige Wirbel der Drachenbootrommler künden den nahenden Winter an. Mit diesem Ritual findet für viele ihre Saison am See den Abschluss.

Weitere Informationen

www.schutzverband-wohlensee.ch und
www.progaebelbachtal.ch

Gäbelbach/Wohlensee als Naturerlebnispark?

Das Gäbelbachtal im Westen Berns ist von der Quelle im Forst bis zur Mündung im der Eymatt eine Naturschönheit. Nur wenig verbaut, fliesst der Gäbelbach über weite Strecken durch eine intakte Landschaft. Biber und Eisvogel sind hier schon gesichtet worden. Im Rahmen des ersten Berner Umwelttages 2007 wurde die Idee lanciert, der Naturraum Gäbelbach/Wohlensee könnte ein Naturerlebnispark werden. Ein Naturerlebnispark ist ein Gebiet, das in einer dicht besiedelten Region liegt und mit öffentlichem Verkehr gut erreichbar ist. Es soll über naturnahe Gebiete verfügen, sich für didaktische Vermittlung von Naturerlebnissen anbieten und die Lebensqualität der städtischen Bevölkerung verbessern. 2008 hat der Berner Stadtrat eine Motion für die Schaffung eines Naturerlebnisparks im Gäbelbachtal überwiesen. Aber der Weg bis zur Eröffnung eines solchen Parks ist weit: Die gesetzlichen Vorgaben sind streng und kompliziert. Bis heute konnte in der Schweiz erst ein einziger solcher Park (der Naturerlebnispark Sihlwald bei Zürich) realisiert werden. Schwierig ist auch die Zusammenarbeit zwischen den betroffenen Gemeinden. Nur kleine Schritte sind möglich. Seit 2008 engagiert sich der Verein Pro Gäbelbachtal, um die Naturwerte des Gäbelbachtals zu erhalten und zu fördern sowie um das Projekt Naturerlebnispark voranzutreiben.




BAUERT AG
Parkpflege Gartenbau

Eymattstrasse 9
3027 Bern
Telefon 031 922 15 00
Fax 031 992 11 40
Natel 079 439 94 90
E-Mail info@bauertag.ch
Internet www.bauertag.ch





KARL ZIMMERMANN AG
Ihr Partner für Metallbau

Eymattstrasse 9a
3027 Bern
Telefon 031 313 14 14
Fax 031 313 14 19
E-Mail kazi-west@kazi-metall.ch
www.kazi-metall.ch




airwattech
INDUSTRIE-LUFTBEFEUCHTER
VOLLKLIMA-ANLAGE • REGELTECHNIK
WASSERAUFBEREITUNG

MORGENSTRASSE 148 - 3018 BERN
TELEFON 031 991 98 77 - NATEL 079 651 12 67





Th. Willy AG
AUTO-ZENTRUM

Neu: Mercedes-Benz und smart-Vertretung



Mercedes-Benz

Freiburgstrasse 443, Bern-Bümpliz
www.thwilly.ch

OSTERIA de Santo

Cucina Italiana • Italienische Küche



Fam. Santo Trovato
Bernstrasse 79
3018 Bern
Tel. 031 992 33 11
Fax 031 992 33 28
www.osteriadasantoch.ch

Öffnungszeiten
Di-Do 8.30 - 23.30 Uhr
Fr-Sa 8.30 - 00.30 Uhr
So 9.00 - 23.00 Uhr
Montag geschlossen

Seit über 40 Jahren gibt es im Stadtteil Bümpliz-Bethlehem verschiedene Quartierzentren und Quartierarbeit. Die Quartierzentren bilden wichtige Knotenpunkte im sozialen Leben und bieten eine breite Palette an Aktivitäten und Dienstleistungen an.

Die Vereinigung für Beratung, Integrationshilfe und Gemeinwesenarbeit (VBG) betreibt die Quartierzentren im Leistungsvertragsverhältnis mit der Stadt Bern und in Zusammenarbeit mit den Bauträgern sowie den jeweiligen Quartiervereinen.

Folgende Quartierzentren und -räume gibt es:

- Quartierzentrum im Tscharnergut - www.tscharni.ch
- Gemeinschaftszentrum Gäbelbach - www.gaebelbach.ch
- Gemeinschaftsräume im Holenacker - www.holenacker-verein.ch
- Gemeinschaftsräume Bethlehemacker - www.bethlehemacker.ch
- Treffpunkt Untermatt - www.trefffuntermatt.ch
- Gemeinschaftsraum in Brünnen - www.qvbruennen.ch
- Hohliebi Quartiergemeinschaft - www.hohliebi-bern.ch
- Quartierverein Fellerger - 031 991 49 07

Dienstleistungen

Quartierarbeit: Ansprechstelle für Fragen zum Wohnen, Zusammenleben und zu Aktivitäten im Quartier. Kontakt: siehe oben
Vermietungen diverser Räume, Gymnastikhalle und Materialien, Konfliktberatungsstelle fairhandeln, Verkauf SBB-Tageskarten, Verkauf Parkmarken (Schwabgut und Tscharnergut), Kerzenziehen und Weihnachtslaternenaktion, Job-Börse für Jugendliche

Informationsvermittlung

Bethlemer Quartierzeitung «Der Wulchechratzer», Verteilung des Veranstaltungsplakats «eventsb», Sensibilisierung der Bevölkerung zu aktuellen Quartierthemen

Integration

Soziale Arbeitsplätze mit dem Ziel der beruflichen Wiedereingliederung, Projekte zur kulturellen Integration und interkulturellen Verständigung (beispielsweise ikuB - interkulturelle Brücke, Muki-Deutschkurse, Projekt Femmes-Tische), Velofahrkurse und Frauenbad für Migrantinnen, Aufgabenhilfe, Schreibstube



Generationen und Kulturen treffen sich. (Foto: zvg)

Hilfe zur Selbsthilfe

Unterstützung der Bevölkerung bei der Durchführung von Anlässen, Unterstützung und Förderung ehrenamtlicher Tätigkeiten der Bevölkerung, Freizeitwerkstätten (Holz- und Metallbearbeitung)

Vernetzung

Zusammenarbeit mit Baugesellschaften, Verwaltungen, Kirchen, Kinder- und Jugendarbeit, sozialen Institutionen, Quartierkommission, Leiste und Quartiervereine, Behörden. Anliegen der Bevölkerung werden durch die Quartierarbeit aufgenommen und bearbeitet.

Seniorenangebote

Verschiedene Anlässe für Senioren (Tanzen, Jassen, Spaziergänge, Auflüge, Kurse, Informationsveranstaltungen, Gymnastik, soziale Kontakte pflegen etc.), Seniorenrat Bethlehem, speziell günstige Mittagsmenüs und Kaffeepreise für SeniorInnen im Café «im tscharni»

Weitere Informationen

Bei der VBG oder den einzelnen Quartierzentren
Vereinigung für Beratung, Integrationshilfe
und Gemeinwesenarbeit VBG
031 312 50 06 | info@vbgbern.ch
www.vbgbern.ch

Am 17. Oktober 1994 wurde im Alten Schloss Bümpliz der Verein zur Förderung von Bümpliz/Bethlehem/Bottigen/Riedbach (VFBB) gegründet. Er kann auf eine stattliche Anzahl von Aktivitäten zurückblicken.

Der Verein bezwecke die Förderung der Identität der Bewohnerschaft mit dem alten Gemeindegebiet Bümpliz (heutiger Stadtteil 6) in kultureller und gesellschaftlicher Hinsicht, erklärt Margrith Beyeler, die seit 2009 den Verein präsidiert. Zu den Gründungsmitgliedern zählte u.a. Peter Gurtner, der 15 Jahre die Geschicke des Vereins leitete. An der ersten Hauptversammlung im März 1996 konnte Gurtner den Vereinsmitgliedern mitteilen, dass im Bienzgut vor Beginn der Sanierungs- und Bauarbeiten eine «Bümplizer-Kulturwoche» durchgeführt werde.

Der VFBB zählte zur Gründungszeit 24 Kollektivmitglieder, davon 17 Quartiervereine und 7 Parteisektionen. Drei Jahre später beschloss die Mitgliederversammlung, die Mitgliedschaft auf natürliche Personen zu erweitern. Heute zählt der Verein 28 Kollektivmitglieder und über 150 Einzel- resp. Paarmitgliedschaften. Im 2008 bekam der Verein ein neues Logo und trat gegen aussen mit dem neuen Namen westkreis6 auf.

Viel Kultur und immer wieder Fussball

Jahr um Jahr wurden die Aktivitäten des Vereins erweitert. Am Anfang standen die Freitagsapéros im Bienzgut, die später durch die ortskundlichen Begehungen abgelöst wurden. Dank vielen Partnern kann der Verein auch heute immer wieder interessante Begehungen durchführen. Das Bienzgutfest war während acht Jahre ein fester Bestandteil des Bümplizer Sommers und beschränkte der Bevölkerung viele unterhaltsame Stunden. Im Juni 2006 wurde die Übertragung der Fussball-WM ins Bienzgut auf die Heubühne verlegt. Alle Spiele, welche das Schweizer Fernsehen ausstrahlte, konnten die Besucherinnen und Besucher auf Grossleinwand verfolgen. Ausserdem wurde ein Bar-Betrieb organisiert. In den späteren Jahren folgten weitere Fussball-EM- und WM-Übertragungen.

Zahlreiche Kulturanlässe fanden und finden auch heute noch auf der Heubühne statt. Filme, Musik, Tanz, Theater, Kabarett, Lesungen oder Podiumsdiskussionen stehen auf dem Programm. Die Anlässe sind erfolgreich und die Vielfältigkeit hat sich bewährt, stellt Margrith Beyeler fest.

PreisträgerInnen gesucht

Mit der Königin-Bertha-Medaille zeichnet der Verein alle zwei Jahre eine oder mehrere Personen aus, welche sich auf eine herausragende, besondere und originelle Art und Weise um den Stadtteil 6 und deren Bewohnerschaft verdient gemacht haben. Die Ausschreibung der Auszeichnung wird jeweils in den lokalen Medien bekannt gemacht, damit die Bevölkerung mögliche Kandidaturen vorschlagen kann.

Kinder entdecken Kreativität

Unter der Schirmherrschaft von westkreis6 entstand im 2006 das Projekt «westwind». Die kunst- und kulturpädagogischen Projekte von westwind regen Kinder zur eigenen Ausdrucksweise an. Zusammen etwas erarbeiten, verbindet – egal welchen kulturellen, sozialen, körperlichen oder intellektuellen Hintergrund die Kinder mitbringen. Als Anerkennung für die Qualität der Arbeit hat die Stadt Bern 2010 erstmals mit dem Verein einen Leistungsvertrag abgeschlossen.

Weitere Informationen

westkreis6 – Verein zur Förderung von Bümpliz/Bethlehem/Bottigen/Riedbach VFBB
info@westkreis6.ch
www.westkreis6.ch | www.westwind6.ch



«westwind»-Projekt Kreidenträume im Fellergut (Foto: Madeleine Renner)

20 Jahre sind seit der Gründung der Stiftung B vergangen, die 1994 als «Stiftung für Bümpliz/Bethlehem/Bottigen/Riedbach» aus der Taufe gehoben wurde. Sie bietet heute ein vielfältiges und attraktives Kulturangebot im Stadtteil 6.

Am Flohmarkt, bei Familienfesten, politischen Anlässen, kulturellen Darbietungen oder Firmenanlässen treffen sich Menschen aus Stadt und Land im Begegnungszentrum Bienzgut, das 1998 eröffnet wurde. Hier im Zentrum von Bümpliz feierten schon die Kelten und die Römer ihre Feste, was auf einen sogenannten Kraftort hinweist.

Die Osteria da Santo, die unmittelbar neben dem Bienzgut liegt, gehört zu den 20 besten Esslokalen der Stadt, dies nach der Einschätzung der «Besseresser» in der Berner Zeitung. Gefragt ist auch die Bibliothek, die mit gegen 20 000 Medien über eine stattliche Sammlung von Büchern, CDs u.a.m. verfügt. Hier sind auch das Ortsarchiv und das städtische Abstimmungslokal zu finden. In der Looslistube schaut der «Philosoph von Bümpliz» kritisch auf die Sitzungsteilnehmenden und im Gewölbekeller des alten Bauernhauses treffen sich Migranten aus dem Balkan. Jugendliche erhalten in der ehemaligen «Söischür» Unterstützung von Fachkräften der Jugendarbeit Bern West und die Mädchen treffen sich im Moditreff.

Ein Park für alle

Mit den ersten warmen Sonnenstrahlen im Frühling erwacht das Interesse der Quartierbevölkerung an der 55'000m² grossen Parkanlage Brunnengut. Die Kinder erobern den Spielplatz und die Fussballerinnen und Fussballer beginnen ihre Trainings und Meisterschaftsspiele. Für das gute Mit- und Nebeneinander im Park sorgt das Guichet Parkanlage Brunnengut, welches als Anlaufstelle für alle Fragen, Sorgen und Nöte des Publikums fungiert. Auch Gärtnern ist im Park möglich. Die Stiftung B verpachtet 32 Parzellen und sorgt für die Obstverwertung der 70 Obstbäume. Und wenn bei den Grillstellen sauber gemacht werden muss, ist der Reinigungsgehilfe zur Stelle.

Kunst und vieles mehr

In enger Zusammenarbeit mit der in Bethlehem ansässigen Hochschule der Künste Bern HKB trägt das Projekt «Kunstachse» kontinuierlich professionelle Kunst ins Quartier bringt. Ein Beispiel dafür ist die Cabane B beim Bahnhof Bümpliz Nord. Die vom Pariser Architekten Jean Nouvel für die EXPO 02 als «Himmel des Austauschs und der Beziehungen» entworfene Stahlkonstruktion wird seit 2007 erfolgreich als Quartierkunstraum betrieben. Junge und arrivierte Künstlerinnen und Künstler präsentieren hier ihre Arbeiten.

Die Stiftung B ist in den zwanzig Jahren ihres Bestehens Teil des gesellschaftlichen Quartierlebens in Bümpliz, Bethlehem, Bottigen und Riedbach geworden. Die Aktivitäten sind jederzeit im online-Veranstaltungskalender «www.eventsb.ch» zu finden und werden auf dem Veranstaltungsplakat «eventsb» publiziert. Zudem betreibt die Stiftung B das Internetportal www.buempliz-bethlehem.ch

Weitere Informationen

Stiftung B
Geschäftsstelle, p/A. Büro G, Bernstrasse 77, 3018 Bern
079 647 43 72 | info@stiftungb.ch
www.stiftungb.ch



Flohmarkt beim Bienzgut (Foto: D. Uldry)

**33'639 EinwohnerInnen,
oder 1/4 der Stadtbevölkerung,
4649 Kinder oder 28% aller Berner Kinder,
14'856 Ledige oder der kleinste
Anteil Lediger aller Stadtteile, 17
Quartiervereine, 2 Schoggihersteller, 1 freiwillige
Feuerwehr, 1 Dorfbrunnen und den grössten Stadtpark...**

DER STADTTEIL VI IN ZAHLEN

GEOGRAFIE

660 m.ü.M.

Höchster Punkt: bei Matzenried, im «Ried»

481 m.ü.M.

Tiefster Punkt: Aare beim Verlassen des Stadtgebiets
(Wohlensee)

GEWÄSSER

Aare

Gestaut zum Wohlensee (Staumauer Mühleberg)

Stadtbach

Quelle bei Oberwangen (Landstuel/Eichholz)

Zuflüsse: Krebsbach, Quelle im Ried (Köniz) und
Moosbach, Quelle im Bottigenmoos

Gäbelbach

Quelle im Forst in der «Heitere», Zuflüsse: Triberebach,
Schallersbach, Riedbach

«Weyerli»

Im Mittelalter Fischweiher, heute öffentliches Bad

BEVÖLKERUNG (Stand Ende 2013)

33 639

EinwohnerInnen

17 395

Frauen

16 244

Männer

5 871

Kinder und Jugendliche unter 20 Jahren

21 027

20 bis 64 Jahre

6 741

65 und mehr Jahre



MEHR ALS EIN LIFT
SWISS MADE



EMCH Aufzüge AG – Ein Berner Familien- Traditionsunternehmen das sich dem Stadtteil 6 verpflichtet hat.



Bernhard Emch,
Geschäftsleiter der 4. Generation
EMCH Aufzüge AG

1968 musste EMCH das Gelände in der Gewerbezone Sulgenbach – im Volksmund «EMCH-Loch» wegen dem Bau der kreuzungsfreien Zufahrt zur Monbijou-Brücke verlassen. Heute steht dort das berühmte Titanic-Gebäude der Eidgenossenschaft – mit repräsentativen Liften von EMCH!



In der Gewerbezone Sulgenbach im Volksmund «EMCH-Loch» – startete Hans Emch ein Unternehmen, das dank seiner Innovationskraft bald florierende und rund 30 Mitarbeiter zählte.

Der 1968 erzwungene Umzug an die Fellerstrasse in Bern-Bethlehem entpuppte sich als Glücksfall. Das Unternehmen konnte sich gesund und nachhaltig weiterentwickeln, nicht zuletzt deshalb, weil es ganz in der Nähe guten Wohnraum für bestehende und neue Mitarbeiter gab.

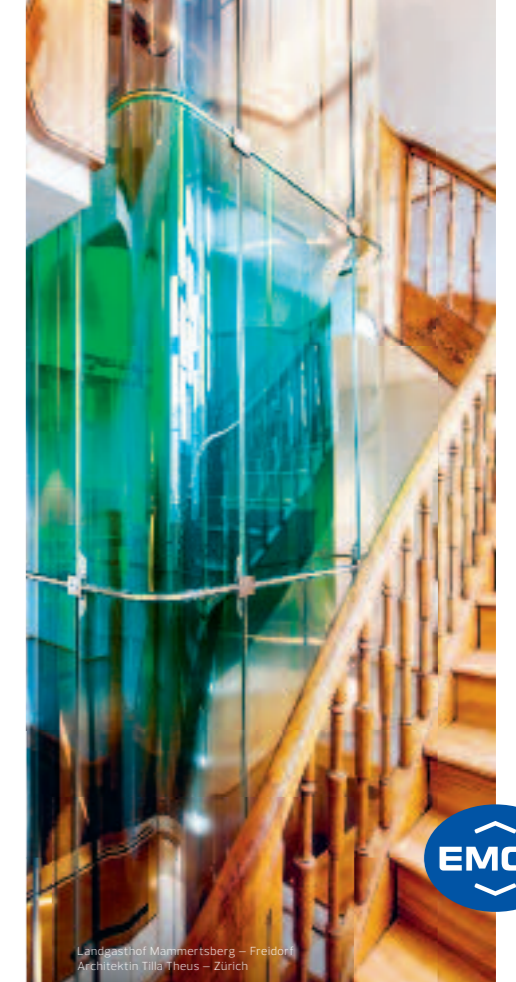
Vorsprung durch Ideen

Die 1880 gegründete EMCH Aufzüge AG wird heute von der 4. Generation der Familie Emch geleitet. Starkes Fundament sind hochqualifizierte und oft langjährige Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, die das Erfahrungspotenzial des Unternehmens laufend erweitern.



Überbauung Hohenacker:
EMCH lieferte 11 Personellifte.
Darunter jener für das grösste
Wohnhochhaus im Kanton Bern
mit 27 Haltestellen und 75 Meter
Förderhöhe.

Individualität ist kein leeres Schlagwort. Weil alle Aufzüge im eigenen Werk in Bern hergestellt werden, haben sie Qualität und die bedürfnisgerechte Auslegung von A–Z im Griff.



Bauen Sie
einen Lift,
der so ist
wie Sie –
einzigartig.

MEHR ALS EIN LIFT
SWISS MADE



EMCH Aufzüge AG | Fellerstrasse 23 | CH-3027 Bern
T +41 31 997 98 99 | F +41 31 997 98 98 | www.emch.com

GUT BERATEN IN IMMOBILIENFRAGEN.

Ihr kompetenter Partner für Bewirtschaftung,
Liegenschaftsbewertung und Bauherrenberatung.



Ihr Partner für Immobilien

Morgenstrasse 83A, 3018 Bern
Telefon 031 996 42 52
info@dr-meyer.ch, www.dr-meyer.ch



Wir sind nicht gewinnorientiert und
verpflichten uns der Gemeinnützigkeit.
Im Grossraum Bern erstellen und
vermieten wir Wohnraum.



Baugenossenschaft
Brünnen-Eichholz

Unsere Liegenschaften werden durch
die **DR. MEYER Verwaltungen AG**
bewirtschaftet.

dr-meyer.ch

bruennen-eichholz.ch

Wir backen Ihre Wünsche



Bäckerei-Konditorei Sterchi AG

Bethlehemstrasse 2 Bottigenstrasse 46
3027 Bern 3018 Bern
Tel: 031/992 15 16 Tel: 031/991 57 07
e-mail: info@sterchi-beck.ch

Growa Markt
Transgourmet Schweiz AG
Eymattstrasse 21 · 3027 Bern
Telefon 031 996 80 40



Ihr Partner für die Gastronomie, den Detailhandel und das Gewerbe. **GROWA**

FÜR ALLE STATT FÜR WENIGE

Wir geben Berns Westen und seinem multikulturellen Charakter eine Stimme.
Wir sorgen dafür, dass die Menschen in Berns Westen nicht vergessen werden.
Wir setzen uns dafür ein, dass im Westen günstiger Wohnraum erhalten bleibt.
Und wir kämpfen damit Bildung und Ausbildungschancen allen Kindern und
Jugendlichen offen stehen.

SP BÜMPLIZ/BETHLEHEM
Postfach 713, 3018 Bern
E-Mail: info@spbb.ch

www.spbb.ch



GEMEINDE- UND STADTRAT, GROSSRAT

35

Der Stadtrat, die Legislative mit 80 Stadträtinnen und Stadträten,
und der Gemeinderat, die Exekutive mit 5 Gemeinderätinnen und
Gemeinderäten, werden alle vier Jahre neu gewählt. Dies gilt auch
für die Grossrätinnen und Grossräte, die den Stadtteil im kantonalen
Parlament vertreten. Das politische Kräftespiel ist in der
Gemeindeordnung geregelt. Diese und die städtischen Reglemente
und Verordnungen können bei der Stadtkanzlei, Junkerngasse 47,
3011 Bern, Telefon 031 321 62 10, bezogen oder unter www.bern.ch
heruntergeladen werden.

Parteien, die im Stadtrat vertreten sind:

AL	Alternative Linke Bern
BDP	Bürgerliche Demokratische Partei
CVP	Christlichdemokratische Volkspartei
EVP	Evangelische Volkspartei
FDP	Freisinnig-Demokratische Partei
GB	Grünes Bündnis
GFL	Grüne-Freie Liste
GLP	Grünliberale
GPB-DA	Grüne Partei Bern-Demokratische Alternative
JA!	Junge Alternative
PDA	Partei der Arbeit der Schweiz
SP	Sozialdemokratische Partei
SVP	Schweizerische Volkspartei

DER GEMEINDERAT DER STADT BERN | www.bern.ch/gemeinderat

Stadtpräsident

Alexander Tschäppät | Junkerngasse 47, Postfach, 3000 Bern 8 | 031 321 65 21 | alexander.tschaepaet@bern.ch

Direktion für Sicherheit, Umwelt und Energie SUE

Reto Nause | Predigerstrasse 12, Postfach, 3000 Bern 7 | 031 321 51 51 | reto.nause@bern.ch

Direktion für Bildung, Soziales und Sport BSS

Franziska Teuscher | Predigerstrasse 5, Postfach, 3000 Bern 7 | 031 321 72 85 | franziska.teuscher@bern.ch

Direktion für Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün TVS

Ursula Wyss | Bundesgasse 38, Postfach, 3001 Bern | 031 321 65 33 | ursula.wyss@bern.ch

Direktion für Finanzen, Personal und Informatik FPI

Alexandre Schmidt | Schwanengasse 14, 3011 Bern | 031 321 61 11 | alexandre.schmidt@bern.ch

Das Gute
liegt so nah.

www.valiant.ch

Nähe, die Sie weiter bringt.

VALIANT



Gehen Sie auf
Tuchföhlung.

In Berns einzigartigem Show-Room für Storen, Rollos und Jalousien können Sie Sonnen- und Blendschutz, Sicherheits-, Sicht- und Wetterschutz und Abdunkelungsmöglichkeiten hautnah spüren.

repavit
storen-service ag
Gewerbestr. 12, Felsenau, Bern
Telefon 031 300 31 31
www.repavit.ch

GEMEINDE- UND STADTRAT, GROSSRAT

37

STADTRÄTINNEN UND STADTRÄTE AUS DEM STADTTEIL 6

Ammann Christa | Stadträtin AL | 3018 Bern | 078 646 83 09 | www.al-be.ch | stadtratbern@al-be.ch

Blaser Manfred | Stadtrat SVP | Rehhagstrasse 55, 3018 Bern | 031 981 08 03 | manfredblaser@bluewin.ch

Gafner Wasem Jacqueline | Stadträtin FDP | Riedernrain 104, Postfach 6251, 3001 Bern | jacqueline.gafner@bluewin.ch

Jaisli Ueli | Stadtrat SVP | Bottigenstrasse 85, 3018 Bern | 031 991 71 48 | jaisli@tiscali.ch

Schneider Martin | Stadtrat BDP | Wangenstrasse 27, 3018 Bern | 031 991 07 71 078 853 48 26 | tinuschneider@gmx.ch

Stürmer Matthias | Stadtrat EVP | Oberbottigenweg 20j, 3019 Bern | 031 371 80 87 | 076 368 81 65 | www.stuermer.ch

Wyss Patrick | Stadtrat BDP | Oberbottigenweg 43A, 3019 Bern | 079 618 60 30 | www.wysspatrick.ch | info@wysspatrick.ch

GROSSRÄTINNEN UND GROSSRÄTE AUS DEM STADTTEIL 6

Fuchs Thomas | Grossrat SVP | Niederbottigenweg 101, 3018 Bern | 079 302 10 09 | tf@thomas-fuchs.ch

Dysli Bern 

K. Dysli AG
Reisen und Transporte
Looslistr. 25
3027 Bern

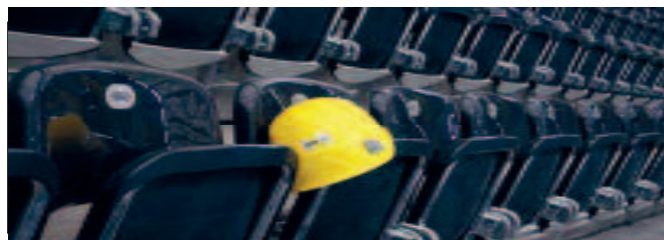
Tel: 031 991 55 44
Fax: 031 992 50 10

www.dysli-bern.ch

Vom 13-Plätzer Minibus
bis zum 70-Plätzer Komfortcar

- In- und Auslandsfahrten
- Rundreisen
- Liftcars für Gehbehinderte
- Oldtimer-Carfahrten

Möbel- u. Warentransporte



*Wir lösen kleine und grosse Klimaprobleme.
Zuhause, im Büro oder in der PostfinanceArena!*

Stoffel Klima AG
Morgenstrasse 121
3018 Bern

Tel. 031 990 35 35
info@stoffelag.ch
www.stoffelag.ch



Restaurant Tea Room Blumenfeld

Susanna + Stephan Joss-Fabi
Murtenstrasse 265
3027 Bern-Bethlehem
Tel. 031 994 16 00
Fax 031 994 16 02
Internet: www.blumenfeld.ch
E-Mail: joss@blumenfeld.ch



Öffnungszeiten:

Montag–Freitag 06.00–23.30 Uhr
Samstag 06.30–17.00 Uhr
Sonntag ganzer Tag geschlossen



BESTATTUNGSDIENST
OSWALD KRATTINGER AG
031 991 11 77

BOTTIGENSTRASSE 2
3018 BERN-BÜMPLIZ

KEIN NACHT- UND
WOCHENENDZUSCHLAG

INFO@KRATTINGERAG.CH

WWW.KRATTINGERAG.CH

LAMBDA AG

DÄMMTECHNIK

Freiburgstrasse 390, Postfach 629, 3018 Bern 18
Tel. 031 991 11 88, Fax 031 991 60 88
E-mail: be@lambda.ch

Passiver Brandschutz
Innenausbau/Deckenverkleidungen
Wärme-, Kälte-, Schalldämmungen in Industrie und Haustechnik

Ist Ihre Elektroinstallation zur Kontrolle fällig?

Unsere Dienstleistungen:

Elektrokontrollen als unabhängiges Kontrollunternehmen

- Schlusskontrollen
- Abnahmekontrollen
- Periodische Kontrollen
- Photovoltaik Kontrollen
- Handänderung
- Elektrokontrollen als akkreditierte Inspektionsstelle

Beratungen

- Beratung von Installateuren und Hauseigentümer in sicherheitstechnischen Fragen
- Beratung in normentechnischen Fragen
- Expertisen

Schulungen

- Jährliches Elektro-Forum
- Praxiskurse
- Spezialistenkurse für verschiedene Branchen
- Normen

Weitere Bereiche

- Thermographie
- Elektrobiologie
- Netzanalyse

Geprüfte Elektroinstallationen bedeuten
Sicherheit für Mensch und Gebäude.
Kontaktieren Sie uns!



EM ELECTROCONTROL AG
Tel. 0800 99 99 66
www.electrocontrol.ch


electrocontrol®
Mehr Sicherheit für alle Beteiligten / au service de votre sécurité



Gemüse aus der Parkanlage Brunnengut

In Bümpliz-Bethlehem gibt es neun Familiengarten-Areale mit insgesamt fast 600 Pflanzparzellen.

Die Gemeindeordnung der Stadt Bern räumt der Quartierbevölkerung das Recht ein, in Belangen mitwirken zu können, die ihr Quartier besonders betreffen. Die Quartierkommission Bümpliz-Bethlehem QBB wurde 1987 vom Gemeinderat als repräsentative Quartierorganisation anerkannt. Seither beteiligt sich die QBB aktiv an der Quartierentwicklung.

Die Quartierkommission Bümpliz-Bethlehem

- nimmt Stellung zu Fragen des Stadtteils 6 Bümpliz-Bethlehem-Bottigen-Riedbach
- informiert über Vorhaben und Projekte der Behörden und von Dritten
- greift Anliegen der Bevölkerung auf
- initiiert und unterstützt stadtteilbezogene Aktivitäten

Wie ist die QBB organisiert?

Delegierte von zur Zeit 27 Organisationen und Parteien aus dem Stadtteil 6 bilden zusammen die Quartierkommission Bümpliz-Bethlehem. Das Erarbeiten von Stellungnahmen und Positionen geschieht basisdemokratisch an monatlich stattfindenden, öffentlichen Veranstaltungen. Themen und Anfragen werden in Arbeitsgruppen vorbereitet. Die Arbeitsgruppen werden dabei von der Geschäftsstelle unterstützt.

Haben Sie Fragen? Nehmen Sie mit uns Kontakt auf.

Quartierkommission Bümpliz-Bethlehem QBB

Nathalie Herren, Geschäftsführerin

Postadresse: QBB, 3018 Bern

031 991 52 45 | qbb@bluewin.ch

www.qbb.ch

KINDER- UND JUGENDMITWIRKUNG IN BÜMPLIZ-BETHLEHEM

Claudia Küng, Kindertreff Mali | Melchiorstrasse 12, 3027 Bern, 031 992 68 60 | mali@spieleninbern.ch

MITWIRKUNG VON MIGRANTINNEN UND MIGRANTEN IM QUARTIER MIAU-Q

per Adr. Mariann Zutt Pritchett, Reformierte Kirchgemeinde Bethlehem | Eymattstrasse 2b, 3027 Bern, 031 996 18 52

www.miau-q.ch | mariann.zutt@ref-kirche-bethlehem.ch

Mitglieder der Quartierkommission Bümpliz-Bethlehem

Bethlehemleist

Bottigen-Leist

Christlichdemokratische Volkspartei

Evangelische Volkspartei

Freisinnig-Demokratische Partei Bern West

Gäbelbachverein

Gewerbeverein KMU Bern West

Grüne Freie Liste

Grüne Partei

Grünes Bündnis

Grünliberale Partei

Nordquartier-Leist

Partei der Arbeit

Quartierverein Bethlehemacker

Quartierverein Brünnen

Quartierverein Fellergergut

Quartierverein Holenacker

Quartierverein Riedernrain

Quartier- u. Mieterverein Schwabgut

Quartierverein Untermatt

Schweizerische Volkspartei Bümpliz/Umgebung

Sozialdemokratische Partei Bümpliz/Bethlehem

Stöckackerleist

Südquartierleist

Verein Kinder Bern West

Verein Kultur, Bildung, Arbeit Bümpliz/Bethlehem

Verein Quartierzentrum im Tscharnergut

PARTEIEN / PARTEIVERTRETUNGEN IM STADTTEIL 6

Alternative Linke Bern AL

Statthalterstrasse 18, 3018 Bern | 031 961 12 33 | www.al-be.ch

Bürgerliche Demokratische Partei BDP

Postfach 666, 3000 Bern 8 | www.bdp-stadtbern.ch

Christlichdemokratische Volkspartei CVP

Postfach 566, 3000 Bern 14 | www.cvp-stadtbern.ch

Eidgenössisch-Demokratische Union EDU

Postfach 5954, 3001 Bern | www.edu-schweiz.ch

Evangelische Volkspartei EVP

Barbara Streit-Stettler, Laubeggstrasse 127, 3006 Bern | 031 352 67 57 | www.evp-bern.ch

Freisinnig-Demokratische Partei Bern West

Bern West Kutay Jale Schützenweg 9, 3322 Schönbühl | 031 530 02 06 | www.fdp-stadtbern.ch/partei/sektionen/bern-west

Grüne - Freie Liste GFL

Postfach 353, 3000 Bern 7 | 079 726 83 73 | www.gfl-bern.ch

Grüne Partei - Demokratische Alternative GPB-DA

Luzius Theiler, Luternauweg 8, 3006 | Bern www.gpb-da.ch

Grünes Bündnis GB

Neubrückstrasse 17, Postfach 6411, 3001 Bern | 031 301 82 09 | www.gbbern.ch

Grünliberale Partei Stadt Bern

Postfach 6414, 3001 Bern | www.bern.grunliberale.ch

Junge Alternative JA!

Postfach 6874, 3001 Bern | 031 301 82 09 | www.jungealternative.ch

Junge Schweizerische Volkspartei JSVP

Postfach 6803, 3001 Bern | 079 328 77 86 | www.jsvpbern.ch

Jungfreisinnige Stadt Bern JF

Neuengasse 20, 3011 Bern | www.jfstadtbern.ch

Jungsozialisten Bern JUSO

Postfach 6846, 3001 Bern | www.juso.be

Partei der Arbeit Bern

Postfach 7501, 3001 Bern | www.pdabern.ch

Schweizer Demokraten

Postfach 581, 3000 Bern 7 | www.sd-stadtbern.ch

Schweizerische Volkspartei, Sektion Bümpliz

Thomas Fuchs, Niederbottigenweg 101, 3018 Bern | 079 302 10 09 | www.thomas-fuchs.ch

Sozialdemokratische Partei Bümpliz/Bethlehem

Postfach 713, 3018 Bern | www.spbb.ch

SP-Frauenarbeitsgruppe Bümpliz/Bethlehem

Postfach 713, 3018 Bern | www.spbb.ch

QUARTIERORGANISATIONEN

AG für Planungsfragen im Wangental APW

Markus Moser, Brüggbühlstrasse 30a, 3172 Niederwangen | 031 982 14 50 | www.ap-wangental.ch

Bethlehemleist

Willi Stucki, Garbenweg 16, 3027 Bern | www.bern-altstadt.ch/vqgl/bl.htm

Bottigen-Leist

Heinz Brönnimann, Bottigenstrasse 330c, 3019 Bem | 031 926 15 54 | www.oberbottigen.ch

Forum Bethlehem

Martin Meyer, Eichholzstrasse 16 a, 3027 Bern | 031 991 00 44 | www.forumbethlehem.ch

Gäbelbachverein

Thomas Gerber, Gäbelbachstrasse 37, 3027 Bern | 031 992 11 85 | www.gaelbach.ch/verein.html

Nordquartierleist

Ueli Jaisli, Bottigenstrasse 85, 3027 Bern | 031 991 71 48 | www.vqgl.ch

Quartiergemeinschaft Hohliebi

Silvia Schorer, Freiburgstrasse 459, 3018 Bern | 031 981 40 82 | www.hohliebi-bern.ch

Quartierplatzverein Kleefeld

Barbara Ragonesi, Mädergutstrasse 91, 3018 Bern | 031 981 32 35

Quartier- u. Mieterverein Schwabgut

Heinz Zbinden, Schwabstrasse 70/17, 3018 Bern | 031 991 35 96

Quartierverein Bethlemacker

Sarah Messerli, Melchiorstrasse 21/101, 3027 Bern | 031 991 70 21

Quartierverein Brünnen

Billeweg 8, 3027 Bern | www.qvbruenen.ch | info@qvbruenen.ch

Quartierverein Eymatt

in Gründung, Kontakt: Werner Michel | 079 244 43 90 | anwrehmi@bluewin.ch

Quartierverein Fellergut

Susanne Trachsel, Bümplizstrasse 84b/109, 3018 Bern | 031 991 49 07

Quartierverein Holenacker

Holenackerstrasse 21, 3027 Bern | 031 991 66 16 | www.holenacker-verein.ch

Quartierverein Riedernrain

Katrin Völgyi, Riedernrain 304, 3027 Bern | 031 991 27 89 | www.qv-riedernrain.ch

Quartierverein Untermatt

Bümplizstrasse 21, 3027 Bern | www.quartierverein-untermatt.ch

Stöckackerleist

Beat Meyer, Stöckackerstrasse 189, 3018 Bern | 031 992 10 48

Südquartierleist Signer

Jakob Signer, Burgunderstrasse 134, 3018 Bern | 031 761 08 61

Verein Kultur, Bildung, Arbeit KuBA

Peter Blaser, Morgenstrasse 66, 3018 Bern | 031 991 86 68 | www.verinkuba.ch

Westkreis 6 – Verein zur Förderung von Bümpliz/Bethlehem/Bottigen/Riedbach

3018 Bern | www.westkreis6.ch

GEWERBE

Gewerbeverein KMU Bern West

3000 Bern | www.kmubernwest.ch

Interessengemeinschaft Wangental

Theo Beyeler, Riedstrasse 33, 3172 Niederwangen | 031 981 02 49 | www.igwangental.ch



DAS WICHTIGSTE IN KÜRZE



STIFTUNG

Familien Support Bern West erbringt sozial- und sonderpädagogische Dienstleistungen im Berner Westen. Die Stiftung ist Vertragspartnerin der Gesundheits- und Fürsorgedirektion des Kantons Bern und untersteht deren Aufsicht.

FAMILIEN

Im Zentrum unserer Tätigkeit stehen Familien mit Kindern ab zwei Jahren und Jugendlichen bis zum Übergang in die Berufsbildung. Ausgebildete Sozialpädagoginnen und Sozialpädagogen in sechs Teams begleiten und unterstützen bis zu 48 Familien in belastenden Situationen.

SUPPORT

Familien, Kinder und Jugendliche erhalten bei uns Unterstützung, die sich am Bedarf orientiert. «So viel wie nötig, so wenig wie möglich» ist unser Prinzip. Wir wollen die Familien nicht von der Gesellschaft abgrenzen, im Gegenteil: Die Nähe zur unmittelbaren Lebenswelt ist Voraussetzung für eine erfolgreiche Hilfe.

Familien Support Bern West

Asylweg 2–6 3027 Bern T 031 990 08 88 F 031 990 08 89

www.familien-support.ch info@familien-support.ch

BERN WEST

Der Berner Westen ist eine lebhaftige Gegend. Er ist unser Sozialraum, und wir befinden uns mittendrin. Wir wollen die vielfältigen sozialen, kulturellen und sportlichen Ressourcen, die diese Lebenswelt bietet, aktiv nutzen.

SCHULZENTRUM

In einem kleinen Schulzentrum unterrichten Sonderpädagoginnen und Sonderpädagogen Lernende von der ersten bis zur neunten Klasse. Der Unterricht folgt dem kantonalbernischen Lehrplan und findet in Gruppen mit 6 bis 9 Schülerinnen und Schülern statt.



Viel Platz für die Kinder

Mit Platz für 100 Kinder ist das Herrenhaus Brünnergut die grösste Stadtberner Tagesstätte.

Stärken verbinden.

Das Schulamt steht als wichtige Drehscheibe den öffentlichen Schulen der Stadt Bern zur Verfügung. Es befasst sich mit bildungspolitischen und innovativen Projekten, sowie mit planerischen und organisatorischen Aufgaben in den Bereichen Kindergarten und Volksschulen der Stadt Bern. Die bildungspolitischen Ziele und Massnahmen der Volksschule sind in der Bildungsstrategie festgehalten. Im Vordergrund stehen die Schaffung einer «Schule der sozialen und kulturellen Vielfalt» und die Einführung neuer Kulturtechniken (Informations- und Kommunikationstechnologie).

In der Stadt Bern gibt es 24 Schulstandorte mit Bildungsangeboten wie Kindergärten, Basisstufen, Primarschule und Sekundarstufe I. Alle Kinder und Jugendlichen der Stadt Bern von fünf bis 16 Jahren haben Zugang zur öffentlichen Volksschule, welche für die Eltern unentgeltlich ist.

Umfassende Tagesbetreuung

Die Tagesschulen sind wichtige Bestandteile der öffentlichen Schulen. Sie verknüpfen Unterricht und Freizeit und schaffen ein konstantes Begegnungsfeld innerhalb der Schule und in deren Umfeld. Die Tagesschulen bieten eine umfassende Tagesbetreuung für Kinder von alleinerziehenden Müttern und Vätern sowie für Kinder, deren Eltern beide berufstätig sind. Kinder aus Kleinfamilien können sich in der Tagesschule in grösseren Gruppen bewegen und lernen, auch ausserhalb der Schule auf andere Kinder einzugehen, mit ihnen zu spielen, auf sie Rücksicht zu nehmen. Die Kinder können bei Bedarf ab 7 Uhr bis 18 Uhr ihren Tag im Schulhaus verbringen. Das Angebot umfasst Mittagessen, Freizeitaktivitäten und Aufgabenhilfe. Die Betreuung erfolgt durch Lehr- und weitere Betreuungspersonen. Zur Überbrückung der Betreuungslücke während den Schulferien bietet die Stadt Bern die Ferieninseln an.

Die Beratung und Information von Eltern, Lehrpersonen, Schulleiterinnen und Schulleitern, Präsidentinnen und Präsidenten von Schulkommissionen und Elternräten sind weitere zentrale Aufgaben des Schulamts.

Schulamt | Effingerstrasse 21, 3008 Bern | 031 321 64 60 | www.bern.ch/stadtverwaltung/bss/schule | schulamt@bern.ch

Schulferien

Februar-Ferienwoche	Woche 6
Frühlingsferien	Wochen 15 und 16
Sommerferien	Wochen 28 bis 32
Herbstferien	Wochen 39 bis 41
Winterferien	Wochen 52 und 1 (oder 53 und 1)

Unterrichtsfrei sind: Nachmittag Zibelemärit, Nachmittag Gründonnerstag, Nachmittag 1. Mai und der Freitag nach Auffahrt.

Kontakte zu Aufgabenhilfe und Ferieninsel erhalten Sie über schulamt@bern.ch oder Tel. 031 321 64 60

Ferien- und Freizeitangebote für Kinder und Jugendliche:

Fäger – Berner Ferien- und Freizeitaktion. Für Kinder ab 5 Jahren und für Jugendliche. Spannendes und attraktives Angebot mit Workshops, Besichtigungen, Kursen, Lagern etc. während den Ferien. Mehr unter www.faeager.ch oder www.bern.ch/checkpoint. Ferienlagerkalender: über 80 Angebote für Kinder und Jugendliche von 7–19 Jahren. Mehr unter www.bern.ch/checkpoint

VOLKSSCHULKOMMISSIONEN

Schulkreis Bethlehem | Präsident Schulkommission, Marcel Cuttat, Messerliweg 9a, 3027 Bern | marcel.cuttat@erz.be.ch

Schulkreis Bümpliz | Präsident Schulkommission, Mark Gehring, Wylerstrasse 121, 3014 Bern | mark_gehring@hotmail.com

SCHULKREIS BETHLEHEM | www.schulkreis-bethlehem.ch

Geschäftsführende Schulleitung: Christian Schranz, Schulhaus Bethlehemacker, Kornweg, 109 3027 Bern | christian.schranz@bern.ch

Schulstandort Bethlehemacker

Schulhaus Bethlehemacker | Kornweg 109, 3027 Bern | 031 998 12 12

Schulhaus Gäbelbach | Weiermattstrasse 40 C, 3027 Bern | 031 321 54 32

Kindergarten Bethlehemacker I | Kasparstrasse 15 a, 3027 Bern | 031 991 97 91

Kindergarten Bethlehemacker II | Kasparstrasse 15 b, 3027 Bern | 031 991 82 68

Kindergarten Bethlehemacker III | Kasparstrasse 15 c, 3027 Bern | 031 991 97 89

Kindergarten Gäbelbach I | Weiermattstrasse 3, 3027 Bern | 031 991 54 96

Kindergarten Gäbelbach II | Weiermattstrasse 3, 3027 Bern | 031 994 12 10

Kindergarten Holenacker I | Gäbelbachstrasse 12, 3027 Bern | 031 992 92 01

Kindergarten Holenacker II | Holenackerstrasse 11, 3027 Bern | 031 992 68 68

Tagesschule Bethlehemacker | Kornweg 101, 3027 Bern | 031 998 12 16

Schulstandort Schwabgut

Schulhäuser Schwabgut I + II | Keltenstrasse 37–41, 3018 Bern | 031 990 90 90

Schulhaus Stöckacker | Bienenstrasse 5–11, 3018 Bern | 031 990 31 33

Kindergarten Schwabgut I a | Keltenstrasse 38, 3018 Bern | 031 991 36 91

Kindergarten Schwabgut I b | Keltenstrasse 38, 3018 Bern | 031 994 41 62

Kindergarten Schwabgut II | Keltenstrasse 37, 3018 Bern | 031 990 90 94

Kindergarten Stöckacker | Langobardenstrasse 15, 3018 Bern | 031 992 42 82

Tagesschule Schwabgut | Schulhaus Schwabgut, Keltenstrasse 41, 3018 Bern | 031 990 90 95

Schulstandort Tscharnergut

Schulhaus Tscharnergut I + II | Fellerstrasse 18/22, 3027 Bern | 031 992 67 16

Kindergarten Tscharnergut I | Waldmannstrasse 35, 3027 Bern | 031 992 65 76

Kindergarten Tscharnergut II | Waldmannstrasse 49, 3027 Bern | 031 992 50 04

Kindergarten | Zelgstrasse 1 Zelgstrasse 13, 3027 Bern | 031 992 56 17

Kindergarten | Zelgstrasse 2 Zelgstrasse 15, 3027 Bern | 031 992 21 05

Tagesschule Tscharnergut | Tscharnergut Fellerstrasse 18, 3027 Bern | 031 991 36 38

Tagesschule Bern West | Schulhaus Tscharnergut, Fellerstrasse 20, 3027 Bern | 031 992 61 81

SCHULKREIS BÜMPLIZ | www.schulen-buempliz.ch

Geschäftsführende Schulleitung: Gabi Hafner, Schulhaus Statthalter, Wangenstrasse 9, 3018 Bern | gabi.hafner@bern.ch

Schulstandort Bümpliz/Höhe

Schulhaus Statthalter | Wangenstrasse 9, 3018 Bern | 031 321 51 24

Schulhaus Bümpliz | Bümplizstrasse 152, 3018 Bern | 031 321 51 24

Schulhaus Höhe | Bernstrasse 35, 3018 Bern | 031 321 51 05

Kindergarten Kirchacker I | Benteliweg 21, 3018 Bern | 031 992 46 13

Kindergarten Kirchacker II | Benteliweg 23, 3018 Bern | 031 992 07 00

Kindergarten Schwabgut | Schwabstrasse 10, 3018 Bern | 031 991 68 61

Kindergarten Statthaltergut I | Wangenstrasse 7, 3018 Bern | 031 321 51 26

Kindergarten Statthaltergut II | Wangenstrasse 7, 3018 Bern | 031 321 51 27

Kindergarten Statthaltergut III | Wangenstrasse 9, 3018 Bern | 031 321 51 19

Tagesschule Bümpliz/Höhe | Wangenstrasse 7, 3018 Bern | 031 321 51 25

Schulstandort Kleefeld

Schulhaus Kleefeld | Mädergutstrasse 56, 3018 Bern | 031 418 61 02

Kindergarten Kleefeld I | Rehhagstrasse 41a, 3018 Bern | 031 981 40 06

Kindergarten Kleefeld II | Mädergutstrasse 52, 3018 Bern | 031 980 24 20

Kindergarten Kleefeld III | Mädergutstrasse 97, 3018 Bern | 031 981 20 88

Kindergarten Kleefeld IV | Mädergutstrasse 56, 3018 Bern | 031 321 51 58

Tagesschule Kleefeld | Schulhaus Kleefeld, Mädergutstrasse 56, 3018 Bern | 031 980 24 25

Schulstandort Oberbottigen

Schulhaus Oberbottigen neu | Bottigenstrasse 293, 3019 Bern | 031 926 11 74

Schulhaus Oberbottigen alt | Oberbottigenweg 39, 3019 Bern | 031 926 10 84

Kindergarten Oberbottigen I | Oberbottigenweg 39, 3019 Bern | 031 926 30 20

Kindergarten Oberbottigen II | Oberbottigenweg 22, 3019 Bern | 031 926 12 09

Schulstandort Stapfenacker

Schulhaus Stapfenacker | Brünnenstrasse 40, 3018 Bern | 031 990 30 60

Schulhaus Dorf | Bümplizstrasse 94, 3018 Bern | 031 992 10 60

Schulhaus Fellerstock | Abendstrasse 37, 3018 Bern | 031 991 01 20

Kindergarten Fellergut II | Bümplizstrasse 86, 3018 Bern | 031 991 62 88

Kindergarten Winterhalde | Winterfeldweg 44, 3018 Bern | 031 991 10 92

Pavillon Winterhalde | Winterfeldweg 52, 3018 Bern | 031 991 80 98

Tagesschule Stapfenacker | Brünnenstrasse 40, 3018 Bern | 031 990 30 69

Aufgabenhilfe | Susanne Wagner, Koordinatorin, Brünnenstrasse 117, 3018 Bern | 031 991 33 17 | susanne.wagner.ingold@gmail.com

Kinderhaus Bümpliz | Bümplizstrasse 92, 3018 Bern | 031 321 55 88 | kinderhaus.buempliz@bern.ch

Kita Bachmätteli | Bernstrasse 101, 3018 Bern | 031 992 01 50 | www.leolea.ch | bachmaetteli@leolea.ch

Kita Burgunder | Burgunderstrasse 95, 3018 Bern | 031 991 75 50 | www.sgfbern.ch | burgunder@sgfbern-kita.ch

Kita Fantasia | Statthalterstrasse 10, 3018 Bern | 031 981 39 84 | www.kitafantasia.ch | kitafantasia@bluewin.ch

Kita Tscharnergut | Waldmannstrasse 33, 3027 Bern | 031 321 55 50 | kita.tscharnergut@bern.ch

Kita Wirbelwind | Bernstrasse 23, 3018 Bern | 031 992 10 25 | kitawirbelwind@bluewin.ch

Tageseltern Bern | Gasstrasse 4, 3005 Bern | 031 311 77 16 | www.tageselternbern.ch | tageselternbern@leolea.ch

Tagesstätte Brünnengut | Brünnenstrasse 4, 3027 Bern | 031 321 55 30 | tagi.brünnengut@bern.ch

Tagesstätte für Schulkinder | Kleefeld, Freieckweg 2, 3018 Bern | 031 321 26 06 | tagi.kleefeld@bern.ch

Tagi Brünnengut | Brünnenstrasse 4, 3027 Bern | 031 321 55 30 | tagi.brünnengut@bern.ch

Tagi Holenacker | Gäbelbachstrasse 14, 3027 Bern | 031 321 55 40 | tagi.holenacker@bern.ch

Tagi Tscharnergut | Waldmannstrasse 19a, 3027 Bern | 031 992 61 18 | tagi.tscharnergut@bern.ch

Information und Beratung

Das Jugendamt der Stadt Bern informiert über das familienergänzende Angebot in der Stadt Bern von Montag bis Donnerstag, jeweils von 13.00–17.00 Uhr unter der Nummer 031 321 51 15.



Ein wichtiger Standort der Hochschule der Künste Bern HKB ist die ehemalige Tuchfabrik Schild in Bethlehem. An der Fellerstrasse 11 werden junge Leute in den Bereichen Gestaltung und Kunst sowie Konservierung-Restaurierung ausgebildet. 2013 konnte die HKB ihr zehnjähriges Bestehen feiern.

Wenn die Hochschule der Künste Bern HKB in ihrem Leitbild schreibt «Die HKB ist Teil dieser Welt.», so meint sie damit auch, dass sie Teil eines Quartiers und eines Stadtteils sei. Im Falle des alten Fabrikgebäudes an der Fellerstrasse ist die HKB Teil des Stadtteils 6 Bümpliz-Bethlehem. Die Verbindungen zum Quartier sind vielfältig: Das Gebäude der HKB ist während der Woche öffentlich zugänglich. In der Mediothek werden Bücher und Filme ausgeliehen und das grösste Kunst-am-Bau-Kunstwerk der international bekannten Künstlerin Mona Hatoum mit dem Titel «Silver Lining» kann während den Bürozeiten bewundert werden. Über einen Besuch im öffentlichen Restaurant «kaFe» freut sich das Team, das unter der Woche jeden Mittag gegen hundert Gäste bewirbt. An wichtigen kulturellen Anlässen des Stadtteils oder der Stadt ist die HKB-Fellerstrasse jeweils aktiv dabei: ob Museumsnacht, Bethlehemer Kulturtag oder Tram Bern West-Fest 2010 – die HKB ist mit Führungen oder anderen Projekten mit von der Partie.

Kunst und Know-how fürs Quartier

Die Beziehungen zum Stadtteil spielen auch ins Quartier hinaus. So bespielen Studierende des Fachbereichs Gestaltung und Kunst den Kunstraum CabaneB in der Nähe des Bahnhofs Bümpliz Nord mit Ausstellungen und Aktionen und zwar immer in der zweiten Hälfte des Jahres. Auch ist die HKB vertreten in der Kunstachse und bringt, wo gewünscht und möglich, ihr Know-how und ihr Netzwerk in das Gremium ein, welches sich um Kunst im Stadtteil 6 verdient macht.

Die HKB fühlt sich wohl im Stadtteil 6. Natürlich wäre einiges einfacher, wenn ihre Bereiche nicht auf über zehn Standorte in Bern und Biel verteilt wären. Wie sich diese Standortfrage weiter entwickelt – sie ist ein Thema für die gesamte Berner Fachhochschule, zu der die HKB gehört – ist offen. Unabhängig vom Ort, an dem die HKB ihre Studierenden ausbildet, legt sie Wert auf eine Lehre, die den Wandel der Berufswelt berücksichtigt. Ihre



Blick ins Druckatelier (Foto: zvg)

Merkmale sind eine ausgezeichnete Infrastruktur, Orientierung an neuesten künstlerischen und wissenschaftlichen Entwicklungen, innovative Lehrformen, eine überschaubare Grösse mit familiärer Atmosphäre.

Die HKB existiert seit dem 1. September 2003. Sie ist entstanden aus dem Zusammenschluss der Hochschule für Musik und Theater und der Hochschule für Gestaltung, Kunst und Konservierung. An der Fellerstrasse 11 befindet sich auch der Sitz der Direktion und ein Teil der Verwaltung. An weiteren Standorten in Bern und Biel bildet die HKB Studierende in den Bereichen Musik, Oper/Theater und Literatur aus. Die HKB ist ein Departement der Berner Fachhochschule BFH.

www.hkb.bfh.ch

Seit April 2006 existiert die Kunstachse in Bümpliz-Bethlehem. In dieser Zeit hat sie eine Vielzahl von Aktivitäten hervorgebracht und damit die Kunst im öffentlichen Raum wesentlich gefördert und bereichert.

Hinter dem Projekt steht die Stiftung B, vgl. S. 29. Im 1994 gegründet, hat sie sich unter anderem zum Ziel gesetzt, den Austausch unter Künstlerinnen und Künstlern und die Kunst im öffentlichen Raum zu fördern. Wer durch Bümpliz-Bethlehem geht, stösst auf vielfältige Kunstinterventionen. So ist beim Biengut das Videofenster installiert, in dem Videokunst unterschiedlicher Genres gezeigt werden, dies in Zusammenarbeit mit videokunst.ch. Eröffnet wurde das Projekt 2012 mit einem Werk des Bümplizer Künstlers Michael Spahr. In seiner digitalen Collage PIMPOLIS «pimpt» er Bümpliz-Bethlehem und erschafft eine pulsierende Stadt (griechisch: Polis). Das Programm des Videofensters wechselt regelmässig.

Hinter der Kunstachse steht eine Steuerungsgruppe, die von Carola Ertle präsiert wird. Kunst habe in ihrem Leben immer eine wesentliche Rolle gespielt, sagt Ertle, die selber Kunst sammelt und eine umfangreiche Sammlung von Videokunst besitzt. Sie sei immer noch mit der gleichen Freude dabei wie 2006, sagt die Kunstbegeisterte, «und ich bin glücklich über das, was wir erreicht haben».

Westfenster im Brännengut

Und tatsächlich hat sich in den letzten Jahren auf der Kunstachse einiges bewegt. Hier zwei Beispiele: Ende Januar 2011 startete in der Parkanlage Brännengut das interaktive Projekt «Westfenster» mit dem Thuner Künstler Heinrich Gartentor. Dieser stellte einen Briefkasten in 10 Meter Höhe auf, der als Kommunikationsplattform zwischen Parkbesuchenden und Kunstschaffenden wirkte. Mit dem Handy konnte das Publikum Fragen, die am Pfosten angeschlagen waren, beantworten. Die Antworten dienten den von Gartentor bestimmten Künstlerinnen und Künstlern als Anregung für ihre Projekte. Mit beteiligt waren neben Gartentor unter andern der Schriftsteller Beat Sterchi. Im Herbst 2013 gestaltete die Zürcher Künstlerin Carol May die Bänke in der Parkanlage Brännengut um. Das Berner Wappen ersetzte sie durch jene aus den Ländern, aus denen die Bevölkerung von Bümpliz-Bethlehem kommt. Auf 46 Bänken sind insgesamt 59 Herkunftsländer dokumentiert.



Kunstaktion im Brännengut (Foto: zvg)

Quartierkunstraum CabaneB

Ein wichtiges Projekt ist die beim Bahnhof Bümpliz Nord stehende CabaneB, die ursprünglich an der Expo02 am Murtensee stand und vom Pariser Architekten Jean Nouvel entworfen wurde. Sie wurde im Oktober 2007 eröffnet und bietet seither Ausstellungen, Lesungen, Performances usw. an. Dieser Quartierkunstraum ist in der lokalen Kunstszenen kaum mehr wegzudenken. Für die Ausstellungen ist eine aktive Quartiergruppe und die Hochschule der Künste Bern zuständig. Für Carola Ertle ist klar, dass auch in Zukunft weitere Projekte realisiert werden. So plant die Gruppe in Zukunft die Schaffung eines Generationenwegs beim Begegnungszentrum Biengut.

www.kunstachse.ch
www.cabaneb.ch

KINDER BRAUCHEN SPIEL- UND FREIRÄUME

Der Dachverband für die offene Arbeit mit Kindern in der Stadt Bern stellt Kindern und Familien wichtige Begegnungsorte in den Quartieren zur Verfügung.

Im Stadtteil 6 betreibt der DOK die Kindertreffs JoJo in der Untermatt, Mali im Bethlehemacker, Tscharnergut und das Kinderatelier Kleefeld (ab Sommer 2015 neu als Spili Bümpliz im Bienzgut). Zusätzlich zu den Treffaktivitäten werden auf öffentlichen und halböffentlichen Spiel- und Pausenplätzen mobile Aktionen durchgeführt. Die Angebote sind frei zugänglich und haben zum Ziel, die Frei- und Spielräume von Kindern von 6–12 Jahren zu erhalten und auszubauen. Im Spiel können die Kinder ihre Kreativität ausleben und werden in ihrem Selbstbewusstsein, ihrer Identitätsbildung, sowie im Einüben von gesellschaftlichen Werten und Normen gefördert. Denn: Spielen ist Voraussetzung für eine gesunde Entwicklung.

Der DOK ist eine unabhängige, nicht profitorientierte Organisation und ist Leistungsvertragspartner der Stadt Bern.

Weitere Informationen

Dachverband für die offene Arbeit mit Kindern DOK
031 380 88 40 | info@spieleninbern.ch | www.spieleninbern.ch



Mit dem Piratenschiff durchs Kleefeld (Foto: zvg)

JUGENDLICHE ERWÜNSCHT!

Willst du etwas anpacken oder einfach dabei sein? Freunde treffen oder alleine vorbeischaun? Magst du es kreativ oder willst du lieber chillen? Brauchst du Unterstützung bei der Lehrstellensuche oder ein offenes Ohr für deine Probleme?

In Bümpliz und Bethlehem bietet der TOJ im Jugendtreff Begegnung, Austausch, Freizeitaktivitäten, Spiel und Spass drinnen oder mal draussen im Quartier. In der Infothek finden Jugendliche alle Informationen über unsere Angebote und Aktivitäten. Hier unterstützen wir sie auch bei der Berufswahl und Lehrstellensuche. Der Moditreff und der Modiabend sind exklusiv für Mädchen und junge Frauen da – hier können sie ihre Wünsche und Ideen in die Tat umsetzen oder einfach eine gute Zeit haben!

Weitere Informationen

TOJ Trägerverein für die offene Jugendarbeit der Stadt Bern
031 991 50 85 | jugendarbeit.bern-west@toj.ch
www.toj.ch | facebook: TOJ Jugendarbeit Bern West



Youth Culture Factory im Tscharnergut (Foto: Marco Hort)



Fasnacht BärnWest

Umzug, Maskenball und zuhauf wilde Guggenmusik!
Der Winter muss gehen, wenn in Bümpliz-Bethlehem Fasnacht ist.



Wo einst Fische schwammen

«Ds Weyerli» – Früher ein natürlicher Weiher, vielleicht sogar eine königliche Fischzucht, heute das grösste Berner Freibad.

- Altes Schloss Bümpliz** | Bümplizstrasse 89, 3018 Bern | 031 991 51 11 | www.restaurant.schloss-buempliz.ch
- Begegnungszentrum Bienzgut** | Bernstrasse 77, 3018 Bern | 031 991 17 57 | www.bienzgut.ch
- Berner Technologiepark** | Morgenstrasse 129, 3018 Bern | 031 998 41 11 | www.bernertechnologiepark.ch | info@bernertechnopark.ch
- Brünnengut Parkanlage** | Guichet | Brünnenstrasse 8a, 3027 Bern | 031 991 73 79 | urs.hofer@bruennengut.ch
- Brünnengut Parkanlage** | Stiftung B | Bernstrasse 77, 3018 Bern | 031 991 17 57 | www.bruennengut.ch | www.stiftungb.ch
- Café Gäbelhus** | Weiermattstrasse 56, 3027 Bern | 031 991 55 12 | www.gaebelbach.ch | info@gaebelbach.ch
- Café Tscharni** | Waldmannstrasse 17, 3027 Bern | 031 991 70 57 | www.tscharni.ch | cafe@tscharni.ch
- Café Ambiente im Chleehus** | Mädergutstrasse 5, 3027 Bern | Mariette Neuhaus | 031 980 00 30
- Café mondial** | ref. Kirchgemeinde Bethlehem | Eymattstrasse 2b, 3027 Bern | 031 996 18 59
- Computeria Bern** | Senioren helfen Senioren | 031 971 02 34 (E. Zürcher), 031 921 00 33 (H. Vögeli) | www.computeria-bern.ch
- FreizeitHaus Holenacker** | Holenackerstrasse 21, 3027 Bern | 031 991 66 16 | www.holenacker-verein.ch | qv1@bluewin.ch
- Freizeitwerkstätten** | Waldmannstrasse 17, 27 3027 Bern | 031 991 70 55 | www.tscharni.ch | werkstatt@tscharni.ch
- Gemeinschaftszentrum Gäbelbach** | Weiermattstrasse 56, 3027 Bern | 031 991 55 11 | www.gaebelbach.ch | info@gaebelbach.ch
- Gemeinschaftszentrum Chleehus** | Mädergutstrasse 5, 3018 Bern | 031 980 00 20 (Vermietungen) | www.buempliz.gkgbe.ch
- Gemeinschaftsräume Fellergut** | Vermietungen: Ly Schenk | 31 994 16 20 (Quartierverein Fellergut)
- Generationenpark Bienzgut/Chilchacher** | Bewegung, Erholung und Spiel | Eröffnung ca. 2016 | info@bienzgut.ch
- Treffräume Melchiorstrasse 19** | Barbara Gerber | 079 894 23 36 www.bethlehemacker.ch
- Gemeindesaal Hohliebi** | Freiburgstrasse 457, 3018 Bern www.hohliebi-bern.ch
- Hohliebi Quartiergemeinschaft** | Freiburgstrasse 457, 3018 Bern | 031 981 40 82 | www.hohliebi-bern.ch | info@hohliebi-bern.ch
- Kerzenziehen im Tscharnergut** | Waldmannstrasse 17, 3027 Bern | 031 991 70 55 | www.tscharni.ch
- Kompostplatz Bienzgut** | Bernstrasse 75b, 3018 Bern | Wiedereröffnung (geplant) im Sommer 2015 | www.kompostplatz-bienzgut.ch
- Kompostplätze Bethlehemacker (Kasparstrasse und Melchiorstrasse)** | Walter Wittwer 031 991 21 51 | www.bethlehemacker.ch
- Mütterzentrum Bern West** | Waldmannstrasse 15, Postfach 294, 3027 Bern | 031 991 21 05 | www.muetterzentrum-bern-west.ch
- Neues Schloss Bümpliz, Trauungslokal** | Bümplizstrasse 97, 3018 Bern | Reservation im Zivilstandsamt Bern Mittelland 031 635 42 00 | www.pom.be.ch (Amt für Migration und Personenstand)
- Ofenhaus Bienzgut** | Bernstrasse 79, 3018 Bern | www.bienzgut.ch (Backdaten)
- Osteria da Santo im Bienzgut** | Bernstrasse 79, 3018 Bern | 031 992 33 11 | www.bienzgut.ch
- Quartierzentrum im Tscharnergut** | Waldmannstrasse 17, 3027 Bern | 031 991 70 55 | www.tscharni.ch | info@tscharni.ch
- Sternensaal Bümpliz** | Bümplizstrasse 119, 3018 Bern | 031 994 04 00 | www.sternensaal-buempliz.ch
- Quartierplatzverein Kleefeld** | Barbara Ragonesi, Mädergutstrasse 91, 3018 Bern | 031 981 32 35 | barbara.ragonesi@base4kids.ch
- Stöckli beim Alten Schloss** | Bümplizstrasse 93, 3018 Bern | 031 991 35 96 (H. Zbinden) | www.qmvs.yolasite.com
- Treffpunkt Stöckacker** | Stöckackerstrasse 79, 3018 Bern | 031 996 60 64 | www.buempliz.gkgbe.ch
- Treffpunkt Untermatt** | Bümplizstrasse 21, 3027 Bern | 031 992 49 82 | www.treffuntermatt.ch | treff.untermatt@bluewin.ch
- Turnhalle des Quartierzentrums im Tscharnergut** | Waldmannstrasse 17, 3027 Bern | 031 991 70 55 | www.tscharni.ch
- Turmstiftung Schloss Holligen** | Holligenstrasse 44, 3008 Bern | www.schlossholligen.ch | info@schlossholligen.ch
- Begrüssungsanlass für Neuzuziehende** | Infos: www.bern.ch/neuzuziehen und www.qbb.ch
- Werktag** | Burgunderstrasse 13a, 3018 Bern | 079 657 77 71 | www.werktagbern.ch

FESTE, VERANSTALTUNGEN

Eventsb – Veranstaltungsübersicht des Stadtteils 6 | www.eventsb.ch | redaktion@eventsb.ch

Armada Cup Wohlensee | Thomas von Burg | 079 540 89 75 | www.armadacup.ch

Bümplizer Chilbi | Bümplizer Chilbi Verein | www.buemplizer-chilbi.ch

Bundesfeier in der Parkanlage Brännengut | www.qbb.ch | qbb@bluewin.ch

Fasnacht Bärn West | www.fasnacht-baernwest.ch | info@fasnacht-baernwest.ch

Kinderfasnacht Bärn West | Organisation: Kindertreffs in Bern West | Geschäftsstelle DOK | 031 380 88 40 | www.spieleninbern.ch

Radsporttag Bern West | Rad Renn Club Bern | www.rrcbern.ch

Verein Kultur Schloss Bümpliz | Max Werren | 031 991 13 25 | www.schloss-buempliz.ch

Werktag – ein Ort für Tagungen und Veranstaltungen | Burgunderstrasse 13a, 3018 Bern | 079 657 77 71 | www.werktagbern.ch



BERUFSBILDUNG, WEITERBILDUNG

Gewerblich-industrielle Berufsschule Bern gibb | Bümplizstrasse 45, 3027 Bern | 031 992 61 91 | www.gibb.ch

Berner Fachhochschule | Hochschule der Künste Bern | Fellerstrasse 11, 3027 Bern | 031 848 38 38 | www.hkb.bfh.ch

Schule für Gestaltung, Schulgebäude Bümpliz | Schwabstrasse 10, 3018 Bern | 031 990 92 82 | www.sfgb-b.ch

MUSIKSCHULE

Musikschule Konservatorium Bern | 031 326 53 53 | www.konsibern.ch | office@konsibern.ch

Unterrichtsräume in Bern West:

Schloss Bümpliz | Bümplizstrasse 89, 3018 Bern

Pavillon 1 | Wangenstrasse 9A, 3018 Bern

Pavillon 2 | Wangenstrasse 9B, 3018 Bern

Kleefeld-Schulhaus | Mädergutstrasse 52, 3018 Bern

BIBLIOTHEKEN, LUDOTHEKEN, ORTSARCHIV

Bibliothek Bümpliz | Bernstrasse 77, 3018 Bern | 031 991 37 11 | www.kornhausbibliotheken.ch | buempliz@kornhausbibliotheken.ch

Bibliothek Gäbelbach | Weiermattstrasse 40, 3027 Bern | 031 991 23 77 | www.kornhausbibliotheken.ch

Bibliothek Tscharnergut | Waldmannstrasse 19, 3027 Bern | 031 992 67 58 | www.kornhausbibliotheken.ch |

Ludothek Bern West | Waldmannstrasse 75, 3027 Bern | 031 991 03 01 | www.spieleninbern.ch | ludobern-west@gmx.ch

Ortsarchiv Bümpliz im Bienzgut | Bernstrasse 77, 3018 Bern | www.ortsarchiv-buempliz.ch

Kostenloser
Check-up.



Eine Empfehlung: Durch unseren kostenlosen Check-up gewinnen Sie Transparenz, ob und wo Deckungslücken bestehen – sowohl bei Ihrer Vorsorge als auch bei Ihrer Versicherung.

Gerne informieren wir Sie im Detail und freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme.

Generalagentur Peter Kofmehl

Morgenstrasse 131b

3018 Bern

Tel. 058 357 40 40

www.allianz.ch/peter.kofmehl

An Ihrer Seite von A-Z.

Allianz 



pfimibern
die Freikirche in Ihrer Nähe

Gottesdienste am Sonntag:

- Kinderprogramm
- Übersetzung in verschiedenen Sprachen

Während der Woche:

- Kinderprogramm im Quartier
- Jugendanlässe + Teenie Programm
- Treffen in den Häusern (Kleingruppen)

Mehr Informationen: www.pfimibern.ch

Mail: info@pfimibern.ch / Tel. 031 996 69 69

Holenackerstrasse 32, 3027 Bern

Mitglied der Schweizerischen Pfingstmission (SPM) und dem Verband evang. Freikirchen und Gemeinden in der Schweiz (VFG)

kultur **schlossbümpliz**

Der Schlossverein Bümpliz organisiert regelmässig kulturelle Anlässe in den Bereichen

Kammermusik

Literatur

Ortsgeschichte

im Alten Schloss Bümpliz.

Das Programm wird ergänzt durch das jährliche Sommer-Dixielandkonzert sowie durch historische Führungen und Publikationen des Ortsarchivs. Ankündigungen zu den Aktivitäten werden in der BümplizWoche publiziert. Gegen eine bescheidene Mitgliedergebühr erhalten Sie eine persönliche Einladung zu den Veranstaltungen.

Kontakt: Schlossverein Bümpliz, 3018 Bern

Telefon 031 991 13 25, www.schloss-buempliz.ch

BROCKENHÄUSER, BÖRSEN, FLOHMÄRKTE

59

Amsle Kleiderlabor | Kinder und Frauenkleiderbörse | Kasparstrasse 15, 3027 Bern | www.amslae.ch

Blaukreuz Brockenstube | Schwarztorstrasse 115a, 3007 Bern | 031 382 62 63 | www.blaueskreuzbern.ch

Brocante Freunde von Emmaus | Bahnstrasse 44, 3008 Bern | 031 382 66 68 | www.emmaus-schweiz.ch

Brockenstube Gemeinnütziger Frauenverein | Glockenstrasse 5, 3018 Bümpliz

Brockenhaus Alex | Bethlehemstrasse 40, 3027 Bern | 031 992 96 06

Flohmarkt Bienzgut (am letzten Samstag im Monat) | Bümplizstrasse 79, 3018 Bern | www.bienzgut.ch

Gratis Tauschnetz der ev.-ref. Kirche | Bernstrasse 85, 3018 Bern | 031 996 60 61 | www.buempliz.gkgbe.ch

Hiob International | Wangenstrasse 57, 3018 Bern | 031 991 38 36 | www.hiob.ch | info@hiob.ch

Heilsarmee Brockenhaus | Bümplizstrasse 35, 3027 Bern | 031 990 09 10 | www.brocki.ch

Jukeboxes | Bernstrasse 44, 3018 Bern | René und Roland Hänni | 079 311 77 33

La Trouvaille | Rotkreuz-Secondhandwarenhaus | Bümplizstrasse 112, 3018 Bern | www.la-trouvaille-bern.ch

Rosa Brockenhaus | Riedbachstrasse 51, 3027 Bern | www.rosabrockenhaus.ch

Sahara-Laden | Second Hand | Bümplizstrasse 118, 3018 Bern | 031 991 67 71



Der Seminarberg
Für Freigeister
und Querdenker



www.gurtenpark.ch

*Ich möchte niemals Kinder
sind für mich das Grösste.*

Das Leben ist voller Wendungen. Unsere Vorsorge passt sich an.

Generalagentur Bern-West
Carlo Comuzzi, Generalagent
Bottigenstrasse 9, 3018 Bern
Tel. 031 990 95 00, www.swisslife.ch/bernwest



Wohnheim und Alterssiedlung
Tagesheim
Alters- und Therapiebad

Domicil
BAUMGARTEN

Bümplizstrasse 159
3018 Bern / Tel. 031 997 67 67
baumgarten@domicilbern.ch
www.baumgarten.domicilbern.ch

KOBEL 110 JAHRE
BAUGESCHÄFT

Neubauten
Sanierungen
Umbauten
Kernbohrungen
Kundendienst

W. + J. Kobel AG
Untermattweg 40
3027 Bern
Tel. 031 992 17 16
www.kobel-ag.ch

Treuhand und Liegenschaftsverwaltung nach Mass

- Buchhaltungen
- Steuerklärungen für nat. und jur. Personen
- Revisionen
- Immobilien-Verwaltungen
- Hausverkäufe

Die erste autofreie Siedlung in der Schweiz: www.npg-ag.ch

Treuhandbüro TIS GmbH • Morgenstrasse 70 • 3018 Bern
Telefon 031 991 22 41 • www.treuhandtis.ch • E-Mail info@treuhandtis.ch



SVP –
die gute Wahl,
denn wir glauben an die Zukunft der Schweiz.
Dazu braucht es aber auch Ihr Engagement!
Infos erteilt Parteipräsident und Grossrat Thomas
Fuchs unter 079 302 10 09, Postfach 6803,
3001 Bern oder via Mail an hess@jsvp.ch

binggeli-wbm AG
SANITÄR HEIZUNG



Dorfstrasse 25 ■ 3032 Hinterkappelen
Tel. 031 909 10 00 ■ Fax 031 901 19 82
www.sanitaer-binggeli.ch

FREIZEITANGEBOT FÜR KINDER UND JUGENDLICHE

61

GENERATIONENPARK

Generationenpark Bienzgut/Chilchacher | Bewegung, Erholung und Spiel | Eröffnung ca. 2016 | info@bienzgut.ch

KINDER

Bastelraum SiBaWe (Gäbelbach) | Weiermattstrasse 60, 3018 Bern | www.gaelbach.ch

Kinderatelier Kleefeld | Mädergutstrasse 62, 3018 Bern | 031 991 38 08 | kinderatelier@spieleninbern.ch | → voraussichtlich ab Sommer 2015 neu: Spili Bümpliz im Bienzgut

Kindertreff Mali | Melchiorstrasse 12, 3027 Bern | 031 992 68 60 | mali@spieleninbern.ch

Kindertreff Tscharnergut | Waldmannstrasse 49a, Postfach 277, 3027 Bern | 031 992 12 03 | kt.tscharni@spieleninbern.ch

Kindertreff JoJo | Bümplizstrasse 21, 3027 Bern | 031 992 49 82 | jojo@spieleninbern.ch

Malatelier Farbhöhli im Ref. Kirchgemeindehaus Bethlehem | Eymattstrasse 2B, 3027 Bern | www.westwind-kunstwagen.ch

Malatelier Gäbelbach | Block B, Gäbelbachstrasse 47, 3027 Bern | www.gaelbach.ch

Spielgruppe Schatzkiste im Kindertreff Mali | Melchiorstrasse 12, 3037 Bern | www.spieleninbern.ch

Spielgruppe Pipistrella | Bümplizstrasse 21 | 3027 Bern, www.treffuntermatt.ch

Spielgruppe Chilemus im ref. Kirchgemeindehaus | Bernstrasse 85, 3018 Bern | www.spielgruppe.ch

Spielgruppe Spielmaus | Looslistrasse 25, 3027 Bern | www.spielgruppe.ch

Spielgruppe Hasenäsch | Bümplizstrasse 93, 3018 Bern | www.spielgruppe.ch

Spielgruppe Zauberstern | Freiburgstrasse 459, 3018 Bern (Hohllebi) | 031 981 40 82 (Sylvia Schorer) | www.spielgruppe-zauberstern.ch

Spielgruppe im Chleehus | Mädergutstr. 5. 3018 Bern | Auskunft/Anmeldung: Doris Hill | 031 981 21 96

Spili Bümpliz im Bienzgut | Bernstrasse 75a, 3018 Bern | 031 991 38 08 | spilibuempliz@spieleninbern.ch

Spielkiste Hohllebi | Freiburgstrasse 457, 3018 Bern | 031 980 00 28 | www.buempliz.gkgbe.ch

Spielgruppe Gurkevogu | Weiermattstrasse 56, 3027 Bern | 031 994 20 00 | www.gaelbach.ch

Spielangebote und -projekte der Fachstelle SpielRaum | Quartiergasse 13, 3013 Bern | 031 382 05 95 | www.spielraum.ch

westwind | kunst- und kulturpädagogisches Projekte | 3018 Bern | 076 570 18 18 | www.westwind6.ch | info@westwind6.ch

JUGENDLICHE

Jugendarbeit Bern West TOJ | Bernstrasse 79a | Postfach 602, 3018 Bern | 031 991 50 85 | jugendarbeit.bern-west@toj.ch

Jugendtreff Fantasy | Weiermattstrasse 56, 3027 Bern | 031 991 95 88 | www.gaelbach.ch

Jugend- und Quartiertreff Hohllebi | Freiburgstrasse 457, 3018 Bern | Vermietungen 031 981 36 82

Infothek | Unterstützung bei der Lehrstellensuche | Bernstrasse 79a 3018 Bern | infothek-bern-west@toj.ch

Jugendtreff Tscharni | Waldmannstrasse 17, 3027 Bern | 031 991 65 31 | www.toj.ch | jugendarbeit.tscharni@toj.ch

Jobbörse Bern West | 079 721 49 48 (Mi 10–17 h) | www.jobboersebernwest.ch | info@jobboersebernwest.ch

Sozialraum - aufsuchende Jugendarbeit im Stadtteil | Bernstrasse 79a, 3018 Bern | Präsenzzeiten: Montag 10-20 Uhr Mittwoch 12–20 Uhr

Ansprechperson für Mädchen | Bernstrasse 79a, 3018 Bern | 079 668 70 43 | modi.bern-west@toj.ch

Jugendtreff im Chleehus | Mädergutstrasse 5, 3018 Bern | 031 980 00 21 | www.buempliz.gkgbe.ch | www.westjugend.ch

Mädchentreff PUNKT 12 | Treff für Mädchen und junge Frauen | Jurastrasse 1, 3013 Bern | 031 333 88 44 | www.punkt12.ch

Modiaabe für Mädchen zwischen 10 und 16 | Bernstrasse 79a | Barbara Bregy | 031 980 00 21

Schülertreff Bethlehem | Eymattstrasse 2b, 3027 Bern | 031 996 18 55 | www.ref-kirche-bethlehem.ch

«teens time» Treff im Chleehus | Mädergutstrasse 5, 3018 Bern | www.buempliz.gkgbe.ch

4youth-Themenevents für Jugendliche ab der 7. Klasse | Eymattstrasse 2b, 3027 Bern | 031 996 18 55 | www.ref-kirche-bethlehem.ch

Speedy Disco | Mädergutstr. 5, 3018 Bern | 031 980 00 21 | www.westjugend.ch

KINDER- UND JUGENDGRUPPEN

Jungschar Arcus | Matthäusgemeinde | Bernstrasse 64/68, 3018 Bern | www.jsarcus.jemk.ch

Jungwacht und Blauring JuBla Bümpliz | Morgenstrasse 65, 3018 Bern | www.jubla.be

JuBla Schar Bethlehem | Waldmannstrasse 60, 3027 Bern | www.jubla-bethlehem.ch | www.jublalbern.ch

Teenie Bern | Holenackerstrasse 32, 3017 Bern | 031 996 69 69 | www.pfimibern.ch

Jugi Bern | Holenackerstrasse 32, 3027 Bern | 031 996 69 69 | www.pfimibern.ch

Pfadi Riedburg – die Pfadi in ganz Bern West | www.pfadiriedburg.ch

Pfadi Kanton Bern | Speichergasse 31, 3011 Bern | 031 311 57 64 | www.pfadibern.ch



Übersicht aller Anlagen unter www.sportamt-bern.ch

Miete/Benutzung der städtischen Anlagen: Sportamt | Effingerstrasse 21, Postfach 8125, 3001 Bern | 031 321 64 30 | sportamt@bern.ch

TURNHALLEN

Bethlehem | Kornweg 105, 3027 Bern

Bodenweid | Freiburgstrasse 201, 3018 Bern

Brünnen | Brünnenstrasse 15, 3027 Bern

Fellergut | Abendstrasse 37, 3018 Bern

Gäbelbach | Gäbelbachstrasse 37, 3027 Bern

Höhe | Bernstrasse 35, 3018 Bern

Kleefeld | Mädergutstrasse 56, 3018 Bern

Oberbottigen | Bottigenstrasse 293, 3019 Bern

Schwabgut | Keltenstrasse 39, 3018 Bern

Sek. Bümpliz | Bümplizstrasse 152, 3018 Bern

Stapfenacker | Brünnenstrasse 40, 3018 Bern

Statthalter | Wangenstrasse 9, 3018 Bern

Stöckacker | Bienenstrasse 5, 3018 Bern

Tscharnergut | Fellerstrasse 24, 3027 Bern

Tscharnergut (Quartierzentrum) | Waldmannstrasse 17, 3027 Bern

SCHWIMMBÄDER

Berner Frauenbad | Nancy Bazzi Thomé | 078 858 91 18 (Do 14–18 Uhr) | www.facebook.com/bernerfrauenbad

Hallen- und Freibad Weyermannshaus | Stöckackerstrasse 9, 3027 Bern | 031 381 15 06

Hallenbad Sauna Solarium Gäbelbach | Weiermattstrasse 58, 3027 Bern | 031 991 47 33 | www.bad-sauna.ch | bad-sauna@hispeed.ch

Lehrschwimmbecken Bethlehem | Kornweg 105, 3027 Bern

Lehrschwimmbecken Bümpliz | Bümplizstrasse 152, 3018 Bern

Lehrschwimmbecken Kleefeld | Mädergutstrasse 56, 3018 Bern

Therapiebad Domicil Baumgarten | Bümplizstrasse 159, 3018 Bern | 031 997 67 67

Westside Bernaqua Erlebnisbad & Spa | Riedbachstrasse 98, 3027 Bern | 031 556 95 95 | www.bernaqua.ch

SPORTPLÄTZE

Sportplatz Bodenweid | Freiburgstrasse 201, 3018 Bern

Sportplatz Brünnen | Riedbachstrasse, 3027 Bern

Sportplatz Holenacker | Holenackerstrasse 32, 3027 Bern

WEITERES

ALLEZHOP-Träff Parcours Bethlehem | www.sportamt-bern.ch/anlagen/outdooraktivitaten

Kunsteisbahn Weyermannshaus | Stöckackerstrasse 9, 3027 Bern | 031 381 10 76

Leichtathletikanlage Bodenweid | Freiburgstrasse 201, 3018 Bern | 031 992 06 09

Skatepark Weyermannshaus | unter dem Weyermannshausviadukt

GEMEINNÜTZIGE ORGANISATIONEN UND TRÄGERSCHAFTEN

Band Genossenschaft Produktionswerkstätten | Riedbachstrasse 9, 3027 Bern | 031 990 01 01 | www.bandgenossenschaft.ch | info@band.ch
Blindenwerkstätte | Wangenstrasse 51a, Postfach 765, 3000 Bern 18 | 031 991 77 57 | www.blindenwerk.ch |
Büchermärkt an der Bümplizer Chilbi | SP Bümpliz/Bethlehem | Peter Blaser 031 991 86 68 | p.blaser@bluewin.ch
Dachverband für offene Arbeit mit Kindern in der Stadt Bern DOK | Tscharnerstrasse 39, 3007 Bern | 031 380 88 40 | www.spieleninbern.ch
Forum Bethlehem | www.forumbethlehem.ch
Gemeinnütziger Frauenverein Bümpliz/Bethlehem | Präsidentin Lotti Dysli | Schwabstrasse 47, 3018 Bern | 031 991 95 60
Lions Club Bern-Bümpliz | https://bern-buempliz.lionsclub.ch
Bandar Genossenschaft zur Integration Behinderter | Freiburgstrasse 396, 3018 Bern | 031 992 33 44 | www.bandar.ch | info@bandar.ch
Stiftung B | Bernstrasse 77, 3018 Bern | www.stiftungb.ch | info@stiftungb.ch
Trägerverein für die offene Jugendarbeit der Stadt Bern TOJ | Tscharnerstrasse 39, 3007 Bern | 031 380 88 44 | www.toj.ch
Trägerverein Sternensaal | Bümplizstrasse 119, 3018 Bern | 031 994 04 00 | 079 411 50 00 | www.sternensaal-buempliz.ch
Vereinigung für Beratungen, Integration und Gemeinwesenarbeit vbj | Bollwerk 39, Postfach 653, 3000 Bern 7 | 031 312 50 06
Westkreis 6, Verein zur Förderung von Bümpliz/Bethlehem/Bottigen/Riedbach | 3018 Bern | www.westkreis6.ch

IN DEN QUARTIEREN

siehe auch Parteien und Quartierorganisationen Seite 41

Samariterverein Bümpliz-Riedbach | www.samariterverein-buempliz.ch | info@samariterverein-buempliz.ch
Verein Quartierzentrum im Tscharnergut | Waldmannstrasse 17a, 3027 Bern | 031 991 70 55 | www.tscharni.ch | info@tscharni.ch
Verein Landsitz Brünnen | Vermietungen Pavillon und Pfrundscheune | Heinz und Ursula Bachofner | 031 901 21 58 | www.landsitzbrunnen.ch
Verein Osteria Remise | Giuseppe Di Domenico (Präsident), Bottigenstrasse 74, 3018 Bern | 031 992 21 42
Vereinigung Ehemaliger der Schulkreise Bümpliz und Bethlehem | Postfach, 3018 Bern
Verein für die Betreuung Betagter in Bümpliz (VBBBü) | Kornweg 17, 3027 Bern | 031 997 17 77 | www.vbbb.ch | info@vbbb.ch
Verein Kinder Bern West | Kindertreffs und Aktivitäten | c/o Quartierzentrum im Tscharnergut | www.spieleninbern.ch
Bümplizer Chilbi Verein | Fest- und Chilbimaterial-Vermietung | www.buemplizer-chilbi.ch

FREIZEIT UND UMWELT

Amateur-Eisenbahner-Club PTT | Postfach 193, 3097 Liebefeld | Kontakt: Jürg Haller | Talstrasse 2, 3174 Thörishaus | 031 889 13 87 | 079 617 68 14
Associazione Italiana Bethlehem | Kontakt über www.kathbern.ch/mauritusbern
Berner Modelleisenbahn Club | Postfach 240, 3000 Bern 5 | www.bmec.ch | info.bmec@gmx.ch | Clubhaus: Freiburgstrasse 140, 3008 Bern
Familiengärten verschiedene Areale | Stadtgrün Bern | André Wyttenbach | 031 321 69 13 | www.bern.ch/familiengaerten
Familiengärten in der Parkanlage Brunnengut | 031 991 73 79 | www.bruennengut.ch
Fischerei-Verein Wohlensee Bern | www.fv-wohlensee.ch
Frauentreff Tscharnergut | jeweils am Donnerstag 14–16 Uhr im Quartierzentrum | www.tscharni.ch (Veranstaltungen)
Ferienhaus Zyröseli | Satus Bümpliz | B. Schneider, Freieckweg 5, 3018 Bern | 031 991 50 67
Gruppo Contatto Bümpliz | www.kathbern.ch/antoniusern (Gruppen)
Kleintierfreunde der Stadt Bern | George Müller (Präsident) | 031 991 25 20
Kleintieranlage Eymatt | vis-à-vis Campingplatz Eymatt | 3027 Bern
Laternengruppe Bümpliz (Kindertreff Tscharnergut) | Waldmannstrasse 49a, Postfach 277, 3027 Bern | 031 992 12 03
Männertreff Bethlehem | www.tscharni.ch (Veranstaltungen)

Naturfreunde Sektion Bümpliz | www.naturfreunde-buempliz.ch
Tiergarten Tscharnergut | Waldmannstrasse 32d (Mittelweg) | Markus Gatti | 079 300 81 33 | www.tiergartentscharni.com
Tiergarten Gäbelbach | Gäbelbachweg 46, 3027 Bern | Sonja Hunziker | 079 530 04 14
Schutzverband Wohlensee | www.schutzverband-wohlensee.ch
Verein für Pilzkunde Bümpliz | 3018 Bümpliz | www.pilzverein-buempliz.ch
Verein Pro Gäbelbachtal | 3000 Bern | www.progaebelbachtal.ch
SeniorWeb ein Mitmachweb für die Generation 50+ | www.seniorweb.ch
Verein Raum «Stille Bewegung» | Bümplizstrasse 101, 3018 Bern | www.stille-bewegung.ch
Verein für Wildschutz am Gurten und Könizberg | www.wildschutz.ch

KUNST UND KULTUR

Berner Liebhaberbühne Bern | www.blb-bern.ch | blb@bluemail.ch (jährliche Theateraufführung im Sternensaal Bümpliz)
Carl Albert Loosli Gesellschaft | www.carl-albert-loosli.ch | info@carl-albert-loosli.ch
CabaneB | Quartierkunsthalle beim Bahnhof Bümpliz Nord | Mühledorfstrasse 18, 3018 Bern | www.cabaneb.ch
KuBa Verein Kultur Bildung Arbeit, Bümpliz Bethlehem | www.vereinkuba.ch
Kunstachse | Kunst im öffentlichen Raum | www.kunstachse.ch
KulturLegi Kanton Bern | Länggassstrasse 23, Postfach 623, 3000 Bern 9 | 031 378 60 36 | www.kulturlegi.ch/bern | bern@kulturlegi.ch
Lichtspiel Kinemathek Bern | Sandrainstrasse 3, 3007 Bern | 031 381 15 05 | www.lichtspiel.ch | info@lichtspiel.ch
Offene Kunstwerkstatt für Kinder des Vereins «projekt kidswest.ch» | Kasparstrasse 15b, 3027 Bern (Atelier) | www.kidswest.ch
Kultur Schloss Bümpliz | www.schloss-buempliz.ch
Westwind | Kunst und Kulturpädagogische Projekte für Kinder + Jugendliche | www.westwind6.ch

MUSIK UND GESANG

Sternensaal Bümpliz | Bümplizstrasse 119, 3018 Bern | 031 991 95 32 | www.sternensaal-buempliz.ch (Reservationen)
Bernmobil Sound | www.bernmobilsound.ch | info@bernmobilsound.ch
Brasso Dio Brassband | ehem. christl. Musikverein | Matthias Zürcher | Waldmeisterstrasse 21, 3018 Bern | 031 991 04 80 | www.brassodio.ch
Frauenchor Bümpliz | www.frauenchorbueempliz.ch | info@frauenchor-buempliz.ch
Handharmonikaclub Bern | www.hcbern.ch
Jodlerclub Bärgfriede Bümpliz | www.jkbaergfriedebuempliz.ch
Jodlerclub Bärgröslü Bümpliz | siehe www.sternensaal-buempliz.ch (Mitgliederverzeichnis)
Jugendmusik Bern Bümpliz | 3018 Bern | www.jmbb.ch | info@jmbb.ch
Kirchenchor St. Mauritius | Pfarreizentrum St. Mauritius | Waldmannstrasse 60, 3027 Bern | mauritius.bern@kathbern.ch
Musikgesellschaft Bümpliz | Postfach 652, 3018 Bern | www.mgbb.ch | info@mgbb.ch
Kirchenchor St. Antonius | Burgunderstrasse 124, 3018 Bern | antonius.bern@kathbern.ch
Linggi Schnure | Musikalisches Politkabarett | www.linggischnure.ch
Musikschule Konservatorium Bern | Standort Bern West | www.konsibern.ch | office@konsibern.ch
Musikgesellschaft Bümpliz | www.mgbb | info@mgbb.ch
Männerchor Oberbottigen | www.oberbottigen.ch
Rock'n Roll Club Elite Bern | www.rrce.ch
Singkreis Bethlehem und Thun | www.skbt.ch

Freizeitwerkstätten

Räume für Veranstaltungen

Quartierzentrum
Waldmannstr. 17
3027 Bern

im tscharni

www.tscharni.ch
031 991 70 55

Tageskarten
Gemeinde

Restaurant Pizzeria
Mona Lisa

Flambi-Spiesse
Cordon Bleu
Speckstein-Filet
Pizza

Gini Baluu
Kornweg 15
3027 Bern
Tel. 079 504 71 15
Geschäft 031 992 60 35

RISTORANTE PIZZERIA

Specialità italiane

Baliu Luigi
Geschäftsführer
Bümplizstrasse 12
3027 Bern
Telefon 031 992 61 61
Mail drei_konige@hotmail.com

Stressler
THE INNOVATORS OF COMFORT

schaller wohnen
möbel vorhänge bodenbeläge teppiche polsterwerkstätte

www.schaller-wohnen.ch
Freiburgstrasse 2, 3175 Hamatt

Martin Grob
Bau- und Möbelschreinerei

- Küchen
- Innenausbau
- Bodenbeläge Parkett/Laminat
- Reparaturen

Brünnenstrasse 26, 3027 Bern
Tel. 031 992 01 35, 079 408 64 17
www.schreinerei-grob.ch
E-Mail: kontakt@schreinerei-grob.ch

VEREINE, ORGANISATIONEN, TRÄGERSCHAFTEN

Trachtengruppe Bümpliz | www.trachtengruppe-buempliz.ch
Westside Singers | www.westside-singers.ch

SPORT

Aikido Verein Bümpliz | Statthalterstrasse 105, 3018 Bern | www.aikido-buempliz.ch | dojo@aikido-buempliz.ch
Arbeitsschützen Bümpliz | siehe www.sternensaal-buempliz.ch (Mitgliederverzeichnis)
Billardsport-Club Bümpliz | Bümplizstrasse 101, 3018 Bern | 031 991 46 66 | www.bsbc.ch
Bogenschützenverein Bern | www.bv-bern.ch
Damenfussball Bethlehem | www.fcberthlehem.ch
EHC Rot Blau Bern-Bümpliz | Postfach 691, 3018 Bern | www.rot-blau.ch
FC Bethlehem | Postfach 241, 3000 Bern 27 | www.fcberthlehem.ch
Moto Club Bümpliz | www.mcb.ch
Midnight Bern West | Sport für Jugendliche in der Turnhalle Tscharnergut | www.ideesport.ch
Platzgerclub Bethlehem | Ulrich Burri | Waldmannstrasse 75/D17, 3037 Bern | 031 991 03 62 | ueli.burri@sunrise.ch
Platzgerclub Bümpliz | Theo Liniger | Wangenstrasse 54/201, 3018 Bern | 031 981 19 30
Platzgerclub Flügelrad | Peier Hans-Rudolf | Grubenweg 3, 3203 Mühleberg | 031 751 34 22
Kavallerie Reitverein Bümpliz | www.krv-buempliz.ch
Ruder Rowing Club Bern | Wohlenstrasse 66, 3032 Hinterkappelen | www.rowing.ch
Turnverein Bümpliz | www.tvbuempliz.ch (Fitness, Frauenriege, Korbballgruppe, Männerriege, Volleyballgruppe)
Tischtennisclub Bern | www.ttcbern.ch
Schachklub Bümpliz und Jugendgruppe | www.skbuempliz.ch
Schützengesellschaft Bümpliz | www.schuetzengesellschaft-buempliz.ch
Sportschützen Bern-Gurten | www.sportschuetzen-bern-gurten.ch
Sport- und Turnverein SATUS Bümpliz | www.satusbuempliz.ch | praesident@satusbuempliz.ch
Sportclub Bümpliz 78 | Postfach 733, 3018 Bern | www.scbuempliz78.ch | info@scbuempliz78.ch
SC Holligen 94 | Postfach 386, 3000 Bern 5 | www.sc-holligen94.ch
Strassenhockey Club Bern SHC Bern | www.holligen94.ch
Strassenhockey Club Bern | Wangenstrasse 9, 3018 Bern (Spielfeld) | www.shcbern.ch

VEREINE UND ORGANISATIONEN IN OBERBOTTIGEN/RIEDBACH

Die Webseite www.oberbottigen.ch gibt Auskunft über Geschichte, Gewerbe, Kirche, Vereine, usw.
Berner Club für Plausch- und Sporthunde | www.bcps.ch
Evangelisches Gemeinschaftswerk | Rosshäusernstrasse 30, 3020 Riedbach | www.egw.ch
Feuerwehr Oberbottigen | www.feuerwehr-bern.ch
Jodlerklub Flühli Oberbottigen | www.jk-oberbottigen.ch
Samariterverein | www.oberbottigen.ch/samariter
Tierschutzverein Bern | Tierheim in Oberbottigen | Oberbottigenweg 72 | neuer Standort in der Eymatt geplant | www.bernertierschutz.ch
Trachtengruppe Oberbottigen | www.oberbottigen.ch/trachtengruppe
Turnverein Frauenkappelen | www.tsvf.ch
Landfrauenverein Oberbottigen und Umgebung | www.oberbottigen.ch/landfrauen
Waldspielgruppe Waudhüpfer | www.oberbottigen.ch/waldspielgruppe
Schulhaus Oberbottigen | www.schulen-buempliz.ch



GEMEINSAM NEUE ERFOLGE ANSTREBEN.

Die Credit Suisse unterstützt die Schweizer Fussball-Nationalteams seit 1993.

Wir engagieren uns mit Stolz und Leidenschaft für die A-Nationalteams genauso wie für den Fussballnachwuchs. Wir wünschen allen für die Spiele im Jahr 2014 viel Erfolg. Hopp Schwiiz!

credit-suisse.com/fussball



Bindungen fürs Leben

- Bücher, Zeitschriften
- Restaurierungen
- Handeinbände
- Bibliothekseinbände
- Gästebücher
- Fotoalben
- Anfertigung nach Ihren Ideen
- Beratung

Buchbinderei Schlatter AG
Stationsstrasse 15
3097 Bern/Liebefeld
Tel. 031 979 55 55
Fax 031 979 55 50
info@schlatter-bb.ch
www.schlatter-bb.ch
www.libretto.ch



Action!

Bümpliz-Bethlehem ist der jüngste Berner Stadtteil.
Hier gibt es mehr Kinder und Jugendliche als anderswo.
Keine Frage: sie brauchen Freiraum.



Apotheken + Drogerien
Dr. H. + K. Gurtner AG



**Bümpliz-
Apotheke + Drogerie**

Bernstrasse 72 (vis-à-vis Post)
3018 Bern-Bümpliz
Telefon 031 992 10 62

**Bachmätteli-
Apotheke**

Bümplizstrasse 128
3018 Bern-Bümpliz
Telefon 031 991 22 11

Ihr Partner in Sachen Gesundheit im Stadtteil VI – seit 1913!

www.buempliz-apotheke.ch

Gratis Hauslieferdienst



**Aerztezentrum
Fellergut**

Allgemeine Innere Medizin

Décosterd Evelyne 031 992 17 56
Henzi Stefan 031 991 60 65
Luginbühl Brigitt 031 991 11 51
Melideo Gianni 031 991 00 00

Kinderarzt

Winkler Matthias 031 991 74 22

Neurologie

Gardill Klaus 031 992 17 07

Magen-Darm-Krankheiten

Burckhardt Beat 031 991 68 68

Chirurgie

Linder Katharina 031 991 68 68

Physiotherapie

MedElan 031 991 85 87

Mühledorfstrasse 1, 3018 Bern

www.aerztezentrum-fellergut.ch

NOTRUF UND ANDERE WICHTIGE NUMMERN

71

Ambulanz | Notruf 144

Feuerwehr und Ölwehr | Notruf 118

Unfälle und Verbrechen | Polizeieinsatzzentrale Notruf 117

Rega | Schweizerische Rettungsflugwacht | Postfach 1414, 8058 Zürich | Alarm 1414 | 044 654 33 11 | www.rega.ch

NOTAUFNAHME FÜR KINDER UND JUGENDLICHE

Kinosch | 031 381 77 81 | Für Kinder von 6 bis 14 Jahren

NAG | 031 381 79 07 | Für Jugendliche von 14 bis 20 Jahren

Anonyme Beratung für Kinder und Jugendliche | Pro Juventute | Telefon 147 | SMS an 147 | www.147.ch

WEITERE WICHTIGE NUMMERN

Abfälle und Verschmutzungen im öffentlichen Raum | 079 669 40 00

Apothekennotruf | 0900 98 99 00 (98 Rp./Min.)

City Notfall | 031 326 20 00

Dargebotene Hand | Tel. 143 steht Tag und Nacht zur Verfügung | Erstberatung in psychischen, sozialen und materiellen Notsituationen

Fundbüro der Stadt Bern | Predigerstrasse 5, 3011 Bern 7 | 031 321 50 50

Inselspital Bern | 031 632 21 11 | www.insel.ch

Kantonspolizei Bern | Waisenhausplatz 32, Postfach 7571, 3001 Bern | 031 634 41 11 | www.police.be.ch

Klinik Permanence | Bümplizstrasse 83, 3018 Bern | 031 990 41 11 | www.hirslanden.ch

LANTANA | Fachstelle Opferhilfe bei sexueller Gewalt | Aarberggasse 36, 3011 Bern | 031 313 14 00 | www.lantana-bern.ch

Notfallarzt Bern | 0900 57 67 47 (1.98 Rp./Min.) | Ärzte, Zahnärzte und Gemeindeschwestern

Öffentlicher Raum | Ansprechstelle bei Konflikten und Beschwerden | PINTO | 031 321 75 54 | pinto@bern.ch

Palliativpflege Care Netzwerk Kanton Bern | 031 337 70 13 | info@palliativebern.ch

Zentrum für ambulante Palliativpflege | Ambulante Pflege und Betreuung von schwerkranken Menschen zu Hause | 031 332 27 23

Pannenhilfe ACS/TCS | Notruf 140 | VCS 0800 845 945

Pikettstelle EWB | Energie Wasser Bern bei Störungen | 031 321 31 11

Pikettstelle Tiefbauamt der Stadt Bern | 031 321 23 57

Sanitätsnotrufzentrale | 144

Sexuelle Gewalt gegen Frauen | Frauenklinik Inselspital | 031 632 10 10 (rund um die Uhr) | Effingerstrasse 102, 3010 Bern

Sexuelle Gewalt gegen Frauen | Polizeikontakt (Beantworter-Rückruf) | 031 332 77 77

Häusliche Gewalt | Schutz, Unterkunft und Beratung | Frauenhaus Bern | 031 332 55 33

Spitex Bern | Verein für ambulante Dienste der Stadt Bern | 031 388 50 50

Toxikologisches Informationszentrum | Notruf 145 | www.toxi.ch | info@toxi.ch | Nichtdringliche Fälle: 044 251 66 66

TIERE

Notfalltierarzt Stadt und Agglomeration Bern | 0900 00 25 25 (CHF 3.13.min)

Tierambulanz | 079 706 09 47



Just ask Antalis

Ihr führender Grosshändler für Papier und Verpackungsmaterialien, Produkte für die visuelle Kommunikation und Logistikkösungen.

Kontaktieren Sie uns, wir beraten Sie gerne.

www.antalis.ch



WACHTER MASCHINEN AG
 Industriemaschinen
 17112 Niederwangen
 Telefon +41 71 311 01 01
 Fax +41 71 311 01 02
 E-Mail info@wachter.ch
www.wachter.ch

köchli haustechnik ag

■sanitär ■spenglerei ■heizung ■solartechnik ■bad-design



Ihr Bümplizer-Installateur seit 1950
 für ein neues Traumbad, Solaranlage,
 Heizungs- und Dachsanierung, Service

3018 bern-bümpliz
www.koechli-sanitaer.ch

3172 niederwangen
www.badcesoir.ch

WIR ÜBERLASSEN DEN ABFALL NICHT DEM ZUFALL

Haben Sie Fragen zum Thema Abfall, Entsorgung oder Recycling?
 Kontaktieren Sie uns – wir helfen Ihnen gerne weiter!

www.bern.ch/entsorgung
 Telefon 031 321 79 79

Der Schlüssel zum guten Mietverhältnis



Eine starke Lobby fürs Mieten und Wohnen

www.mieterverband.ch/bern

MV

Mieterinnen- und Mieterverband Kanton Bern

CITY notfall

Für dringliche medizinische Probleme und kleinere Unfälle sind Sie im City Notfall richtig:
 Hier werden Sie durch unser Team mit Fachärzten kompetent und freundlich behandelt.

Vertrauen Sie auf unsere Erfahrung.

City Notfall
 Bubenbergplatz 10
 3011 Bern

Tel. 031 326 20 00
info@citynotfall.ch

Öffnungszeiten
 Täglich 07.00 – 22.00 Uhr
 Mit und ohne Voranmeldung.

www.citynotfall.ch

BERATUNGS- UND INFORMATIONSTELLEN

AUSBILDUNG, ARBEIT UND RECHTSBERATUNG

- Ausbildung für Asylsuchende** | Schulrestaurant La Cultina, Seftigenstrasse 1, 3007 Bern | 031 376 13 70 | www.lacultina.ch
- Arbeitsvermittlungszentrum** | RAV Bern West | Lagerhausweg 10, 3018 Bern | 031 998 13 13 | www.vol.be.ch
- RAV Bümpliz-Bethlehem** | Reg. Arbeitsvermittlung | Wangenstrasse 86a, 3018 Bern | 031 998 14 14 | www.vol.be.ch
- Arbeitsvermittlung ETCETERA Bern** | Mühlemattstrasse 14, 3014 Bern | 031 331 04 03 | www.sah-be.ch | etcetera.bern@sah-be.ch
- Bibliothek Kornhaus** | Kornhausplatz 18, 3011 Bern 7 | 031 327 10 20 | www.kornhausbibliotheken.ch | info@kornhausbibliotheken.ch
- Band-Genossenschaft** | Riedbachstrasse 9, 3027 Bern | 031 990 01 01 | www.bandgenossenschaft.ch | info@band.ch
- Berufs-, Studien- und Laufbahnberatung BIZ Bern Mittelland** | Bremgartenstrasse 37, Postfach, 3001 Bern | 031 633 80 00
- Online Portal für Berufswahl, Studium und Laufbahnfragen** | www.berufsberatung.ch
- Beratungsstelle Triio für Erwerbslose** | Spitalgasse 33, 3011 Bern | 031 311 91 55 | www.triio.ch | info@triio.ch
- Beratungsstelle Opferhilfe Bern** | Seftigenstrasse 41, 3007 Bern | 031 370 30 70 | www.opferhilfe-bern.ch | beratungsstelle@opferhilfe-bern.ch
- Berner Schuldenberatung** | Seftigenstrasse 57, 3007 Bern | 031 371 84 84 | www.schuldeninfo.ch | info@schuldeninfo.ch
- Freiwilligenagentur «BENEVOL»** | Bern, Aarberggasse 8, Postfach, 3000 Bern 7 | 031 312 23 12 | www.benevolbern.ch
- Frau-Arbeit-Weiterbildung** | Laupenstrasse 2, 3008 Bern | 031 311 41 82 | www.fraw.ch | fraw@fraw.ch
- HEKS Regionalstelle Bern** | Bürenstrasse 12, Postfach 1082, 3000 Bern 23 | 031 385 18 40 | www.heks.ch | bern@heks.ch
- Kompetenzzentrum Arbeit KA** | Lorrainestrasse 52, 3013 Bern | 031 321 62 72 | www.kompetenzzentrum-arbeit.ch
- Lesen und Schreiben für Erwachsene** | Aarberggasse 5, 3011 Bern | 031 318 07 07 | www.lesenschreiben-bern.ch
- MieterInnen-Verband** | Auskunftsstelle Kt. Bern, Monbijoustrasse 61, 3007 Bern | 0848 844 8 44 | www.mieterverband.ch | mv@mvbern.ch
- Ombudsstelle und Datenschutzbeauftragter der Stadt Bern** | Junkerngasse 56, Postfach 537, 3000 Bern 8 | 031 312 09 09 | www.bern.ch
- Regionale Schlichtungsbehörde Bern Mittelland** | Effingerstrasse 34, 3008 Bern | 031 635 47 50 (früher Mietamt und Arbeitsgericht)
- Stiftung für Konsumentenschutz** | Monbijoustrasse 61, Postfach, 3000 Bern 23 | 031 370 24 24 | www.konsumentenschutz.ch
- Schulamt der Stadt Bern** | Effingerstrasse 21, Postfach 8125, 3001 Bern | 031 321 64 60 | www.bern.ch | schulamt@bern.ch
- Sprachaufenthalte im In- und Ausland (Au-pair-Stellenvermittlung)** | Compagna, Ahornweg 106, 3095 Spiegel | 031 971 26 56
- Schweiz. Arbeiterhilfswerk** | Monbijoustrasse 32, Postfach 8161, 3001 Bern | 031 380 64 60 | www.sah.ch/bern | sah.bern@sah-be.ch
- Volkshochschule Bern** | Grabenpromenade 3, Postfach, 3000 Bern 7 | 031 320 30 30 | www.vhsbe.ch | info@vhsbe.ch
- Mentoring für Migrantinnen in der Arbeitswelt** | c/o christlicher Friedensdienst | Falkenhöheweg 8, 3012 Bern | 031 300 50 60 | www.cdf-ch.org

FAMILIEN, KINDER UND JUGENDLICHE, ANGEBOTE IN BERN WEST

Arbeit mit Kindern und Familien im Chleehus | Mädergutstrasse 5, 3027 Bern | 031 981 17 25 | (Pfarrer Martin Schranz) www.buempliz.gkgbe.ch
Büro für offene Jugendarbeit Ref. Kirchgemeinde Bethlehem | Eymattstrasse 2b, 3027 Bern | 031 996 18 55 | www.ref-kirche-bethlehem.ch
Büro für Jugendarbeit der Ref. Kirchgemeinde Bümpliz | Mädergutstrasse 5, 3018 Bern | 031 980 00 21 | Simon Brechbühler Jugendarbeiter
Gesundheitsdienst der Stadt Bern | Standort Bern West, Frankenstrasse 1, 3018 Bern | 031 321 58 58 | www.bern.ch | gsdwest@bern.ch
Ambulante Jugendhilfe | Predigergasse 10, Postfach 146, 3011 Bern | 031 321 67 50 | www.bern.ch | ambulantejugendhilfe@bern.ch
Jugendarbeit Bern West | Bernstrasse 79a, Postfach 602, 3018 Bern | 031 991 50 85 | www.toj.ch | jugendarbeit.bern-west@toj.ch
Infopoint Bethlehem - Unterstützung für Jugendliche bei Lehrstellensuche | Eymattstrasse 2b, 3027 Bern | 031 996 18 55
Kinder- und Jugendmitwirkung Stadtteil 6 | Claudia Küng, Kindertreff Mali, Melchiorstrasse 12, 3027 Bern | 031 992 68 60 | www.bern.ch
Mütter- und Väterberatungsstelle Bethlehem | Waldmannstrasse 15, 3027 Bern | 031 300 50 00 | www.mvb-be.ch
Mütter- und Väterberatungsstelle Bümpliz | Frankenstrasse 1, 3018 Bern | 031 300 50 00 | www.mvb-be.ch
Mütterzentrum Bern-West | Treffpunkt für Erziehende | Waldmannstrasse 15, 3027 Bern | 031 991 21 05
Primano Kontaktstelle Bümpliz | Förderung von Kindern im Vorschulalter, Chleehus, Mädergutstrasse 5, 3018 Bern | 031 980 00 30
Primano Kontaktstelle Bethlehem | Mütterzentrum Bern West, Waldmannstrasse 15, 3027 Bern | 031 991 21 05 (Franziska Fankhauser)
Quartierarbeit Gäbelbach/Holenacker | Weiermattstrasse 56, 3027 Bern | 031 991 95 88 | www.gaelbach.ch
Quartierarbeit Tscharnergut/Bethlehem | Waldmannstrasse 17a, 3027 Bern | 031 991 70 55 | www.tscharni.ch
Quartierarbeit Untermatt/Stöckacker | Bümplizstrasse 21, 3018 Bern | 031 992 49 82 | www.treffuntermatt.ch
Quartier- und Sozialberatung ref. Kirchgemeinde Bümpliz | Mädergutstrasse 5, 3027 Bern | 031 980 00 30 | www.buempliz.gkgbe.ch
Sozialdienst der ref. Kirchgemeinde Bethlehem | Eymattstrasse 2b, 3027 Bern | 031 996 18 52 | www.ref-kirche-bethlehem.ch
Sozialdienst der ref. Kirchgemeinde Bümpliz | Bernstrasse 85, Postfach, 3018 Bern | 031 996 60 60 | www.buempliz.gkgbe.ch
Sozialdienst der Stadt Bern | Schwarztorstrasse 71, 3007 Bern | 031 321 60 27 | www.bern.ch | sozialdienst@bern.ch
Sozial- und Beratungsstelle Pfarrei St. Mauritius | Waldmannstrasse 60, 3027 Bern | 031 990 03 23 | www.kathbern.ch
VOJA | offene Kinder- und Jugendarbeit Kanton Bern | Sandstrasse 5, 3302 Moosseedorf | 031 850 10 92 | www.voja.ch | info@voja.ch

SCHULSOZIALARBEIT IN BERN WEST

Kleefeld, Oberbottigen, Stapfenacker/Brünnen, Höhe (Schulkreis 5 Bümpliz) | Gesundheitsdienst, Frankenstrasse 1, 3018 Bern | 031 321 58 54
Schulhaus Stapfenacker | Brünnenstrasse 40, 3018 Bern | 031 990 30 68 | kurt.hunziker@bern.ch
Schulhaus Bümpliz | Bümplizstrasse 152, 3018 Bern | 031 321 51 31 | lukas.rey@bern.ch
Schulhaus Bethlehem | Kornweg 113, 3027 Bern | 031 998 12 14 | fluregna.conrad@bern.ch
Schulhaus Schwabgut | Keltenstrasse 37, 3018 Bern | 031 990 90 97 | daniel.lozano@bern.ch
Schulhaus Stöckacker | Bienenstrasse 5–11, 3018 Bern | 031 990 31 39 | katrin.schelker@bern.ch
Schulhaus Tscharnergut 1 | Fellerstrasse 18, 3027 Bern | 031 991 33 85 | mona.seitz@bern.ch

FAMILIEN, KINDER UND JUGENDLICHE, WEITERE ANGEBOTE

Amt für Erwachsenen- & Kinderschutz | Predigergasse 10, 3011 Bern | 031 321 63 16 | www.bern.ch | eks@bern.ch
Bahnhofhilfe Compagna | Bahnhof, 3011 Bern | 031 311 77 88 | www.bahnhofhilfe.ch
Beratungsstelle Ehe, Partnerschaft, Familie der ref. Kirchen | Marktgasse 31, 3011 Bern | 031 311 19 72 | www.berner-eheberatung.ch
Ehe- und Familienberatung Bern | Aarberggasse 36, 3011 Bern | 031 312 10 66 | www.eheundfamilienberatung-bern.ch
Erziehungsberatung des Kantons Bern | Effingerstrasse 12, 3011 Bern | 031 633 41 41 | www.erz.be.ch | eb.bern@erz.be.ch
Fachstelle für Spiel- und Lebensraumentwicklung | DOKimpuls, Quartiergasse 13, 3013 Bern | 031 332 16 60 | www.spieleninbern.ch
Hütedienst für kranke Kinder | Sektion Bern-Mittelland des SRK, Effingerstrasse 25, 3008 Bern | 031 384 02 00 | www.srk-bern.ch
Info- und Beratungsstelle zum Thema Gewalt und Rassismus gggfon | 031 333 33 40 | www.gggfon.ch | melde@gggfon.ch
Inselspital | Kinderklinik, Freiburgstrasse, Postfach, 3010 Bern | 031 632 91 21 | www.insel.ch
Jugendamt der Stadt Bern | Effingerstrasse 21, Postfach, 3001 Bern | 031 321 63 83 | www.bern.ch | jugendamt@bern.ch
Jugendrat der Stadt Bern | www.facebook.com/jugendratbern
Checkpoint Kinderbüro Bern | Predigergasse 6 Postfach, 3000 Bern 7 | 031 321 69 10 | www.kinderbern.ch | kinderbuero@bern.ch
Mütter- und Väterberatung Stützpunkt Bern | Bollwerk 21, 3011 Bern | 031 300 50 00 | www.mvb-be.ch | bern@mvb-bern.ch
Pro Juventute | Beratung 147 für Kinder und Jugendliche | Telefon, Chat, SMS | www.147.ch
Reformierte Kirchen Bern-Jura-Solothurn | Fachstelle Jugend | Altenbergstrasse 66, Postfach 511, 3000 Bern 25 | 031 340 25 08
Tageseltern Bern | Gasstrasse 4, 3005 Bern | 031 311 77 16 | www.tageselternbern.ch | tageselternbern@leolea.ch

FRAUEN UND MÄNNER

alliance F | Bund Schweizerischer Frauenorganisationen | Spitalgasse 24, 3000 Bern 7 | 031 318 10 60 | www.alliancef.ch | office@alliancef.ch
comingInn | Jugendgruppe für Schwule und Bisexuelle | 3000 Bern | www.cominginn.ch | mail@cominginn.ch
Schweiz. Verband alleinerziehender Mütter und Väter | Postfach 334, 3000 Bern 6 | 031 351 77 71 | www.einelternfamilie.ch
Fachstelle Fehlgeburt und perinataler Kindstod | Postfach 480, 3000 Bern 25 | 031 333 33 60 | www.fpk.ch | fachstelle@fpk.ch
Fachstelle für die Gleichstellung von Frau und Mann | Junkerngasse 47, 3000 Bern 8 | 031 321 62 99 | www.bern.ch | gleichstellung@bern.ch
Familienplanung und Beratung am Inselspital | Effingerstrasse 102, 3010 Bern | 031 632 10 10 | www.familienplanung.insel.ch
frabina | Beratungsstelle für Frauen und binationale Paare | Laupenstrasse 2, 3008 Bern | 031 381 27 01 | www.frabina.ch | info@frabina.ch
Frauenberatungszentrum | Aarberggasse 16, 3011 Bern | 031 312 31 20 | www.frauenberatungszentrum.ch
Frau-Arbeit-Weiterbildung | Laupenstrasse 2, 3008 Bern | 031 311 41 82 | www.fraw.ch | fraw@fraw.ch
Frauenhaus | Postfach, 3000 Bern 7 | 031 332 55 33 | www.frauenhaus-schweiz.ch | infol@frauenhaus-bern.ch
Frauen im Sexgewerbe | XENIA Beratungsstelle | Langmauerweg 1, 3011 Bern | 031 311 97 20/40/60 | www.verein-xenia.ch | info@xeniabern.ch
Frauenzentrale | Zeughausgasse 14, 3011 Bern | 031 311 72 01 | www.frauenzentralebern.ch | sekretariat@frauenzentralebern.ch
HAB | Homosexuelle Arbeitsgruppen Bern, Villa Stucki, Seftigenstrasse 11, 3000 Bern 14 | 031 311 63 53 (Mi 19-21 Uhr) | www.ha-bern.ch
Informations- und Beratungsstelle für vergewaltigte Frauen und Mädchen | Rodtmattstrasse 45, 3014 Bern | 031 332 14 14 | bfm@bluewin.ch
Infra Bern | Beratungsstelle für Frauen | Speichergasse 29, 3011 Bern | 031 311 17 95 | www.infrabern.ch
Katholischer Frauenbund Bern | Mittelstrasse 6a, Postfach, 300 Bern 9 | 031 301 49 80 | www.kathbern.ch/frauenbundbern
Fachstelle Häusliche Gewalt | Predigergasse 10, Postfach 427, 3000 Bern 7 | 031 321 63 02 | www.bern.ch | fhg@bern.ch
Lantana | Opferhilfe bei sexueller Gewalt | Aarberggasse 36, Bern 3011, Bern | 031 313 14 00 | www.lantana-bern.ch | info@lantana-bern.ch
Lesbenorganisation Schweiz | LOS | Monbijoustrasse 73, 3007 Bern | 031 382 02 22 | www.los.ch
Lilaphon | Auskunftsstelle und Beratung für lesbische und bisexuelle Frauen | 041 360 30 26 | www.lilaphone.ch | info@lilaphon.ch
Mädchentreff PUNKT 12 | Treff für Mädchen und junge Frauen | Jurastrasse 1, 3013 Bern | 031 333 88 44 | www.punkt12.ch
Männerbüro Bern | Haslerstrasse 21, Postfach 7202, 3001 Bern | 031 382 76 72 | www.mumm.ch | info@mumm.ch
Pink Cross | Dachorganisation der homosexuellen Männer | Monbijoustr. 73, Postfach 7512, 3001 Bern | 031 372 33 00 | www.pinkcross.ch
Selbsthilfe-Zentrum Bern | Bollwerk 41, 3011 Bern 1 | 031 311 43 86 | www.selbsthilfe-kanton-bern.ch | bern@selbsthilfe-be.ch
Sexualität und sexuelle Gewalt | online-Beratung für junge Frauen und Männer | www.lilli.ch
Terre des femmes | Schweiz Menschenrechte für die Frau | Standstrasse 32, 3014 Bern | 031 311 38 79 | www.terre-des-femmes.ch

GESUNDHEIT, SUCHT

AA Anonyme Alkoholiker | 24 Stunden Hotline 0848 848 885 | www.anonyme-alkoholiker.ch | info@anonyme-alkoholiker.ch
Al-Anon | Selbsthilfegruppen für Angehörige von Alkoholkranken | 24-Stunden-Hotline: 0848 848 843 | www.al-anon.ch
Tagesstätte West | Looslistrasse 15, 3027 Bern | 031 992 12 02 | www.gef.be.ch/upd (Universitäre psych. Dienste)
Anonyme HIV-Beratungs- und Teststelle | Inselspital Bern, 3010 Bern | 031 632 25 25 | www.infektiologie.insel.ch
Alkoholfreier Treff Azzurro | Lindenrain 5, 3012 Bern | 031 305 73 53 | www.azzurro-bern.ch | info@azzurro-bern.ch (Projekt Blaues Kreuz)
Aids Hilfe Bern | Monbijoustrasse 32, Postfach 5020, 3001 Bern | 031 390 36 36 | www.ahbe.ch | mail@ahbe.ch
Auskunfts- und Beratungstelefon | Verband Bernischer Psychologinnen + Psychologen, 3000 Bern | 031 381 83 80 vbp@psychologie.ch
Blaukreuz | Fachstelle für Suchtprävention | Freiburgstrasse 119, 3008 Bern | 031 398 14 50 | www.be.suchttpraevention.org
Blaukreuz | Fachstelle Bern, Zeughausgasse 39, 3011 Bern | 031 311 11 56 | www.blaueskreuz.ch | fs.bern@blaueskreuzbern.ch
Berner Gesundheit | Sucht und Sexualpädagogik | Eigerstrasse 80, Postfach 3000 Bern 23 | 031 370 70 70 | www.bernergesundheit.ch
Berner Bündnis gegen Depression | Bolligenstrasse 111, 3000 Bern 60 | 031 930 97 63 | www.berner-buendnis-depression.ch
Bernische Krebsliga | Marktgasse 55, Postfach 184, 3000 Bern 7 | 031 313 24 24 | www.bernischekrebsliga.ch | info@bernischekrebsliga.ch
Contact Bern | Fachstelle für Jugend, Eltern und Sucht | Monbijoustrasse 70, Postfach, 3000 Bern 23 | 031 378 22 22 | www.contactnetz.ch
Elpos | Elternverein für POS/ADHS-Betroffene | Postfach 235, 3047 Bremgarten b. Bern | 031 305 52 55 | www.elposbern.ch | bern@elpos.ch
Gesundheitsdienst der Stadt Bern | Monbijoustrasse 11, Postfach 6262, 3001 Bern | 031 321 68 27 | www.bern.ch | gsd@bern.ch
Gesundheitsdienst | Kontaktstelle für Wohnverwahrlosung und Wohnhygiene | Monbijoustrasse 11, 3001 Bern | www.bern.ch
IG Sozialpsychiatrie Bern | Seftigenstrasse 23, Postfach, 3000 Bern 14 | 031 370 79 79 | www.igsbern.ch | igsbern@igsbern.ch
INFRA Bern | Informations- und Beratungsstelle von Frauen für Frauen | Speichergasse 29, 3011 Bern | 031 311 17 95 | www.infrabern.ch
Kantonale Erziehungsberatung Bern | Effingerstrasse 12 und 6 (Zweigstelle), 3011 Bern | 031 633 41 41 | www.erz.be.ch/erziehungsberatung
Krebsliga Schweiz | Effingerstrasse 40, Postfach 8219, 3001 Bern | 031 389 91 00 | www.krebsliga.ch | info@krebsliga.ch
Kriseninterventionszentrum der Psychiatrischen Dienste Bern | Murtenstrasse 21, 3010 Bern | 031 632 88 11 | www.gef.be.ch/upd
Lungenliga Schweiz | Chutzenstrasse 10, 3007 Bern | 031 378 20 50 | www.lungenliga.ch | info@lung.ch
Overeaters Anonymous | Anonyme Esssüchtige | 077 437 16 18 | Selbsthilfezentrum, Bollwerk, 41, 3011 Bern
Pro Infirmis | Beratungsstelle Bern/Mittelland | Brunngasse 30, Postfach, 3000 Bern 7 | 031 313 57 57 | www.proinfirmis.ch
Profil | Arbeit & Handicap | Schwarztorstasse 32, Postfach, 3000 Bern 14 | 031 387 55 53 | www.profil.proinfirmis.ch
PEP | Fachstelle Prävention, Essstörungen, Praxisnah | www.pepinfo.ch | fachstelle@pepinfo.ch
Rechtsberatung UP (für Unfallopfer und Patienten) | Marktgasse 46, 3011 Bern | 0800 707 277 | www.rechtsberatung-up.ch/bern
Radix Nordwestschweiz | Schweiz. Gesundheitsstiftung | Eigerplatz 5, 3007 Bern | 031 312 75 75 | www.radix.ch | info-be@radix.ch
Ronald McDonald | Elternhaus | Jennerweg 5a, 3008 Bern | 031 380 50 80 | www.ronaldmcdonald-house.ch | rmh.bern@ch.mcd.com

GESUNDHEIT, SUCHT (Fortsetzung)

Samaritervereinigung der Stadt Bern | Niederbottigenweg 101, 3018 Bern | 031 981 34 40 | www.bernersamariter.ch | samariter@gmx.ch
Schulzahnmedizinischer Dienst Bern | Rodtmattstrasse 47, 3014 Bern | 031 321 59 59 | Frankenstr. 1 | 031 321 59 99 | www.bern.ch
Schulzahnklinik Bümpliz | Frankenstrasse 1, 3018 Bern | 031 321 59 99
Schweizerische Gesellschaft für Ernährung | Schwarztörstrasse 87, Postfach 8333, 3001 Bern | 031 385 00 00 | www.sge-ssn.ch | info@sge-snn.ch
Schweizerischer Verband für Natürliches Heilen SVNH | Postfach 386, 3000 Bern 14 | 031 302 44 40 | www.svnh.ch | info@svnh.ch
Fachstelle Ehe- Partnerschaft- Familie | Mittelstrasse 6a, 3012 Bern | 031 300 33 44/45 | www.kathbern.ch/eheberatung | ehe.bern@kathbern.ch
Selbsthilfe-Zentrum Bern | Bollwerk 41, 3011 Bern | 031 311 43 86 | www.selbsthilfe-kanton-bern.ch | bern@selbsthilfe-be.ch
Spitex Bern | Könizstrasse 60, Postfach 450, 3000 Bern 5 | 031 388 50 50 | www.spitex-bern.ch | info@spitex-bern.ch
Spitex Verband des Kantons Bern | Monbijoustrasse 32, 3011 Bern | 031 300 51 51 | www.spitexbe.ch | info@spitexbe.ch
Sprechstunde für Ess-Störungen | Inselspital, 3010 Bern | 031 632 08 00 | eating@insel.ch | <http://endokrinologie.insel.ch/126>
Stiftung Schweizerische Patientenorganisation SPO | Eigerplatz 12, Postfach, 3000 Bern 14 | 031 372 13 11 | www.spo.ch | be.@spo.ch
Internetportal für Eltern chronisch kranker Kinder | Selbsthilfegruppen, Elternvereinigungen und Beratungsstellen | www.elternnetz.ch
Verband der Eltern- und Angehörigenvereinigungen Drogenabhängiger | Helpofon 0800 104 004 | www.vevdaj.ch | mail.bern@vevdaj.ch



SENIORINNEN UND SENIOREN

Alters- und Versicherungsamt der Stadt Bern | Bereich Alter | Schwanengasse 14, 3011 Bern | 031 321 63 11 | www.bern.ch/ava
Fahrdienst für ältere Menschen | Schweizerisches Rotes Kreuz | Werkstrasse 18, 3083 Wabern | 031 960 75 75 | www.redcross.ch
Generationenpark Bienzgut/Chilchacher | Bewegung, Erholung und Spiel | Eröffnung ca. 2016 | info@bienzgut.ch
Hilfsmittelstelle Bern | Kornweg 15, 3027 Bern | 031 991 60 80 | www.hilfsmittelstelle.ch | info@hilfsmittelstelle.ch
Palliative Care | Netzwerk Kanton Bern | Schänzlistrasse 15, 3013 Bern | 031 337 70 13 | www.palliativebern.ch | info@palliativebern.ch
Pro Senectute | Beratungsstelle Bern West | Bottigenstrasse 6, 3018 Bern | 031 359 03 03 | www.be.pro-senectute.ch
Seniorenangebote im Tscharni | Waldmannstrasse 17, 3027 Bern | 031 991 70 55 | www.tscharni.ch | info@tscharni.ch
Treff für Frauen ab 65 | Otto Wenger | 031 991 70 55 | otto.wenger@tscharni.ch
Männer ab 60 | Andreas Rohrbach | 031 991 70 55 | andreas.rohrbach@tscharni.ch
Aktive JungseniorInnen | Antoinette Kost | 031 991 63 83 | antoinette.kost@kathbern.ch

MITTAGSTISCHE FÜR SENIORINNEN UND SENIOREN

Domicil Baumgarten | Bümplizstrasse 159, 3018 Bern | 031 997 67 67
Domicil Bethlehemacker | Kornweg 17 3027 Bern | 031 997 47 47
Domicil Schwabgut | Normannenstrasse 1 3018 Bern | 031 997 77 77
Mittagstisch im Chleehus | Kirchgemeinde Bümpliz | Mädergutstrasse 5, 3018 Bern | jeden Donnerstag | 031 980 00 30

MENSCHEN MIT BEHINDERUNGEN

- AGILE** | Behinderten Selbsthilfe Schweiz, Effingerstrasse 55, 3008 Bern | 031 390 39 39 | www.agile.ch | info@agile.ch
- Behinderte-Entlastungsdienst** | Kanton Bern, Postfach 6031, 3001 Bern | 031 382 01 66 | www.entlastungsdienst-be.ch
- Behindertenberatung und Hilfe Pro Infirmis** | Brunngasse 30, Postfach, 3000 Bern 7 | 031 313 57 57 | www.proinfirmis.ch
- Behindertenkonferenz Kanton Stadt und Region Bern** | www.br-b-bern.ch
- Berner Behindertentransport Betax** | Stöckackerstrasse 60, 3018 Bern | 031 990 30 80 | www.betax.ch | betax@betax.ch
- Gehörlose** | Fachstelle Bern, Belpstrasse 24, 3007 Bern | 031 384 20 00 | www.gehoerlosenfachstellen.ch
- Geistig Behinderte** | insieme Schweiz | Aarberggasse 33, Postfach 6819, 3001 Bern | 031 300 50 20 | www.insieme.ch
- Hirnverletzte Menschen** | Fragile Bern Espace Mittelland | Seftigenstrasse 11, 3007 Bern | 031 376 21 02 | www.fragile.ch | bern@fragile.ch
- Invalidenverband Procap Bern** | Geschäfts- und Beratungsstelle | Chutzenstrasse 68, 3007 Bern | 031 372 46 44 | www.procap.ch
- IV-Stelle Bern** | Chutzenstrasse 10, Postfach, 3001 Bern | 031 379 71 11 | www.ivbe.ch | mailadmin@ivbe.ch
- Lungen- und Langzeitranke** | Monbijoustrasse 35, 3011 Bern | 031 381 74 14 | www.lung.ch
- Lungenliga Bern** | Geschäftsstelle Bern | Neubrückstrasse 65, 3012 Bern | 031 300 26 26 | www.lungenliga.ch | info@lungenliga-be.ch
- Multiple Sklerose MS** | Regionalstelle Bern | Villa Stucki, Seftigenstrasse 11, 3007 Bern | www.multiplesklerose.ch
- Sehbehinderte** | Beratungsstelle Bern | Zähringerstrasse 54, 3012 Bern | 031 750 51 51 | www.brsb.ch | info@brsb.ch
- Selbsthilfe Bern c/o Hilfsstelle Bern** | Hopfenrain 10, 3007 Bern | 031 371 45 27
- Verein Sehhilfe Bern** | Neufeldstrasse 95, 3012 Bern | 031 306 34 34 | www.blindenwerk.ch | vbw@sehhilfebern.ch

**Zweimal quer durch die Stadt**

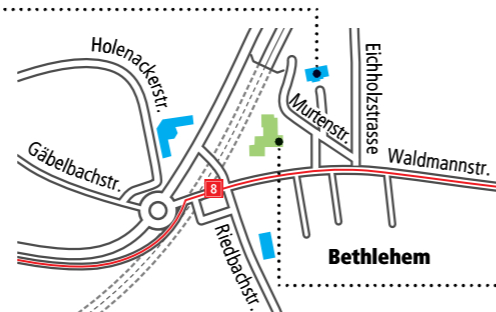
Die Tramlinien 7 und 8 verbinden Bümpliz-Bethlehem mit dem Zentrum und führen direkt weiter in die Ostquartiere Saali und Ostring.








«Seit mehr als 65 Jahren versucht die Band-Genossenschaft Menschen mit einer Leistungseinschränkung mittels Arbeit eine Tagesstruktur und somit einen Halt in der Gesellschaft zu ermöglichen – mit Erfolg.»

MEINRAD ENDER
DIREKTOR, BAND-GENOSSENSCHAFT

Die Band Genossenschaft ist ein privatwirtschaftliches Unternehmen und stellt ihre Tätigkeit in den Dienst von Menschen mit einer gesundheitlichen oder sozialen Beeinträchtigung. Täglich versuchen wir, die Möglichkeiten und Bedürfnisse unserer Mitarbeitenden mit den marktwirtschaftlichen Anforderungen unserer Kunden in Einklang zu bringen. Während in der Produktion vor allem Industrie- und Dienstleistungsunternehmen unsere Anspruchsgruppen sind, gehören in den Bereichen der Beruflichen Integration und Berufsbildung, die Beruflichen Eingliederungsmassnahmen, die Invalidenversicherungen sowie Abzuklärende oder Einzugliedernde zu den Hauptdarstellern.



Seit mehr als 25 Jahren ist das Wohnheim Acherli DER Wohnpartner für Menschen mit Handicap. Auf 12 Wohngruppen bieten wir betreutes Wohnen an, welches auf Selbstbestimmung und Teilhabe aufbaut und so eine individuell angepasste Betreuung ermöglicht. Die Bewohnenden können dank unseres zentralen Standortes inmitten der drei Band-Gebäude von kurzen und überblickbaren Arbeitswegen profitieren. Am Mittag bieten wir zudem eine attraktive Verpflegungsmöglichkeit für alle Mitarbeitenden der Band wie auch für die Quartierbewohner an.

-  Wohnheim Acherli, Waldmannstrasse 68
 -  Riedbachstrasse 9
 -  Holenackerstrasse 24
 -  Murtenstrasse 350
 -  Tramlinie 8, Haltestelle Holenacker
- } Band-Genossenschaft

«Als Partner unterstützen wir Menschen mit Handicap im Bereich Wohnen. Je nach Möglichkeit von Wohnbegleitung bis umfassender Betreuung und auf Wunsch Schritt für Schritt zu Unabhängigkeit.»

JÜRGEN BRENZIKOFER
HEIMLEITER, WOHNHEIM ACHERLI

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Stadt Bern, Kompetenzzentrum Integration | Effingerstrasse 21, 3001 Bern | 031 321 60 36 | www.bern.ch/integration | integration@bern.ch
Bundesamt für Migration | Quellenweg 6, 3003 Bern-Wabern | 031 325 11 11 | www.bfm.admin.ch
Eidgenössische Kommission für Migrationsfragen | Quellenweg 9, 3003 Bern-Wabern | 031 325 91 16 | www.ekm.admin.ch
Mitwirkung von Migrantinnen und Migranten im Quartier MiAu-Q | per Adr. Mariann Zutt Pritchett, Reformierte Kirche Bethlehem Eymattstrasse 2b, 3027 Bern | 031 996 18 52 | www.miau-q.ch | mariann.zutt@ref-kirche-bethlehem.ch

BERATUNGSSTELLEN

Einwohnerdienste, Migration und Fremdenpolizei | Predigergasse 5, 3000 Bern 7 | 031 321 53 00 | www.bern.ch
Frabina – binational zusammen leben | Beratung für Frauen und Männer | Laupenstrasse 2, 3008 Bern | 031 381 27 01 | www.frabina.ch
Isa Informationsstelle für Ausländerinnen- und Ausländerfragen | Speichergasse 29, 3001 Bern | 031 310 12 70 | www.isabern.ch
Café mondial | Reformierte Kirchgemeinde Bethlehem | Eymattstrasse 2b, 3027 Bern | 031 996 18 59
Sans-Papiers Beratungsstelle | Eigerplatz 5, 3007 Bern | 031 385 18 27 | www.sans-papiers-contact.ch
Sozialberatungen | siehe reformierte und katholische Kirchen S. 86 | Angebot für alle, ungeachtet der Herkunft und Religion

BEGEGNUNG, FREIZEIT UND QUARTIER

MigrantInnenorganisationen in und um Bern | siehe Zusammenstellung auf www.integration-be.ch
Haus der Religionen | Laubeggstrasse 21, 3006 Bern | 031 380 51 00 | www.haus-der-religionen.ch | info@haus-der-religionen.ch
 ab 2015: Europaplatz 1, 3008 Bern
Mütterzentrum Bern West | Waldmannstrasse 15, Postfach 294, 3027 Bern | 031 991 21 05 | www.muetterzentrum-bern-west.ch
Zentrum 5 | Integrationszentrum für MigrantInnen | Flurstrasse 26b, 3014 Bern | 031 333 26 20 | www.zentrum5.ch | info@zentrum5.ch

BERUF UND ARBEIT

Bundesamt für Berufsbildung und Technologie | Effingerstrasse 27, 3003 Bern | 031 322 21 29 | www.bbt.admin.ch | info@bbt.admin.ch
Beco Berner Wirtschaft | Münsterplatz 3 | 031 633 40 80 | www.be.ch/beco | info.beco@vol.be.ch

BILDUNG UND SPRACHE

Comprendi | Eigerplatz 5, Postfach, 3000 Bern 14 | 031 378 60 20 | www.comprendi.ch | vermittlung@comprendi.ch
Informationen und Kursangebote | www.bern.ch/deutschkurse
Kurse in Heimatlicher Sprache und Kultur (HSK-Kurse) | Erziehungsdirektion des Kantons Bern | Sulgeneckstrasse 70 | 031 633 85 11

DISKRIMINIERUNG UND RASSISMUS

Gemeinsam gegen Gewalt und Rassismus | 031 333 33 40 | www.gggfon.ch | melde@gggfon.ch

GESUNDHEIT

Miges Plus | Schweizerisches Rotes Kreuz, Werkstrasse 18, 3084 Wabern | 031 960 75 71 | www.migesplus.ch | info@migesplus.ch

Alle Informationen über die Stadtverwaltung unter www.bern.ch

DIENSTLEISTUNGEN UND STELLEN IN BERN WEST

Abfall-Sammelstellen | Bethlehem Bau und Hobby, Bottigenstrasse/Statthalterstrasse, Colombstrasse, Fellerstrasse, Glockenstrasse, Gotenstrasse, Schulhaus Oberbottigen, Bahnhof Riedbach, Weiermattstrasse 20 neben Kehrlichthaus | www.bern.ch
Begrüssungsanlass für Neuzuziehende im Stadtteil 6 | www.bern.ch/neuzuziehen (mit Anmeldeformular)
Entsorgung und Recycling Stadt Bern | Murtenstrasse 100, Postfach 5033, 3001 Bern | 031 321 79 79 | www.bern.ch/entsorgung
Entsorgungshof Fellerstrasse | Fellerstrasse 13a, 3027 Bern | www.bern.ch
Familienhaus | Schulzahnklinik, Schulärztlicher Dienst, Schulsozialarbeit, MuKi-Deutsch-Kurse, primano-Frühförderung, Mütter- und Väterberatung, Früherziehungsdienst, private Praxen | Frankenstrasse 1, Postfach 573, 3018 Bern | 031 321 58 58 | gswest@bern.ch
Feuerwehr der Stadt Bern | Berufsfeuerwehr | www.berufsfeuerwehr-bern.ch
Freiwillige Feuerwehr | Brandcorps Kompagnie Bern West | Standort Fellerstrasse | <http://west.brandcorps.ch>
Friedhof Bümpliz | Bottigenstrasse 40, 3018 Bern | 031 321 23 73 | www.bern.ch | friedhof.buempliz@bern.ch
Häckseldienst | Entsorgung und Recycling | 031 321 79 79 | www.bern.ch/entsorgung | haeckseldienst@bern.ch
Kompostberatung | 031 321 79 79 | kompostberatung@bern.ch
Heiraten im Neuen Schloss Bümpliz | Bümplizstrasse 97, 3018 Bern | Reservation: Zivilstandsamt Bern Mittelland | www.pom.be.ch
Pilzkontrolle | Frankenstrasse 1, 3000 Bern 7 | 031 321 52 26 | www.bern.ch
Polizeiwache Bern West | Bernstrasse 100, 3018 Bümpliz | 031 634 86 11 | www.police.be.ch
Quartieramt der Stadt Bern | Mannenriedstrasse 29, 3020 Bern | 031 926 67 61 | www.bern.ch
Regierungsstatthalteramt Bern Mittelland | Poststrasse 25, 3071 Ostermundigen | 031 635 94 00 | www.jgk.be.ch
Schiessanlagen Bern-Riedbach | Mannenriedstrasse 31, 3020 Riedbach | 031 926 67 67 | www.bern.ch
Steuerverwaltung des Kantons Bern | Brünnenstrasse 66, 3018 Bern | 031 633 60 01 | www.fin.be.ch
Zivilstandsamt Bern Mittelland | Laupenstrasse 18A, 3008 Bern | 031 635 42 00 | www.pom.be.ch za.mittelland@pom.be.ch



Baha'i-Religion | Verwaltungszentrum, Dufourstrasse 13, 3005 Bern | 031 352 10 20 | www.bahai.ch | info@bahai.ch
Christkatholische Kirchgemeinde | Kramgasse 10, 3011 Bern | 031 318 06 55 | www.christkath.ch
Dar An-Nur | Islamisches Frauenzentrum Bern | Sulgenrain 27, 3007 Bern | 079 744 11 52 Mi/Do 18-20 h | www.dar-an-nur.ch | info@dar-an-nur.ch
Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Bethlehem | Eymattstrasse 2b | 3027 Bern | Sekretariat 031 996 18 40 | www.ref-kirche-bethlehem.ch
Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Bümpliz | Bernstrasse 85, Postfach, 3018 Bern | Sekretariat 031 996 60 60 | www.buempliz.gkgbe.ch
Evangelisch methodistische Kirche | Matthäuskapelle | Bernstrasse 64/68, 3018 Bern | 031 382 02 44 | www.emk-bern.ch
Evangelisches Gemeinschaftswerk | Nägeligasse 9/11, 3011 Bern | www.egw.ch
Evang.-Lutherische Kirche Bern | Postgasse 62, 3011 Bern | 031 312 13 91 | www.luther-bern.ch
Freie Christen Gemeinde | Morgenstrasse 83b, 3018 Bern | 031 992 78 30 | www.fcgbern.ch | fcgbern@bluewin.ch
Förderverein Alevitische Kultur | Laubeggstrasse 21, 3006 Bern | ab 1.1.2015: Europaplatz 1, 3008 Bern
Haus der Religionen | Laubeggstrasse 21, 3006 Bern | 031 380 51 00 | www.haus-der-religionen.ch | info@haus-der-religionen.ch
ab 2015: Europaplatz 1, 3008 Bern
Hinduistischer Tempelverein | Saivanerikoodam | Laubeggstrasse 21, 3006 Bern | ab 2015: Europaplatz 1, 3008 Bern
Islamische Gemeinschaft IKRE | Morgenstrasse 148, 3018 Bern | 031 991 99 20 | www.islam.ch
Islamisches Zentrum Bern | Lindenrain 2, 3012 Bern | 031 302 62 91 | www.izb.ch
Islamisches Kulturzentrum AHL Al beyt | Freiburgstrasse 125 a, 3007 Bern
Interkultureller buddhistischer Verein I Marco Röss | Alleeweg 30, 3006 Bern | ab 2015: Europaplatz 1, 3008 Bern
Jüdische Gemeinde Bern | Kapellenstrasse 2, 3011 Bern | 031 381 49 92 | www.jgb.ch | info@jgb.ch
Muslimischer Verein | Hochfeldstrasse 117, 3012 Bern | 031 302 42 82 | www.muslimischer-verein.ch | ab 2015: Europaplatz 1, 3008 Bern
Neuapostolische Gemeinde Bern-Bümpliz | Bümplizstrasse 79, 3018 Bern | 031 981 34 80 | www.nak.ch
Pfingstgemeinde Bern | Holenackerstrasse 32, 3027 Bern | 031 996 68 68 | www.pfimibern.ch
Römisch-katholische Pfarrei St. Mauritius | Waldmannstrasse 60, 3027 Bern | 031 990 03 20 | www.kathbern.ch/mauritusbern
Römisch-katholische Pfarrei St. Antonius | Burgunderstrasse 124, 3018 Bern | 031 992 12 21 | www.kathbern.ch/antoniusern
Sikh-Gemeinde | Gurbachan Singh Khalsa | Bernstrasse 10, 3067 Boll
Verein Kirche im Haus der Religionen | Martin Bauer | Mettlenhölzliweg 11, 3074 Muri | ab 2015: Europaplatz 1, 3008 Bern



Haus der Religionen am Europaplatz

Bei der Haltestelle Ausserholligen treffen sich acht Weltreligionen unter einem Dach. In der Überbauung gibt es zudem Wohnungen, Büros und grosszügige Verkaufsflächen.

LIEGENSCHAFTSVERWALTUNGEN

Baugenossenschaft Brünnen-Eichholz | Morgenstrasse 83A, 3018 Bern | 031 996 42 52 | www.brueennen-eichholz.ch
FAMBAU | Mühledorfstrasse 5, Postfach 592, 3027 Bern | 031 997 11 01 | www.fambau.ch | info@fambau.ch
Gäbelbach Immobilien | Morgenstrasse 83A, 3018 Bern | 031 996 42 53 | c/o Dr. Meyer Verwaltungen
Tscharnergut Immobilien AG | Fellerstrasse 28, 3027 Bern | 031 991 14 07 | www.tscharnergut.ch
Dr. Meyer Verwaltungen AG | Morgenstrasse 83A, 3018 Bern | 031 996 42 52 | www.dr-meyer.ch
Liegenschaftsverwaltung der Stadt Bern | Schwanengasse 14, 3011 Bern | 031 321 65 91 | www.bern.ch | liegenschaftsverwaltung@bern.ch

WOHNEN IM ALTER

Alterswohnheim Felligut | Stapfenstrasse 81, 3018 Bern | 031 990 97 97 | www.felligut.ch | info@felligut.ch
Domicil Trägerorganisation für Alterseinrichtungen | Pf 7818, Engehaldenstrasse 20, 3001 Bern | 031 307 20 20 | www.domicilbern.ch
Domicil Baumgarten | Bümplizstrasse 159, 3018 Bern | 031 997 67 67 | www.baumgarten.domicilbern.ch
Domicil Bethlehemacker | Kornweg 17, 3027 Bern | 031 997 47 47 | www.bethlehemacker.domicilbern.ch
Domicil Schwabgut | Normannenstrasse 1, 3018 Bern | 031 997 77 77 | www.schwabgut.domicilbern.ch
Senecasita Bümpliz | Bethlehemstrasse 195, 3018 Bern | 031 992 93 50 | www.alterssiedlung-buempliz.ch | mail@senecasita-buempliz.ch
Senecasita Westside | Ramuzstrasse 14–16, 3027 Bern | 031 990 75 75 | www.senecasita-westside.ch

SOZIALE EINRICHTUNGEN

Albatros | Wohngemeinschaft für Drogenabhängige | Mädergutstrasse 64, 3018 Bern | 031 991 330 30 | www.bern.ch
Acherli | Wohnheim für Behinderte | Waldmannstrasse 68, 3027 Bern | 031 996 20 20 | www.wohnheimacherli.ch | info@wohnheimacherli.ch
Familien Support Bern-Brünnen | Asylweg 2-6, 3027 Bern | 031 990 08 88 | www.familien-support.ch | leitung@familien-support.ch
Frauenwohngemeinschaft | Muristrasse 27, 3006 Bern | 031 351 60 60 | www.frauenwg.ch | info@frauenwg.ch
OGG Betreutes Wohnen in Familien | BWF, Erlachstrasse 5, 3001 Bern | 031 308 93 22 | www.ogg.ch
Pension Hochhaus | Betreutes Wohnen | Abendstrasse 30, 3018 Bern | 031 991 18 55 | www.pension-hochhaus.ch | narobe6@bluewin.ch
Passantenheim der Heilsarmee | Muristrasse 6, 3006 Bern | 031 351 80 27
Wohnenbern | Betreutes und begleitetes Wohnen | 031 381 85 75 | www.wohnenbern.ch

FÜR STUDENTEN

Studentenlogierhaus | Waldmannstrasse 15, 3027 Bern | 031 991 11 67 | www.vbsl.ch | info@vbsl.ch
Studentenwohnheim Felligut | Mühledorfstrasse 28, 3018 Bern | www.vbsl.ch
Wohnhaus Tscharnergut | Waldmannstrasse 15, 3027 Bern | www.vbsl.ch

... UND AUSSERDEM

Jugendherberge Bern | Weihergasse 4, 3005 Bern | 031 326 11 11 | www.youthhostel.ch/bern | bern@youthhostel.ch
Campingplatz Bern Eymatt TCS | Wohlenstrasse 62c, 3032 Hinterkappelen | 031 901 10 07 | www.campingtcs.ch | camping.bern@tcs.ch

KOMMUNIKATION

UPC Cablecom | www.upc-cablecom.ch | 0800 66 88 66 (Administration)
Orange Center | Bahnhofplatz 10, 3011 Bern | 0800 700 700 | www.orange.ch
Post Bethlehem | Fellerstrasse 28, 3027 Bern | 0848 88 88 88 | www.post.ch
Post Bümpliz | Frankenstrasse 1, 3018 Bern | 0848 88 88 88 | www.post.ch
Postagentur Brünnen | Riedbachstrasse 100, 3027 Bern | 0848 88 88 88
Hauservice Riedbach | 3020 Riedbach | 0848 88 88 88 | www.post.ch
Hauservice Oberbottigen | 3019 Oberbottigen | 0848 88 88 88 | www.post.ch
Sunrise | Hotline 0800 707 707 | www.sunrise.ch
Swisscom | 0800 800 800 | www.swisscom.ch
Swisscom Shop | Bahnhofplatz 10B, 3011 Bern | 031 318 06 45
Vergleich von verschiedenen Internet- und Telefonanbietern | www.comparis.ch

MEDIEN IM QUARTIER, INTERNET

Aspekte | Mitteilungsblatt der SP Bümpliz/Bethlehem | Postfach 713, 3018 Bern | www.spbb.ch | info@spbb.ch
BümplizWoche | Bümplizstrasse 101, 3018 Bern | 031 991 44 33 (Inserate) | 031 991 44 38 (Redaktion) | info@buemplizwoche.ch
Chleebblatt | c/o Kirchliches Zentrum Chleehus | Mädergutstrasse 5, 3018 Bern | 031 980 00 21 | www.buempliz.gkgbe.ch
Eventsb | Veranstaltungsübersicht im Stadtteil 6 | www.eventsb.ch | redaktion@eventsb.ch
Mosaik | Publikation des Quarter- und Mietervereins Schwabgut | Redaktion: Gottardi Print | 031 991 75 76 | info@gottardiprint.ch
Wulchechratzer | Waldmannstrasse 17, 3017 Bern | 031 991 70 55 | www.tscharni.ch | wulchechratzer@tscharni.ch

REGIONALE MEDIEN

Anzeiger Region Bern | Postfach 5113, 3001 Bern | 031 382 00 00 | www.anzeigerbern.ch | info@anzeigerbern.ch
Bewegungsmelder | Monbijoustrasse 24, 3011 Bern | 031 370 30 00 | www.bewegungsmelder.ch | contact@bewegungsmelder.ch
Blick am Abend | Lokalredaktion Bern | Postfach 178, 3000 Bern 7 | 044 259 66 88 | www.blickamabend.ch | bern@blickamabend.ch
Berner Bär | Dammweg 9, Postfach 5463, 3001 Bern | 031 330 35 55 | www.bernerbaer.ch | verlag@bernerbaer.ch
Berner Zeitung | Dammweg 9, 3001 Bern | 031 330 33 33 (Redaktion) | www.bernerzeitung.ch | redaktion@bernerzeitung.ch
Der Bund | Dammweg 9, 3001 Bern | 031 385 11 11 (Redaktion) | www.derbund.ch | redaktion@derbund.ch
ensuite – kulturmagazin | Sandrainstrasse 3, 3007 Bern | 031 318 60 50 | www.ensuite.ch | redaktion@ensuite.ch
Journal B | Online-Magazin | www.journal-b.ch | redaktion@journal-b.ch
Kulturagenda | 031 310 15 00 | www.kulturagenda.be | redaktion@kulturagenda.be
Leporello.ch | Familien- und Kinderkultur | Waisenhausplatz 30, Postfach 7013, 3001 Bern | 031 311 94 00 | www.leporello.ch
Pfarrblatt | Alpeneggstrasse 5, 3012 Bern | 031 327 50 50 | www.kathbern.ch (Pfarrblatt) | redaktion@pfarrblattbern.ch
Radio Bern1 | Dammweg 9, Postfach, 3001 Bern | 031 327 11 27 | www.radiobern1.ch | redaktion@radiobern1.ch
Radio Energy Bern | Dammweg 3, 3013 Bern | 031 340 50 50 | www.energy.ch/bern
Radio RaBe | Randweg 21, 3013 Bern | 031 330 99 90 | www.rabe.ch | rabe@rabe.ch
Radio SRF | Regionaljournal BE, FR, VS, Schwarztorstrasse 21, 3007 Bern | 031 388 91 11 | www.srf.ch | redaktion@regibern.ch
«reformiert.» | Redaktion Bern | Gerberngasse 23, Postfach 312, 3000 Bern 13 | 031 398 18 20 | www.reformiert.info |
Telebärn | Dammweg 3, 3013 Bern | 031 960 83 33 | www.telebaern.tv | info@telebaern.ch
20 Minuten | Dammweg 9, Postfach 7661, 3001 Bern | Redaktion: 031 384 84 20 | Verlag: 031 384 28 20 | www.20min.ch |

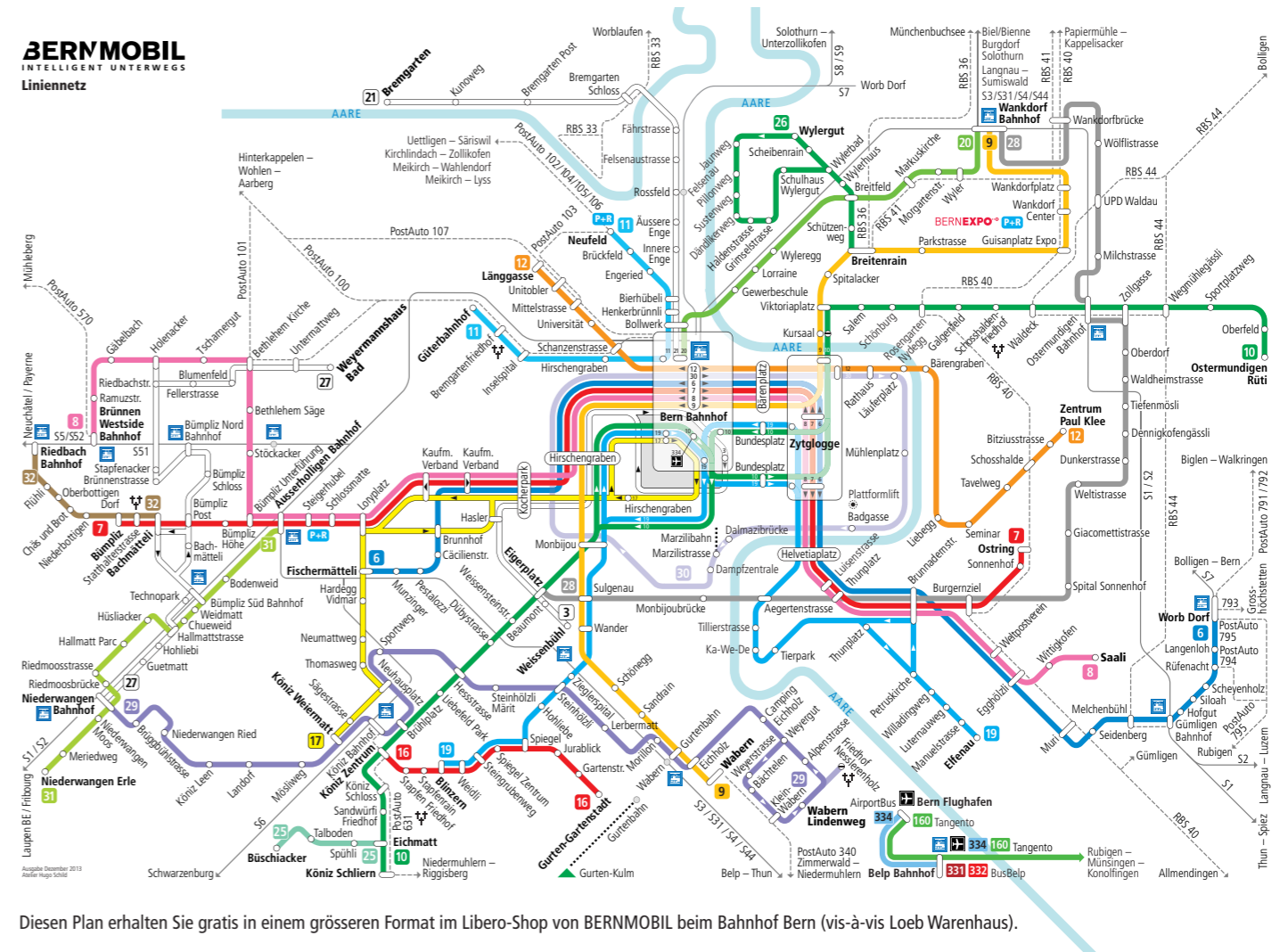
STRASSEN

Tiefbauamt der Stadt Bern | Bundesgasse 38, Postfach, 3001 Bern | 031 321 64 75 | www.bern.ch/tiefbauamt | tiefbauamt@bern.ch
Betrieb und Unterhalt | Murtenstrasse 94, Postfach 8421, 3001 Bern | 031 321 23 00 | www.bern.ch/tiefbauamt | tiefbauamt@bern.ch
Strassenreinigung und Schneeräumung | Murtenstrasse 94, Postfach 8421, 3001 Bern | 031 321 23 00 | www.bern.ch/tiefbauamt
Strassen- und Schifffahrtsamt Kt. Bern | Schermenweg 5, 3001 Bern | 031 634 21 11 | www.be.ch/svsa
Abfälle und Verschmutzungen im öffentlichen Raum | melden unter 079 669 40 00

VERKEHR

siehe Linienpläne auf den folgenden Seiten

Bus/Tram Bernmobil | Eigerplatz 3, 3000 Bern 14 | 031 321 88 88 | www.bernmobil.ch | info@bernmobil.ch
Flughafen Bern Belp | Alpar AG, 3123 Belp | 031 960 21 11 | www.flughafenbern.ch | info@flughafenbern.ch
Nachtbusse | Auskunft: 031 321 88 12 | www.moonliner.ch
Postauto | www.postauto.ch
Reisezentrum Bern Bümpliz Nord | Mühledorfstrasse 20, 3018 Bern | 058 327 27 43 | www.bls.ch (Reisezentren & Verkaufsstellen)
S-Bahn Bern | BLS, Genfergasse 11, 3001 Bern | 058 327 27 27 www.s-bahn-bern.ch
Schweizerische Bundesbahnen | Fahrplan SBB | www.sbb.ch
Tageskarten GA | für Fr. 48.– freie Fahrt auf fast allen öffentlichen Transportmitteln | 031 991 70 55 | www.tscharni.ch | info@tscharni.ch



Diesen Plan erhalten Sie gratis in einem grösseren Format im Libero-Shop von BERNMOBIL beim Bahnhof Bern (vis-à-vis Loeb Warenhaus).



Ihr BLS-Reisezentrum in der Nähe.

Bei uns gibts fast alles! Bahnбилette, Abonnemente, LIBERO-Sortiment, Geldwechsel inkl. Travel Cash Card, Eventtickets, Tickets für den Autoverlad Kandersteg-Iselle (I), Flugtickets, Reisearrangements weltweit...

BLS AG
Reisezentrum Bern Bümpliz Nord
Mühledorfstrasse 20, 3018 Bern

Tel. +41 (0)58 327 27 43
Fax +41 (0)58 327 27 48

Unsere Öffnungszeiten sind täglich von 7 bis 19 Uhr.

Wir freuen uns auf Ihren nächsten Besuch.

PS Ob für Beruf oder Schule, Freizeit oder Shopping – mit der S-Bahn sind Sie ab unserem Bahnhof in wenigen Minuten mitten in der Stadt und im schönsten Freizeitzentrum Westside.



Versicherungs-Know-how ganz nah.

Die VersicherungsPartner AG macht neutrale Versicherungsberatung. Wir beraten, optimieren und betreuen kleine und mittlere Unternehmen in Sachen Versicherungen. Und das ohne Kosten. Wann dürfen wir Ihr Business besser versichern?



VersicherungsPartner AG, Thüringstrasse 27, 3018 Bern 18, Telefon 031 310 06 06, www.versicherungspartner.ch, Mitglied S/B/A

westkreis 6
Verein zur Förderung von Bümpliz
Bethlehem Bottigen Riedbach

60 JAHRE

Verkauf und Reparaturen aller Marken.

Gemeinsam suchen wir aus einer Palette von Anbietern ein passendes Gerät, das auch Ihren Erwartungen entspricht!

Bei uns erhalten Sie nebst der professionellen und transparenten Beratung, pünktlichen Auslieferung und fachgerechten Montage auch den gewünschten Reparatur- und Wartungsservice.

RÄSS
Haushaltgeräte

H. Räss GmbH
Werkgasse 20
CH-3018 Bern
Telefon 031 992 34 65
www.raess.ch

MOONLINER

www.moonliner.ch
moonliner@bernmobil.ch
www.facebook.com/moonliner

Telefon
031 321 88 12
(Mo – Fr bis 17 Uhr)
031 321 86 31
(Sa + So bis 17 Uhr)

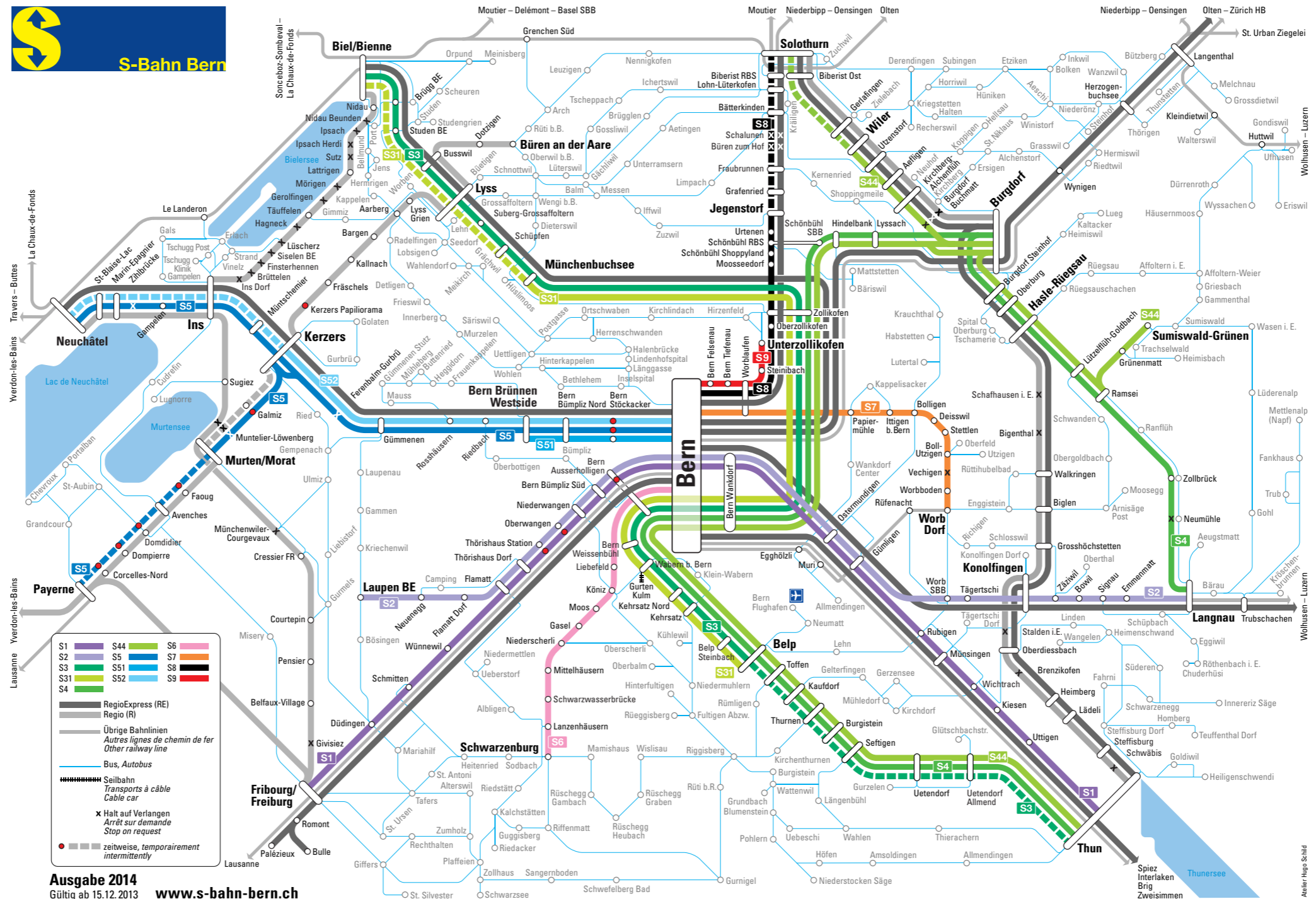
Die Farbfelder gelten als Tarifzone

Preise für Fahrten innerhalb

1 Zone	Fr. 6.–	Die Kernzone Bern wird bei Umsteigebeziehungen nur 1x berechnet.
2 Zonen	Fr. 8.–	Alle anderen Zonen werden bei zweimaliger Durchfahrt 2x berechnet (z.B. Lyss – Jegenstorf = 7 Zonen)
3 Zonen	Fr. 11.–	
4 Zonen	Fr. 13.–	
5 Zonen	Fr. 17.–	
6 Zonen	Fr. 22.–	
7 Zonen	Fr. 27.–	

☉ Shuttle-Bus zum Bahnhof Bern

Fr. 27.– ist der max. Fahrpreis, auch wenn mehr als 7 Zonen durchfahren werden.



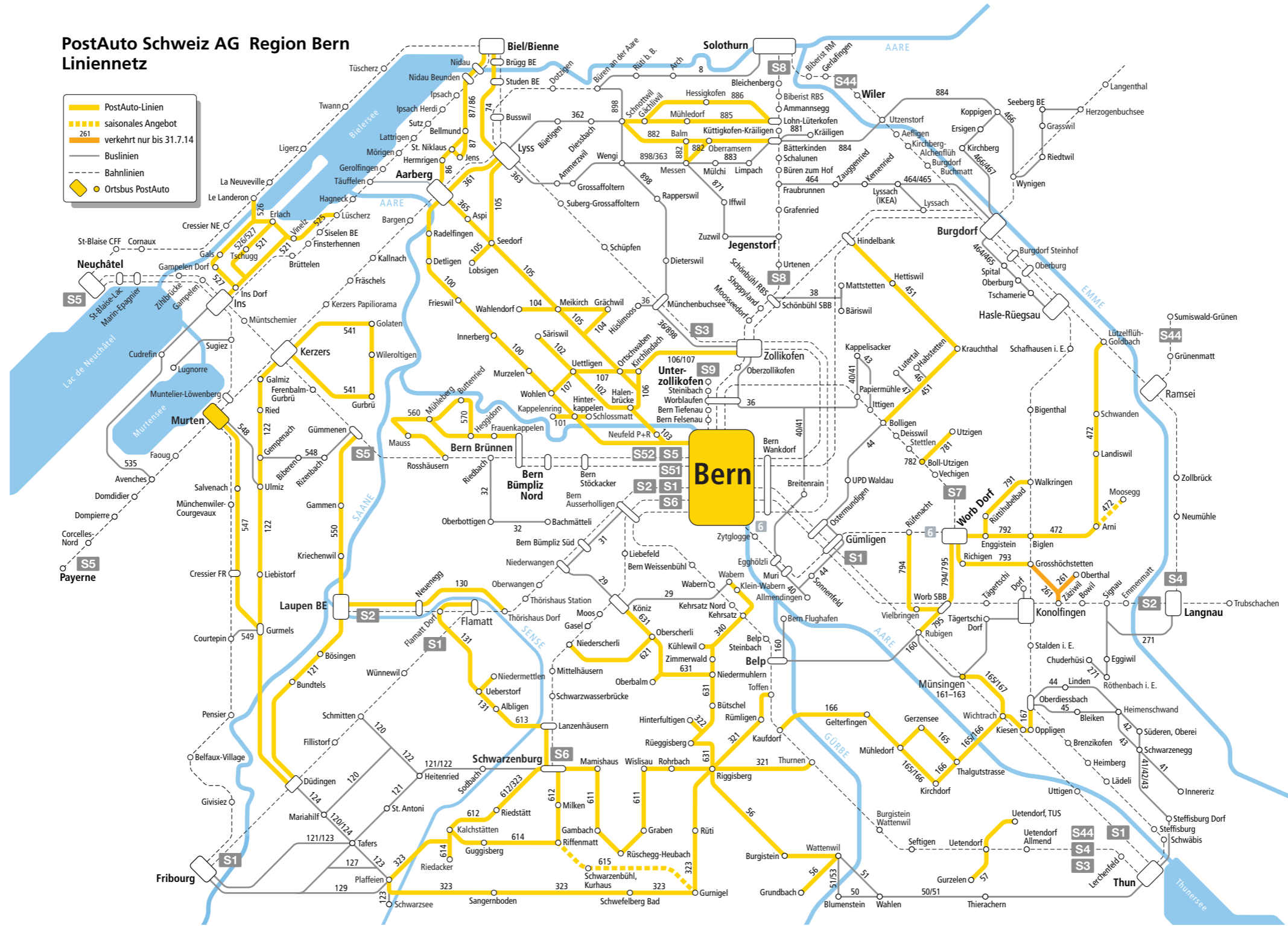
S1	S4	S6
S2	S5	S7
S3	S51	S8
S31	S52	S9
S4		

— RegioExpress (RE)
 — Regio (R)
 — Übrige Bahnlinien / Autres lignes de chemin de fer / Other railway line
 — Bus, Autobus
 ■■■■■ Seilbahn / Transports à câble / Cable car
 x Halt auf Verlangen / Arrêt sur demande / Stop on request
 ● zeitweise, temporairement / intermittently

Ausgabe 2014
 Gültig ab 15.12.2013 www.s-bahn-bern.ch

PostAuto Schweiz AG Region Bern Liniennetz

- PostAuto-Linien
- saisonales Angebot
- 261 verkehrt nur bis 31.7.14
- Buslinien
- - - Bahnlinien
- Ortsbus PostAuto





Altes Loeblager

Mitten im Gewerbegebiet Ziegelacker, im ehemaligen Lagerhaus des Berner Warenhaus Loeb, wird seit 2010 handwerklich, künstlerisch und kulturell gearbeitet. Im Bild der Künstler Hans Stalder.

APOTHEKEN, DROGERIEN

Apolino GmbH
Mädertgutstrasse 5
3018 Bern
0800 11 44 44
www.apolino.ch

Apothek Westside
Shopping- und
Erlebniszenter Westside
3027 Bern
031 556 91 11
www.westside.ch

Bachmätteli-Apothek
Bümplizstrasse 128
3018 Bern
031 991 22 11
www.buempliz-apothek.ch

Brünnen-Apothek
Bümplizstrasse 117
3018 Bern
031 992 44 34

Bümpliz-Apothek &
Drogerie
Bernstrasse 72
3018 Bern
031 992 10 62
www.buempliz-apothek.ch

Schermer Apotheke Mauron
Gotenstrasse 1
3018 Bern
031 992 36 66

SUN STORE SA
Riedbachstrasse 8
3027 Bern
031 991 44 85

Tscharnergut-Apothek
Fellerstrasse 28
3027 Bern
031 992 45 49

ARCHITEKTUR,
INGENIEURWESEN
Mange+Müller AG,
Indermühlweg 16 B
3018 Bern
031 940 18 18

Nissille Architekten
Niederböttigenweg 101
3018 Bern
031 981 05 80

ÄRZTINNEN / ÄRZTE

Andres Robert
Gehirn- und Nervenchirurgie
(Neurochirurgie)
Bümplizstrasse 77a
3018 Bern
031 991 79 79

Azemi Fadil
Allgemeinmedizin
Glockenstrasse 9
3018 Bern
031 991 85 20

Bergstein Zeljko
Allgemeinmedizin
Glockenstrasse 9
3018 Bern
031 991 88 22

Burckhardt Beat
Magen- und
Darmkrankheiten
Mühledorfstrasse 1
3018 Bern
031 991 68 68

Büschi Joseph
Allgemeinmedizin
Mädertgutstrasse 5
3018 Bern
031 981 16 16

Chappuis Charles
Altersmedizin
Böttigenstrasse 6
3018 Bern
031 991 56 29

Décosterd Evelyne
Psychosomatische und
Psychosoziale Medizin
Mühledorfstrasse 1
3018 Bern
031 992 17 56

Frey Peter
Psychiatrie und
Psychotherapie
Mühledorfstrasse 1
3018 Bern
031 991 66 46

Fröhlich Jürg
Innere Medizin
Brünnenstrasse 119
3018 Bern
031 994 27 37

Gardill Klaus
Nervenkrankheiten
Mühledorfstrasse 1
3018 Bern
031 992 17 07

Gautschi Beat
Innere Medizin
Bümplizstrasse 104b
3018 Bern
031 992 12 11

Gerber Peter
Lungenkrankheiten, Innere
Medizin
Holenackerstrasse 85
3027 Bern
031 992 55 56

Gisiger Roland
Homöopathie
Bümplizstrasse 105
3018 Bern
031 992 65 84

Henzi Stefan
Innere Medizin
Mühledorfstrasse 1
3018 Bern
031 991 60 65

Herren Andreas
Handchirurgie, Plastische
Chirurgie
Bümplizstrasse 83
3018 Bern
031 990 41 11

Herzpraxis Bern
WestHerzkrankheiten
Böttigenstrasse 6
3018 Bern
031 991 09 09

Heusser Ulrich
Allgemeinmedizin,
Akupunktur, Homöopathie,
TCM
Bümplizstrasse 84b
3018 Bern
031 998 10 10

Jürgensen Kay
Orthopädische Chirurgie,
Handchirurgie
Colombstrasse 27
3027 Bern
031 992 20 10

Kern Ulrich
Augenkrankheiten,
Augenchirurgie
Mühledorfstrasse 1
3018 Bern
031 991 41 00

Kobel Dominique-Eve
Innere Medizin
Bümplizstrasse 83
3018 Bern
031 990 44 11

Kohler Bernhard
Ohren-, Nasen- und
Halskrankheiten
Bümplizstrasse 77
3018 Bern
031 992 80 20

Linder Katharina
Chirurgie
Mühledorfstrasse 1
3018 Bern
031 991 68 68

Llano Roberto
Innere Medizin,
Allgemeinmedizin
Ramuzstrasse 18
3027 Bern
031 990 00 60

Luginbühl Brigitt
Akupunktur
TCM • Allgemeinmedizin
Mühledorfstrasse 1
3018 Bern
031 991 11 51

Madarasz Zoltan
Innere Medizin, Magen- und
Darmkrankheiten
Mühledorfstrasse 1
3018 Bern
031 991 68 68

Melideo Gianni
Allgemeinmedizin
Mühledorfstrasse 1
3018 Bern
031 991 00 00

Mosimann Madeleine
Innere Medizin
Heimstrasse 25
3018 Bern
031 992 54 45

Müller Tobias
Kinder- und
Jugendpsychiatrie und -psy-
chotherapie
Bümplizstrasse 109
3018 Bern
031 991 05 05

Orgovanyi Laszlo
Gynäkologie und
Geburtshilfe
Brünnenstrasse 103
3018 Bern
031 992 00 08

Oswald Walter
Allgemeinmedizin,
Psychosomatische und
Psychosoziale Medizin
Heimstrasse 25
3018 Bern
031 992 54 45

Peters Markus
Gynäkologie und
Geburtshilfe
Bümplizstrasse 75
3018 Bern
031 991 55 66

PIMPLITZ
Interdisziplinäre Praxis für
Kinder, Jugendliche und
ihre Familien
Bümplizstrasse 109
3018 Bern
031 991 05 05

Ringgenberg Thomas
Sportmedizin,
Allgemeinmedizin
Bümplizstrasse 101
3018 Bern
031 990 03 03

Roder Rudolf
Chirurgie
Bümplizstrasse 77a
3018 Bern
031 996 90 90

Ruja Andrea
Gynäkologie und
Geburtshilfe
Bümplizstrasse 75
3018 Bern
031 991 55 66

Schneider Thomas-Oliver
Orthopädische Chirurgie
Bümplizstrasse 83
3018 Bern
031 990 41 11

Sojčić Zeljko
Allgemeinmedizin
Neuhausweg 19
3027 Bern
031 992 85 85

Sportmedizinisches Zentrum
Bern
Bümplizstrasse 101
3018 Bern
031 990 03 03

Stöcklin Regina
Psychiatrie und
Psychotherapie
Bümplizstrasse 101
3018 Bern
031 990 03 03

Stotz Hermann
Kinder- und Jugendmedizin
Bernstrasse 77
3018 Bern
031 991 70 70

Testa Schori Roland A.
Chirurgie
Bümplizstrasse 77a
3018 Bern
031 996 90 90

Thomi Alfred
Psychiatrie und
Psychotherapie
Kehrgasse 35a
3018 Bern
031 992 39 30

Vogel Diethelm Orthopädische Chirurgie, Sportmedizin Bümplizstrasse 101 3018 Bern 031 990 03 03 www.smzb.ch	Mister-Minit Schlüsselservice Shopping- und Erlebniscnter Westside 3027 Bern 031 556 91 11 www.westside.ch	BELWAG AG AG für Automobile Bernstrasse 56 3018 Bern 031 996 15 15 www.belwag.ch	Plüss Carrosserie Südbahnhof Pfaffensteig 4A 3018 Bern 031 992 20 43	UBS AG Filiale Bümpliz Bottigenstrasse 2 3018 Bern 031 998 72 72 www.ubs.com	Neff AG Stöckackerstrasse 81 3018 Bern 031 991 74 74 www.teppichneff.ch
Weber Thomas Allgemeinmedizin, Homöopathie Bottigenstrasse 6 3018 Bern 031 991 56 29	Ott Peter AG Sonnen- + Wetterschutzanlagen Bümplizstrasse 17 3027 Bern 031 992 16 31	Blunier Werner AG Wangenstrasse 118 3018 Bern 031 996 41 41 www.autoblunier.ch	Steck AG Carrosserie Untermattweg 9 3027 Bern www.steck.ag 031 991 33 55	Valiant Bank Filiale Bethlehem Bethlehemstrasse 1 3027 Bern 031 998 30 30 www.valiant.ch	Strassenbaumaterial AG Werkstrasse 30 Postfach 3084 Wabern 031 960 44 44 www.strag.ch
Winkler Matthias Kinder- und Jugendmedizin Mühledorfstrasse 1 3018 Bern 031 991 74 22	Rolladen Senn AG Rollladenfabrik Lagerhausweg 16 3018 Bern 031 992 06 65 www.sennstoren.ch	Brenca Mazda-Vertretung Stöckackerstrasse 62 3018 Bern 031 992 10 30 www.brenca.ch	Velomania GmbH Fahrradgeschäft Bümplizstrasse 112 3018 Bern 031 992 07 07 www.velomania.ch	BAUMATERIALIEN Blatter A. AG Keram. Wand und Bodenbeläge Normannenstrasse 10 3018 Bern 031 992 90 10 www.blatter-ag.ch	BAUUNTERNEHMUNGEN BernaRoof AG Ziegelackerstrasse 9 3027 Bern 031 992 31 31 www.bernarooft.ch
Wyder Thomas Orthopädische Chirurgie Bümplizstrasse 77A 3018 Bern 031 994 28 88	Rudolf Schmid AG Freiburgstrasse 830 3174 Thörishaus 031 888 50 10	Fisler AG Carrosserie Morgenstrasse 148 3018 Bern 031 997 16 16 www.fislerag.ch	Willy Th. AG Ford-Vertretung Freiburgstrasse 443 3018 Bern 031 998 25 11 www.thwilly.ch	Carlo Bernasconi AG Postfach 234 3027 Bern 031 990 98 00 www.carloag.ch	Kobel W.+J. AG Baugeschäft Untermattweg 40B 3027 Bern 031 992 17 16 www.kobel-ag.ch
Zwysig Peter Allgemeinmedizin Bümplizstrasse 83 3018 Bern 031 990 41 11	Schmid AG Weidgasse 22 3018 Bern 031 998 31 91 www.hsb-bern.ch	Gilgen Marcel Autoelektronik Bethlehemstrasse 40 3027 Bern 031 991 29 39 www.gilgen-autoelektro.ch	BANKEN BEKB, Berner Kantonalbank Niederlassung Bümpliz Bümplizstrasse 104A 3018 Bern 031 994 45 30	Haussener Peter AG Keramische Wand- + Bodenbeläge Frankenstrasse 70, 3018 Bern 031 990 92 92 www.haussener-ag.ch	Thomi H. R.+Sohn Dachdeckergeschäft Niederriedweg 120 3019 Bern 031 926 20 13
AUFZÜGE, METALLBAU, SCHLOSSEREIEN, SCHLÜSSELERVICE, SÖNNEN- + WETTERSCHUTZ Dellsperger AG Storen + Metallbau Wangenstrasse 115 3018 Bern 031 982 17 70 www.storendellsperger.ch	Steiner Blech & Metallbau AG Statthalterstrasse 106 3018 Bern 031 992 19 55 www.steiner-blech.ch	Kocher-Bike.ch Wangenstrasse 101 3018 Bern 031 991 04 18 www.kocher-bike.ch	Credit Suisse Filiale Bümpliz Rehhagstrasse 2 3018 Bern 031 998 18 18 www.credit-suisse.com	HG Commerciale Baubedarf Morgenstrasse 137 3018 Bern 031 996 22 22 www.hgc.ch	Weyermann AG, K.W. Bedachungen+ Fassadenbau Bottigenstrasse 87 3018 Bern 031 992 14 16 www.weyermannag.ch
Emch Aufzüge AG Aufzüge Fellerstrasse 23 3027 Bern 031 997 98 99 www.emch.com	Thomann + Berger Metallbau GmbH Veilchenweg 8 3018 Bern 031 992 14 59 www.thomannberger.ch	M-Way Shop Shopping- und Erlebniscnter Westside 3027 Bern 031 556 91 11 www.westside.ch	Migros Bank Westside Shopping- und Erlebniscnter Westside 3027 Bern 031 556 91 11 www.westside.ch	Schill André Baugeschäft Indermühleweg 12C 3018 Bern 031 991 81 28	Häftiger Hotelbedarf GmbH Bottigenstrasse 24 3018 Bern 032 665 30 03 www.haefliger- hotelbedarf.ch
Hodel AG Metallbau, Zivilschutz Bümplizstrasse 69 3018 Bern 031 997 84 11	AUTOGEWERBE, MOFAS, MOTOS, VELOS Barth Freiburgstrasse 396 3018 Bern 031 997 18 05 www.barthag.ch	Krebs Erwin BP Autoservice Bethlehemstrasse 123 3018 Bern 031 991 97 77	Melzi Sergio Heimstrasse 37 3018 Bern 031 991 19 36	Weiss + Appetito AG Totalunternehmung Statthalterstrasse 46 3018 Bern 031 750 75 55 www.weissappetito.ch	Intimissimi Shopping- und Erlebniscnter Westside 3027 Bern 031 556 91 11 www.westside.ch

Wirz AG Bauunternehmung Freiburgstrasse 359 3027 Bern 031 990 77 77 www.wirzag.ch	Companys – Fashion Shopping- und Erlebniscnter Westside 3027 Bern 031 556 91 11 www.westside.ch	Loeb Bethlehem – Warenhaus Riedbachstrasse 8 3027 Bern 031 997 68 68 www.loeb.ch	s. Oliver – Fashion Shopping- und Erlebniscnter Westside 3027 Bern 031 556 91 11 www.westside.ch	BERATUNG, BILDUNG, PERSONALDIENSTLEISTUNG Atelier Sozialwesen Postfach 506 3018 Bern 079 425 87 72 www.atelier-sozialwesen.ch	Ganesha Bümplizstrasse 111 3018 Bern 031 991 90 80 www.ganesha-regina.ch
Zimmermann Bauunternehmen AG Oberbottigenweg 43 3019 Bern 031 926 14 14 www.zimmermannbau.ch	Dosenbach Shopping- und Erlebniscnter Westside 3027 Bern 031 556 91 11 www.westside.ch	Marc O'Polo – Fashion Shopping- und Erlebniscnter Westside 3027 Bern 031 556 91 11 www.westside.ch	SportXX – Sportfachhandel Shopping- und Erlebniscnter Westside 3027 Bern 031 556 91 11 www.westside.ch	IdeeTransfer Bern-West GmbH Ziegelackerstrasse 9A 3027 Bern 031 312 27 60 www.ideetransfer.ch/partner	Kaesar Optik Brillen + Kontaktlinsen Brünnenstrasse 106A 3018 Bern www.kaesar-optik.ch 031 997 70 70
BEDACHUNG, FASSADE, ISOLATION Jost Bedachungen Im Gschick 1 3173 Oberwangen 031 981 02 30 www.jost-bedachungen.ch	Esprit – Fashion Shopping- und Erlebniscnter Westside 3027 Bern 031 556 91 11 www.westside.ch	Marionnaud Shopping- und Erlebniscnter Westside 3027 Bern 031 556 91 11 www.westside.ch	Stecknadel – Änderungsschneiderei Shopping- und Erlebniscnter Westside 3027 Bern 031 556 91 11 www.westside.ch	Inside Personaldienstleistungs AG Kornhausplatz 11 3001 Bern 031 313 80 80 www.inside-personal.ch	Känel Erich Goldschmied Bernstrasse 90 3018 Bern 031 991 61 58
Lambda Dämmtechnik AG Freiburgstrasse 390 3018 Bern 031 991 11 88	Globus – Warenhaus Shopping- und Erlebniscnter Westside 3027 Bern 031 556 91 11 www.westside.ch	Navyboot – Fashion Shopping- und Erlebniscnter Westside 3027 Bern 031 556 91 11 www.westside.ch	Strellson – Herrenfashion Shopping- und Erlebniscnter Westside 3027 Bern 031 556 91 11 www.westside.ch	Musikschule Konservatorium Bern Anna Katharina Trauffer Kramgasse 36 3011 Bern 031 326 53 53 www.konsibern.ch	Koch Optik Shopping- und Erlebniscnter Westside 3027 Bern 031 556 91 11 www.westside.ch
Thomi H. R.+Sohn Dachdeckergeschäft Niederriedweg 120 3019 Bern 031 926 20 13	H&M – Fashion Shopping- und Erlebniscnter Westside 3027 Bern 031 556 91 11 www.westside.ch	Nile Trading – Fashion Shopping- und Erlebniscnter Westside 3027 Bern 031 556 91 11 www.westside.ch	Tally Weijl – Fashion Shopping- und Erlebniscnter Westside 3027 Bern 031 556 91 11 www.westside.ch	BESTATTUNGEN Egli Rudolf AG Bestattungsinstitut Breitenrainplatz 42 3000 Bern 22 031 333 88 00 www.egli-ag.ch	Lüthi Optik Bern GmbH Weiermattstrasse 40 3027 Bern 031 991 65 55 www.luethioptik.com
Weyermann AG, K.W. Bedachungen+ Fassadenbau Bottigenstrasse 87 3018 Bern 031 992 14 16 www.weyermannag.ch	Häftiger Hotelbedarf GmbH Bottigenstrasse 24 3018 Bern 032 665 30 03 www.haefliger- hotelbedarf.ch	Ochsner Shoes Shopping- und Erlebniscnter Westside 3027 Bern 031 556 91 11 www.westside.ch	Timberland – Fashion Shopping- und Erlebniscnter Westside 3027 Bern 031 556 91 11 www.westside.ch	Oswald Krattinger AG Bottigenstrasse 2 3018 Bern 031 991 11 77 www.krattingerag.ch	Swarovski Shopping- und Erlebniscnter Westside 3027 Bern 031 556 91 11 www.westside.ch
BEKLEIDUNG, SCHUHE, SPORT Bayard Shopping- und Erlebniscnter Westside 3027 Bern 031 556 91 11 www.westside.ch	Intimissimi Shopping- und Erlebniscnter Westside 3027 Bern 031 556 91 11 www.westside.ch	Okaidi-Obaibi – Kinderbekleidung Shopping- und Erlebniscnter Westside 3027 Bern 031 556 91 11 www.westside.ch	Tommy Hilfiger – Fashion Shopping- und Erlebniscnter Westside 3027 Bern 031 556 91 11 www.westside.ch	BIJOUTERIE, MINERALIEN, OPTIK, UHREN Fossil – Uhren, Schmuck und Lederwaren Shopping- und Erlebniscnter Westside 3027 Bern 031 556 91 11 www.westside.ch	Urech – Uhren/Schmuck Shopping- und Erlebniscnter Westside 3027 Bern 031 556 91 11 www.westside.ch
comma Shopping- und Erlebniscnter Westside 3027 Bern 031 556 91 11 www.westside.ch	Lady H. Bümplizstrasse 113 3018 Bern 031 991 36 42	PKZ – Fashion Shopping- und Erlebniscnter Westside 3027 Bern 031 556 91 11 www.westside.ch	Vero Moda – Fashion Shopping- und Erlebniscnter Westside 3027 Bern 031 556 91 11 www.westside.ch	BLUMEN UND GARTEN Bauer AG Parkpflege, Gartenbau Anemonenweg 35A 3027 Bern 031 992 15 00 www.bauertag.ch	

Gerber Blumen AG
Gärtnerei
Wangenstrasse 132A
3018 Bern
031 981 32 42
www.gerber-blumen.ch

Götschi, H.P. und E.
Bottigenstrasse 37
3018 Bern
031 992 07 66
www.blumengoetschi.ch

Güdel AG
Gartenbau
Stegenweg 24
3019 Bern
031 926 15 35

Theraflower
Bümpfizstrasse 116
3018 Bern
031 992 12 83
www.theraflower.ch

Vogel – Gartenbau
Ziegelackerstrasse 10
3027 Bern
031 992 22 00
www.vogel-gartenbau.ch

**BRENNSTOFF, TANK-
REVISION, KAMINFEGER**
Migrol
Shopping- und
Erlebniscenter Westside
3027 Bern
031 556 91 11
www.westside.ch

Schneider + Krienbühl AG
Tankrevisionen + Heizungen
Freiburgstrasse 394
3018 Bern
031 990 51 51

Stucki & Kobel
Brennstoffe AG
Grubenstrasse 12
3072 Ostermundigen
031 938 01 01

**BÜROBEDARF, BÜRO-
MASCHINEN UND -MÖBEL,
EDV**
Hafner Bürotechnik
Mädertgutstrasse 5
3018 Bern
032 372 33 03
www.buero-tech.ch

Kobel Beatrice
Papeterie
Bümpfizstrasse 114
3018 Bern
031 992 12 69
www.papeterie-kobel.ch

PHOENIX Büro-System GmbH
Mädertgutstrasse 5
3018 Bern
031 348 17 17
www.buero-systeme.ch

**COIFFURE, FUSSPFLEGE,
KOSMETIK**
Blum Elisabeth
Kosmetikinstitut Elisabeth
Bümpfizstrasse 104A
3018 Bern
031 992 56 63

Centosei
Brünnenstrasse 106
3018 Bern
031 992 29 45

Clarins
Kosmetikinstitut
Shopping- und
Erlebniscenter Westside
3027 Bern
031 556 91 11
www.westside.ch

Coiffeur Variabelle
Shopping- und
Erlebniscenter Westside
3027 Bern
031 556 91 11
www.westside.ch

Estetica Belsito
Bümpfizstrasse 103
3018 Bern
079 343 43 77
www.esteticabelsito.ch

Jungo Arnold
Coiffeurgehätschäft
Bümpfizstrasse 187
3018 Bern
031 992 04 57

Meister Coiffeurgehätschäft
Bottigenstrasse 22
3018 Bern
031 991 47 70

COMPUTER
Comset AG die Netzwerker
Wangenstrasse 86A
3018 Bern
031 990 10 10
www.comset.ch

EPS Registrierkassen und
Computer AG
Ziegelackerstrasse 7
3027 Bern
031 990 00 30
www.epsag.ch

infolutions gmbh EDV
Bümpfizstrasse 121
3018 Bern
www.infolutions.ch
0848 4444 22

Well Com AG
Bümpfizstrasse 104B
3018 Bern
031 994 04 04
www.well-com.ch

**DESINFEKTION,
GEBÄUDEREINIGUNG**
Imhof Martin
Reinigungen +
Teppichpflege
Holenackerstrasse 31 D10
3027 Bern
031 991 64 74
www.imhof-reinigungen.ch

M. Blaser Reinigungen
Rehhagstrasse 55
3018 Bern
031 981 08 03

Wipf Aare Reinigungs AG
Reinigungen, Räumungen
Wangenstrasse 51
3018 Bern
031 997 13 19
www.0800wipf.ch

Zbinden A. AG
Schädlingsbekämpfung/
Teppichreinigung
Schwarzenburgstrasse 781B
3145 Niederscherli
079 705 91 17

**ELEKTRO, TELEFON, EDV,
SCHUTZINSTALLATIONEN**
Bären Elektro AG
Installationen +
Ingenieurbüro Elektro
Stöckackerstrasse 37
3018 Bern
031 990 60 30
www.baeren-haustechnik.ch

Bichsel AG
Elektro + Telefon
Kasparstrasse 17
3027 Bern
031 992 56 44
www.bichsel-elektro.ch

Brenca
Kehrgasse 38
3018 Bern
031 992 10 30
www.brenca.ch

D & G AG
Freiburgstrasse 490
3018 Bern
031 981 50 00
www.dg-elektro.ch

Fischer Hugo AG
Elektr. Installationen
Gotenstrasse 21
3018 Bern
031 992 50 20
www.fischer-elektro.ch

Gasser + Bertschy Elektro AG
Morgenstrasse 128
3018 Bern
031 350 11 77
www.gb-ag.ch

Gfeller Elektro AG
Elektro- +
Telematikinstallationen
Kappelenring 69
3032 Hinterkappelen
031 998 55 66
www.gfeller.ch

Sunrise
Shopping- und
Erlebniscenter Westside
3027 Bern
031 556 91 11
www.westside.ch

Wälti Peter AG
Elektro- und
Telefoninstallationen
Bümpfizstrasse 153
3018 Bern
031 992 44 73
www.waelti-elektro.ch

Zentrum für Einbruchschutz
BST Sicherheitstechnik AG
Lagerhausweg 10
3018 Bern
031 997 55 55
www.einbruchschutz.ch

**ELEKTROGERÄTE, EISEN-
WAREN, HAUSHALTARTIKEL,
MODELLBAU**
Hope-Modellbau AG
Renato König
Freiburgstrasse 506
3018 Bern
031 981 12 36

Maschinencenter Krebs AG
Wangenstrasse 113
031 982 11 22
www.krebs-bern.ch

Räss, Remo Thüler Verkauf
Serv. + Verk. Haushaltapp.
Werkgasse 20
3018 Bern
031 992 34 65
www.hraess.ch

Siegenthaler B. AG
Küchen- + Haushaltgeräte
Lagerhausweg 30
3018 Bern
031 997 13 13
www.siegenthaler-
kuechen.ch

FREIZEIT, SPORT
Bernaqua
Shopping- und
Erlebniscenter Westside
3027 Bern
031 556 91 11
www.westside.ch

FCinémas Pathé Westside
Multiplexkino
Shopping- und
Erlebniscenter Westside
3027 Bern
031 556 91 11
www.westside.ch

italis GmbH
Fitness Sauna Solarium
Bümpfizstrasse 101
3018 Bern
031 991 76 76
www.fitalis-fitnesscenter.ch

Spielkiste
Shopping- und
Erlebniscenter Westside
3027 Bern
031 556 91 11
www.westside.ch

Vaucher Sportgeschäft
Hallmattstrasse 4
3172 Niederwangen b. Bern
031 981 22 22
www.vauchersport.ch

Winner's Billard Center AG
Bümpfizstrasse 101
3018 Bern
www.winner-club.ch
031 991 46 66
www.winner-sport.ch

**FÜRSPRECHER, NOTARE,
IMMOBILIEN, TREUHAND,
STELLENVERMITTLUNG,
CONSULTING**
Advokatur Notariat
Lemann Walz
Bottigenstrasse 2
3018 Bern
031 310 00 10
www.lw-p.ch

Bosshardt Christine
Verwaltung Buchhaltung
Treuhand GmbH
Brünnenstrasse 126
3018 Bern
031 992 00 75

Christen Alice
Fürsprecherin
Kasparstrasse 15/61
3027 Bern
031 992 51 24

Dr. Meyer Immobilien AG
Morgenstrasse 83a
3018 Bern
031 996 42 52
www.dr-meyer.ch

FAMBAU
Wohnungsvermietung
Mühledorfstrasse 5
3018 Bern
031 997 11 01
www.fambau.ch

Gurtner Peter
Brünnenstrasse 115
3018 Bern
031 996 17 17
www.kglaw.ch

Jost Treuhand
Bümpfizstrasse 124/Pf. 601
3018 Bern
031 991 15 15
www.josttreuhand.ch

KR Immobilien –
Treuhand AG
Herrn A. Krienbühl
Effingerstrasse 17
3008 Bern
031 381 52 72

Lietreu Immobilien AG
Bümpfizstrasse 177
3018 Bern
www.lietreu.ch
031 990 99 00

Notariat Blum
Brünnenstrasse 126
3018 Bern
031 998 85 85
www.notariatblum.ch

Rehhag AG
Rehhagstrasse 153
3018 Bern
031 333 44 15
www.rehhag.ch

Schmuki Natalia
Advokatur und Notariat
Brünnenstrasse 105
3018 Bern
031 996 17 17
www.schmukihatrecht.ch

Sollberger Immobilien AG
Treuhandbüro
Säghofweg 18
3027 Bern
031 992 24 44
www.sollberger-ag.ch

Thoma Treuhand GmbH
Heimstrasse 71
3018 Bern
031 994 25 50
www.thomatreuhand.ch

Treuhandbüro TIS Bern
Morgenstrasse 70
3018 Bern
031 991 22 41
www.treuhandtis.ch

Tscharnergut Immobilien AG
(Tiag), c/o Dr. Meyer
Verwaltungen AG
Morgenstrasse 83 A
Postfach
3018 Bern
031 996 42 57/52

Wyss Christian
Fürsprecher
Keltenstrasse 102
3018 Bern
031 991 57 57

GESUNDHEIT
a-plus Audio-Akustik AG
Hörberatung
Brünnenstrasse 126
3018 Bern
031 991 20 30
www.audio-akustik.ch

Jürg Hefti
Orthopädie und
Rücken-Center
Bethlehemstrasse 116
3018 Bern
031 991 94 35
www.orthopaediehefti.ch

Klinik Permanence
Bümpfizstrasse 83
3018 Bern
031 990 41 11
www.hirslanden.ch

Medbase
Shopping- und
Erlebniscenter Westside
3027 Bern
031 556 91 11
www.westside.ch

Senevita
Shopping- und
Erlebniscenter Westside
3027 Bern
031 556 91 11
www.westside.ch

**GIPSEREI, MALEREI,
MALERBEDARF**
Balsiger Malerei
Buchweg 4
3020 Bern
031 926 13 05
www.balsiger-malerei.ch

Bernasconi
Malerei + Gipserei
Steigerhubelstrasse 3,
Postfach 439
3000 Bern 5
031 382 44 00
www.bernasconi.ch

Bühler Peter
Malermmeister
Morgenstrasse 70
3018 Bern
031 992 17 42

Gerber Fritz AG
Malerei
Niederbottigenweg 52
3018 Bern
031 981 31 21

Galfetti AG
Bethlehemstrasse 38
3027 Bern
031 990 30 10
www.galfettiag.ch

Malerei M. Blaser GmbH
Bümpfizstrasse 150
3018 Bern
031 991 16 89
www.malereiblaser.ch

Malerei Werren
Normannenstrasse 14
3018 Bern
031 992 92 10

Naturfarbenmalerei Daniel
Bortler
Brandstrasse 21
3203 Mühleberg
031 752 01 46

Stucki Ernst
Malerei
Stapfenackerstrasse 55
3018 Bern
031 991 02 33

Wyss Stefan
Mal-ART
Werkgasse 22
3018 Bern
031 992 60 81
www.wyss-malart.ch

**GRAFISCHES GEWERBE,
VERLAGE**
Atelier B
Fred Bögli
Eichholzstr. 16A
3027 Bern

Atelier Beat Leuenberger SGD
Riedernstrasse 40A
3027 Bern
031 990 90 00
www.al-grafik.ch

Berthoud AG Druckerei
Bümpfizstrasse 163
3018 Bern
031 992 12 18

Bögli
Bümpfizstrasse 185
3018 Bern
031 991 00 25

BümpfizWoche
Bümpfizstrasse 101
3018 Bern
031 991 44 33
www.buemplizwoche.ch

Drupress AG
Drucksachen aller Art
Schlossstrasse 137
3008 Bern
031 382 23 43

Gottardi Print
Satz, Kopien + Offset
Bernstrasse 45
3018 Bern
031 991 75 76
www.gottardiprint.ch

Hirt Print AG
Etikettenfabrik
Freiburgstrasse 92
3174 Thörisshaus
031 889 12 52
www.hirt-print.ch

Kohli AG
Siebdruckerei
Morgenstrasse 148
3018 Bern
031 992 23 00
www.siebdruckerei-kohli.ch

Rickli + Wyss AG
Druckerei/Grafischer Betrieb
Eymattstrasse 5
3027 Bern
031 997 37 37
www.rwy-di.ch

Schreinerei Liechti AG
Freiburgstrasse 177
3008 Bern
031 381 34 60
www.liag.ch

Silversign GmbH
Grafik
Weyermannstrasse 44
3008 Bern
031 318 11 4
www.silversign.ch

**HAUSHALTSBEDARF UND
LEBENSMITTEL**
Alima GmbH
Lebensmittel
Bethlehemstrasse 105
3018 Bern
031 994 10 60

Alloboissons
Getränkehandel
Untermattweg 22
3027 Bern
031 992 15 03

Augsburger + Co.
Mühle
Eymattstrasse 168
3032 Hinterkappelen
031 901 18 28

avec. Bümpfiz Süd
Bümpfizstrasse 202
3018 Bern
031 992 75 62

Balkan Metzgerei GmbH
Metzgerei
Brünnenstrasse 61a
3018 Bern
031 991 60 77

Begert
Metzgerei und Partyservice
Bottigenstrasse 22
3018 Bern
031 992 12 85

Confiseur Glatz
Shopping- und
Erlebniscenter Westside
3027 Bern
031 556 91 11
www.westside.ch

Coop Bethlehem
Kasparstrasse 7+9
3027 Bern
031 998 68 38
www.coop.ch

Coop Bümpliz Brünnenstrasse 118 3018 Bern 031 996 46 40 www.coop.ch	JOWA Shopping- und Erlebniscenter Westside 3027 Bern 031 556 91 11 www.westside.ch	Migros Bachmätteli Bottigenstrasse 9 3018 Bern 058 567 37 00 www.migros.ch	Sterchi AG Bäckerei, Konditorei Bottigenstrasse 46 3018 Bern 031 991 57 07	Blumenfeld Murtenstrasse 265 3027 Bern 031 994 16 00 www.blumenfeld.ch	Fontana Brünnenstrasse 113 3018 Bern 031 991 97 87
Coop Gäbelbach Weiermattstrasse 40 3027 Bern 031 990 30 50 www.coop.ch	Kiosk Valora Shopping- und Erlebniscenter Westside 3027 Bern 031 556 91 11 www.westside.ch	Migros Murtenstrasse Murtenstrasse 266 3027 Bern 058 567 65 30 www.migros.ch	VOI Fellerhut Mühledorfstrasse 15 3018 Bern 058 567 61 80 www.voi-migrospartner.ch	Café mondial Eymattstrasse 2b 3027 Bern 031 996 18 40 www.ref-kirche- bethlehem.ch	Höhe Gotenstrasse 21 3018 Bern 031 992 10 37
Denner Bachmätteli Bottigenstrasse 7-9 3018 Bern 031 994 25 15 www.denner.ch	La Cucina Tee & Gewürze Erlebniscenter Westside 3027 Bern 031 556 91 11 www.westside.ch	Migros Stöckacker Bethlehemstrasse 110 3027 Bern 031 556 91 11 www.westside.ch	WMF Shopping- und Erlebniscenter Westside 3027 Bern 031 556 91 11 www.westside.ch	Café Tram Egge Riedbachstrasse 8 3027 Bern 031 991 95 66	Holi Café Holenackerstrasse 21 3027 Bern 031 991 66 70
Denner Bethlehem Riedbachstrasse 8 3027 Bern 031 994 29 08 www.denner.ch	Läckerlihuus Basler Spezialitäten Erlebniscenter Westside 3027 Bern 031 556 91 11 www.westside.ch	Migros Westside Shopping- und Erlebniscenter Westside 3027 Bern 031 556 91 11 www.westside.ch	HEIZUNG, LÜFTUNG, KLIMA Frigo AG Kälte- + Klimatechnik Frankenstrasse 36 3018 Bern 031 992 76 96 www.frigoag.ch	Café Tscharni Waldmannstrasse 17 Pf. 379 3027 Bern 031 991 70 57 www.tscharni.ch	Osteria da Santo Bernstrasse 79 3018 Bern 031 992 33 11 www.osteriadasanto.ch
Denner Kleefeld Mädergutstrasse 5 3018 Bern 031 981 16 00 www.denner.ch	Leo's Gluscheria Bäckerei, Konditorei Bottigenstrasse 2A 3018 Bern 031 992 00 73 www.leosbeck.ch	Müller Reformhaus Shopping- und Erlebniscenter Westside 3027 Bern 031 556 91 11 www.westside.ch	Stoffel Klima AG Lüftungs- und Klimaanlage Morgenstrasse 121 3018 Bern 031 990 35 35 www.stoffelag.ch	cha chà Thai Street Kitchen Shopping- und Erlebniscenter Westside 3027 Bern 031 556 91 11 www.westside.ch	Schloss Bümpliz Bümplizstrasse 89 3018 Bern 031 992 31 11 www.restaurant-schloss- bueimpliz.ch
Denner Tscharnergut Fellerstrasse 28 3027 Bern 031 992 40 55 www.denner.ch	Lolipop Süsswaren Erlebniscenter Westside 3027 Bern 031 556 91 11 www.westside.ch	Orient-Bäckerei CEHA GmbH Bäckerei, Konditorei Bernstrasse 51 3018 Bern 031 991 26 26	HOTELS/RESTAURANTS 3018 Bar Bümplizstrasse 110 3018 Bern	Coop Restaurant Bethlehem Kasparstrasse 7-9 3027 Bern 031 998 68 26 www.coop.ch	Schützenhaus Bottigenstrasse 10 3018 Bern 031 992 16 00 www.schuedere.ch
Denner Westside Shopping- und Erlebniscenter Westside 3027 Bern 031 556 91 11 www.westside.ch	Merdan Supermarkt Bethlehemstrasse 1 3027 Bern 031 992 50 52	Otto's Riedbachstrasse 8 3027 Bern 031 991 44 80 www.ottos.ch	Bahnhof Bümpliz Süd Bümplizstrasse 189 3018 Bern 031 992 51 11	Coop Restaurant Bümpliz Brünnenstrasse 118 3018 Bern 031 996 46 46 www.coop.ch	Senevita Wangenmatt Hüslackerstrasse 2-6 3018 Bern 031 998 08 08 www.senevita.ch
Getränke-Halle Getränkehandel Untermattweg 22a, 3027 Bern 031 992 81 01 www.getraenke-halle.ch	Meyer Werner GmbH Bäckerei, Konditorei Stöckackerstrasse 89 3018 Bern 031 992 10 48 www.meyer-beck.ch	Schenk AG Stadtmühle Bern Güterstrasse 54 3072 Ostermundigen 031 930 16 66 www.schenk-muehle.ch	Bahnhöfli Riedbach Bottigenstrasse 391 3020 Bern 031 926 10 88 www.restaurantbahnhoefli.ch	Dicle Rehhagstrasse 2 3018 Bern 031 991 75 75 www.diclepizza.ch	Shams Bethlehemstrasse 20 3027 Bern 031 992 14 11
Gysi AG Chocolatier Suisse Morgenstrasse 134 3018 Bern 031 996 61 11		Sterchi AG Bäckerei, Konditorei Bethlehemstrasse 2 3027 Bern 031 992 15 16	Bären Oberbottigen Matzenriedstrasse 35 3019 Bern 031 926 14 24 www.baeren- oberbottigen.ch	Drei Könige / Tre Re Bümplizstrasse 12 3027 Bern 031 992 61 61 www.tre-re.ch	Spiga - Bar/Restaurant Shopping- und Erlebniscenter Westside 3027 Bern 031 556 91 11 www.westside.ch

Leo's Gluscheria Snack-Bar Bottigenstrasse 2A 3018 Bern 031 992 00 73 www.leobeck.ch	NYtea Shopping- und Erlebniscenter Westside 3027 Bern 031 556 91 11 www.westside.ch	Starbucks Shopping- und Erlebniscenter Westside 3027 Bern 031 556 91 11 www.westside.ch	Zumo Juicebar Shopping- und Erlebniscenter Westside 3027 Bern 031 556 91 11 www.westside.ch	Game Stop Shopping- und Erlebniscenter Westside 3027 Bern 031 556 91 11 www.westside.ch	Hotelplan Shopping- und Erlebniscenter Westside 3027 Bern 031 556 91 11 www.westside.ch
Mc Donald's Shopping- und Erlebniscenter Westside 3027 Bern 031 556 91 11 www.westside.ch	Orient-Restaurant Chez Haydar Bernstrasse 51 3018 Bern 031 991 64 40	Sternen Bümplizstrasse 121 3018 Bern 031 991 79 73 www.sternen-bueimpliz.ch	KRANKENKASSEN, VERSICHERUNGEN AXA – Winterthur GA Bern West, Dieter Wyss Morgenstrasse 136 3018 Bern 031 998 88 88 www.axa.com www.axa-winterthur.ch Die Mobiliar Generalagentur Heinz Etter Bümplizstrasse 142 3018 Bern 031 998 52 52 www.mobi.ch	iPhone Klinik Shopping- und Erlebniscenter Westside 3027 Bern 031 556 91 11 www.westside.ch	Hotelplan AG Bümplizstrasse 116 3018 Bern 031 998 80 44 www.hotelplan.ch
Migros Bethlehem Riedbachstrasse 10 3027 Bern 058 567 60 00 www.migros.ch	Osteria da Santo Bernstrasse 79 3018 Bern 031 992 33 11 www.osteriadasanto.ch	Technopark SV Schweiz AG Morgenstrasse 129 3018 Bern 031 998 41 97 www.sv-group.ch Trucker Bar Gotenstrasse 6 3018 Bern 031 991 14 13 www.trucker-bar.ch	Horizont – Versicherungstreuhand Bümplizstrasse 111 3018 Bern 031 994 26 00 www.horizont-makler.ch	Meier Jürg Bottigenstrasse 22 3018 Bern 031 992 06 79 www.fotomeier.ch Melectronics Shopping- und Erlebniscenter Westside 3027 Bern 031 556 91 11 www.westside.ch	Langenegger AG, H. & F. Rehhagstrasse 153 3018 Bern 031 971 14 14 www.langenegger.biz
Migros Restaurant Shopping- und Erlebniscenter Westside 3027 Bern 031 556 91 11 www.westside.ch	Pizza-Master Bernstrasse 30a 3018 Bern 031 372 72 72 www.pizza-master.ch	TSCHARNERGUT Waldmannstrasse 21 3027 Bern 031 992 38 00 www.restauranttscharner- gut.ch	MöBEL, SATTLEREI, TEPPICHE, VORHÄNGE Aeberhard Alfred Sattler + Tapezierer Bottigenstrasse 379 3020 Riedbach 031 926 10 30	Mobilezone Shopping- und Erlebniscenter Westside 3027 Bern 031 556 91 11 www.westside.ch	Peyer Bern Umzüge & Transporte AG Wangenstrasse 102 3018 Bern 031 996 63 63 www.peyerbern.ch
Mona Lisa (Acher) Kornweg 15 3027 Bern 031 992 60 35 www.acher.ch	Schützenhaus Bottigenstrasse 10 3018 Bern 031 992 16 00 www.schuedere.ch	Venezia Burgunderstrasse 23 3018 Bern 031 991 89 86	Keller Ziegelackerstrasse 10 3027 Bern 079 266 09 67	Musikschule Zaugg Bernstrasse 103 3018 Bern 079 225 49 50 www.peterzaugg.ch	Roth Transport Transportunternehmung Wangentalstrasse 50 3172 Niederwangen 031 981 36 05 www.roth-transport.ch
Mühle Riedbach Mühle 3020 Bern 031 926 10 14	Senevita Wangenmatt Hüslackerstrasse 2-6 3018 Bern 031 998 08 08 www.senevita.ch	Weyerli Stöckackerstrasse 9 3027 Bern 031 381 12 23 www.sportgastro.ch	Yooji's Shopping- und Erlebniscenter Westside 3027 Bern 031 556 91 11 www.westside.ch	REISEN, TRANSPORTS, UMZÜGE Badertscher Carreisen & Transporte AG Freiburgstrasse 430 3018 Bern 031 991 91 00 www.badertscher-reisen.ch	Uhlmann AG Bern Transportunternehmung Murtenstrasse 206 3027 Bern 031 998 77 77 www.uhlmannag.ch
Namamen Shopping- und Erlebniscenter Westside 3027 Bern 031 556 91 11 www.westside.ch	Shams Bethlehemstrasse 20 3027 Bern 031 992 14 11	Yoomoo Shopping- und Erlebniscenter Westside 3027 Bern 031 556 91 11 www.westside.ch	MUSIK, FOTO, BÜCHER, UNTERHALTUNGSELEKTRONIK emni-multimedia GmbH Veranstaltungstechnik Mühlestrasse 12 3173 Oberwangen 031 994 19 19 www.emni-multimedia.com	Dysli K. AG Reisen + Transporte Looslistrasse 25 3027 Bern 031 991 55 44 www.wenger-reisen.ch	ROHRREINIGUNG, SANITÄR, SPENGLEREI Dysli-Kanal- & Rohrfit AG Looslistrasse 25 3027 Bern 031 991 55 21
Nemrut, Take Away, Hauslieferdienst Fellerstrasse 28 3027 Bern 031 992 90 10 www.nemrutpizza.ch	Spiga - Bar/Restaurant Shopping- und Erlebniscenter Westside 3027 Bern 031 556 91 11 www.westside.ch				Köchli Haustechnik AG Sanitär/Heizung/Spenglerei Freiburgstrasse 480 3018 Bern 031 981 30 92 www.koechli-sanitaer.ch

Meier Hans AG
Spenglerei Sanitäre
Anlagen
Fellerstrasse 40
3027 Bern
031 992 17 47

Ruppen AG
Sanitäre Anlagen
Thüringstrasse 23/E7
3018 Bern
031 991 90 84

Wenger Markus
Spenglerei
Mädergutstrasse 53
3018 Bern
031 992 50 26

Zingg Service
Sanitäre Anlagen
Postfach 389
3027 Bern
031 992 66 55
www.zinggservice.ch

SCHREINEREI, ZIMMEREI,
KÜCHENBAU, HOLZVERAR-
BEITUNG, GLAS
Gerber Holzbau Bern AG
Zimmerei Schreinerei
Bottigenstrasse 217B
3019 Oberbottigen
031 926 20 16
www.gerber-holzbau.ch

Grob Martin
Schreinerei Innenausbau
Brünnenstrasse 26
3027 Bern
031 992 01 35
www.schreinerei-grob.ch

Lüthi Beat
Antikschreinerei
Baumgartenstrasse 41
3018 Bern
031 991 51 41

Reist Alfred
Schreinerei Innenausbau
Winterholzstrasse 81
3018 Bern
031 992 16 11
www.schreinereireist.ch

Scherler Roland
dipl. Schreinermeister
Rehhagstrasse 55
3018 Bern
031 981 02 84

Schreinerei Bichsel AG
Morgenstrasse 123
3018 Bern
031 991 76 66

Schwab AG
Trennwände + Innenausbau
Untermattweg 13
3027 Bern
www.schwabag.ch
031 990 30 30
www.schwabag.ch

Walther + Müller Glasbau AG
Normannenstrasse 16
3018 Bern
031 333 16 76
www.walthermueller.ch

TIERE
Animalino
Kleintierpraxis, Tierbedarf
Mädergutstrasse 5
3018 Bern
031 981 30 86
www.animalino.ch

Hornisberger Linda
Tierärztin
Abendstrasse 1
3027 Bern
031 901 20 86
www.tierarztpraxisbaern-
west.ch

Qualipet
Shopping- und
Erlebniscenter Westside
3027 Bern
031 556 91 11
www.westside.ch

POST
Bethlehem
Fellerstrasse 28
3027 Bern
0848 88 88 88
www.post.ch

Bümpliz
Frankenstrasse 1
3018 Bern
0848 88 88 88
www.post.ch

Oberbottigen
Hausservice
0848 888 888
www.post.ch

PostLogistics AG
Freiburgstrasse 377
3018 Bern
079 75 199 09

Riedbach
3020 Riedbach
0848 88 88 88
www.post.ch

**ZAHNÄRZTINNEN /
ZAHNÄRZTE**
Frei Marc
Zahnarzt
Werkgasse 2
3018 Bern
031 992 03 33

Fricke Ralph
Zahnarzt
Rehhagstrasse 7
3018 Bern
031 992 76 50

Friedrich Urs B.
Zahnarzt
Holenackerstrasse 85
3027 Bern
031 991 36 55

Grosschmidt Ernest
Zahnarzt
Buchdruckerweg 23
3018 Bern
031 991 05 66
Kropf Peter
Zahnarzt
Mädergutstrasse 5
3018 Bern
031 981 22 43

Morell Oswald
Zahnarzt
Rehhagstrasse 7
3018 Bern
031 992 76 50

Ostrozubi Arian
Zahnarzt
Gotenstrasse 6
3018 Bern
031 992 44 11

Terzic Dejana
Zahnärztin
Rehhagstrasse 7
3018 Bern
031 991 11 71

**AUSWAHL, BUNT
WIE DAS LEBEN**

**BERNS MODERNSTES SHOPPING-
UND ERLEBNISCENTER**

www.westside.ch

Bunt wie das Leben

westside
bern brünnen

G&G

**CARROSSERIE
SPRITZWERK**

WIR REPARIEREN AUTOS
ALLER MARKEN.

NIEDERWANGEN · 031 980 20 80 · WWW.GUGAG.CH

- Bümpliz**
Simon Schütz, Paul Müller, 1952
- Bümpliz in alten Ansichten**
Paul Loeliger, Emil Erne, 1999
- 100 Jahre Gfeller Elektro AG**
Max Werren, 2010
- Bümpliz gestern, heute und morgen**
Erwin Wolf, 1969
- Historisches Lexikon 2001** (www.sn1.ch)
Anne-Marie Dubler
- Bümplizer Geschichten**
Max Werren, 2014
- Altes Bümpliz**
Paul Loeliger, 1983
- Das alte Schloss Bümpliz**
Werner Meyer, 2002
- Quartierinventare**
Bern-Bümpliz West 1983
Bümpliz 1993
Bethlehem 1994
- Bümpliz im Zweiten Weltkrieg**
Catherine Arber, 2002
- Handwerk und Gewerbe in Bümpliz**
Max Werren, 2008
- Bümpliz – Königshof/Bauerndorf/Stadtteil**
Emil Erne et al., 1994

QUARTIERHANDBUCH FÜR BERNS STADTTEIL 6

Herausgeber | Westkreis 6
Verein zur Förderung von Bümpliz/Bethlehem/Bottigen/Riedbach VFBB
3018 Bern
info@westkreis6.ch, www.westkreis6.ch

Das kulturelle, soziale und gesellschaftliche Leben im Stadtteil 6 ist reich. Wir haben viel Zeit für die Zusammenstellung der Adressen verwendet. Sollte trotzdem etwas fehlen oder falsch sein, so bitten wir Sie um Entschuldigung. Bitte teilen Sie uns Ihre Änderungswünsche mit.

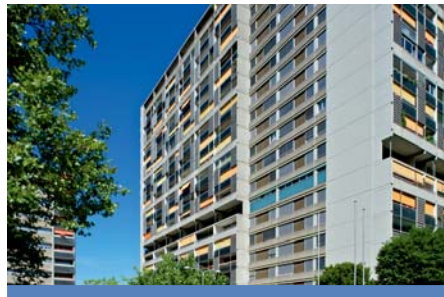
Projektleitung und Redaktion | Nathalie Herren, naturaqua PBK, Bern
Texte | Nathalie Herren, Urs J. Huber, Stadt Bern, Westside
Adressen | Urs J. Huber
Fotos | Dominique Uldry, Bern
Umschlag | ©Vermessungsamt der Stadt Bern
Stadtplan | ©Vermessungsamt der Stadt Bern | GEO-ATELIER Bern
Inserate | Rickli + Wyss, Bern-Bethlehem
Druck Broschüre | Rickli + Wyss, Bern-Bethlehem
Grafisches Konzept | Kristin Wyss, HKB, Visuelle Kommunikation
Vorstufe und Korrekturen | Rickli + Wyss, Bern-Bethlehem
Auflage | 20 000 Exemplare
5. Auflage 2014 | 1992, 1999, 2003, 2009

IHR WOHNUNGSPARTNER...

■ GÄBELBACH



■ FELLERGUT



■ BETHLEHEMACKER



■ HOLENACKER



■ HÖHE



■ STÖCKACKER



WEITERE LIEGENSCHAFTEN IN BERN:

- BRUNNMATT
- HOLLIGEN
- LÄNGGASSE
- MATTENHOF
- MURIFELD

IN DER UMGEBUNG VON BERN:

- BELP
- ITTIGEN
- LYSS
- MÜNSINGEN
- MURI
- WORBEN
- ZOLLIKOFEN

■ STATTHALTER



■ TSCHARNERGUT



DIE AKTUELLEN WOHNUNGSANGEBOTE FINDEN
SIE AUF UNSERER INTERNET-SEITE FAMBAU.CH

FAMBAU Genossenschaft
Postfach 591
3018 Bern

Tel. 031 997 11 01
Fax 031 997 11 00
fambau.ch



rickliwyss

Die Vollservicedruckerei.
031 997 37 37, www.rivy-di.ch

Westkreis 6
Verein zur Förderung von Bümpliz /
Bethlehem / Bottigen / Riedbach VFBB
3018 Bern